

# LeQuotidien

Leader de l'information régionale



RESCAPÉE DU DRAME DE CALGARY

## «Des anges m'ont aidée»

- CLAUDIE TREMBLAY /6

Photo courtoisie



RETOMBÉES DES FESTIVALS POPULAIRES

# QUÉBEC ET OTTAWA EMPOCHENT

/2 et 3

Photo Rocket Lavoie

L'ASCENSION

## Scullion menace de scinder la MRC

/12 et 13

PATINAGE

## Sofia préférée à Saguenay

/47

Alma - Jonquière - Chicoutimi - Dolbeau

Que diriez-vous de changer votre vie en 30 minutes?



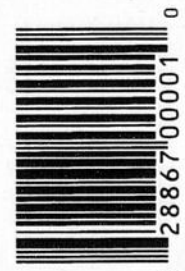
# Curves

00690505

www.curvesquebec.ca

**CHEZ MARIO TREMBLAY**  
 BAR-RESTAURANT  
**668-7231**  
 Arrivage HOMARDS frais  
 5 à 7 jeudi Jazz  
 Groupe invité: INFLUENCE MAGIQUE

00684851



# POURVOIRIE ESSIPIT

DOMAINE SPORTIF DU LAC LOUP

- Situé à seulement 1 h 30 de Chicoutimi
- Truite mouchetée indigène en abondance



Centre de réservation:  
1-888-868-6666  
(418) 233-2266



WWW.ESSIPIT.COM

00702873

# Investir 3 M\$ pour récolter des miettes

STÉPHANE BÉGIN

sbeg@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Six festivals du Saguenay-Lac-Saint-Jean investissent annuellement 3,45 millions de dollars, ce qui favorise des retombées économiques de 11 millions \$. Pourtant, ils ne récoltent que des miettes en subventions, soit moins de 400 000 \$, même si Ottawa et Québec mettent la main sur plus d'un million de dollars en taxes.

C'est le triste constat que font les dirigeants de la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean, de FestiAlma, des Festivals du Cow-boy de Chambord et du bleuet de Dolbeau-Mistassini, des Rythmes du Monde ainsi que ceux du Regard sur le court métrage.

Les critiques pourraient d'ailleurs être dirigées davantage vers Ottawa qui n'a fourni que des miettes pour ces événements d'envergure.

En fait, mis à part les Rythmes du monde et le Regard sur le court métrage, les quatre autres festivals n'ont pratiquement rien reçu.

Éric Juneau, de la Traversée, obtient habituellement 8000 \$ d'Ottawa par l'intermédiaire du programme Emploi-été et environ 65 000 \$ de Québec. La balance du budget de 900 000 \$ provient de la campagne de financement (330 000 \$), des entrées sur le site, des commandites d'entreprises privées incluant une aide financière de la ville.

L'événement génère autour de 1,5 M\$ à 2 M\$ annuellement en plus de donner de l'emploi à temps complet à trois personnes et de permettre à 440 bénévoles d'y oeuvrer.

Au Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini, l'aide gouvernementale émane uniquement de l'ancien député libéral, Karl Blackburn. Et il s'agit d'un montant de 5000 \$ seulement.

«À Ottawa, on nous dit que notre festival n'est pas représentatif et qu'il n'apporte pas de retombées économiques, explique la porte-parole du festival, Nathalie Tremblay. Pourtant, nous avons un budget de 200 000 \$ et des retombées d'environ 400 000 \$. Et notre événement existe depuis 47 ans et attire des gens de l'extérieur», enchaîne-t-elle.

À Alma, FestiAlma regroupe la compétition régionale de chaloupes à rames, du Drôle de week-end et des activités entourant Festirame. Le budget approche le million de dollars, alors que les retombées sont d'environ 2 M\$. Et plus de 700 personnes oeuvrent bénévolement aux diverses activités.

«Nous recevons quatre pour cent d'aide de la ville d'Alma, alors que le privé finance la balance. Nous n'avons absolument rien de Québec et Ottawa», note la directrice générale, Karine Desmeules.

Du côté du Festival du Cow-boy de Chambord, le budget avoisine les 200 000 \$, attire plus de 1000 campeurs sur le site, donne du travail à temps partiel à quatre personnes et assure de bonnes retombées économiques dans la municipalité.

«Nous avons déjà reçu 5000 \$ de Karl Blackburn. Et 300 \$ d'Ottawa, mais ça remonte à quelques années. Ça s'arrête là», conclut Vincent Gagnon, le président de l'événement. □



Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini.

(Archives)

## «Les choses doivent changer»

— Robert Hakim



Robert Hakim, président du Festival des Rythmes du monde.

(Archives)

STÉPHANE BÉGIN

sbeg@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Ce sont les événements de Montréal et de Québec qui obtiennent la grande majorité des subventions des gouvernements provincial et fédéral.

Selon Robert Hakim, président du Festival des Rythmes du monde de Chicoutimi, 41 pour cent de son budget est assuré par Saguenay, Québec et Ottawa. Le problème, c'est que rien n'est garanti d'une année à l'autre. Il souhaite que les choses changent.

Robert Hakim soutient que, d'une année à l'autre, le Festival des Rythmes du monde attire toujours plus de monde. En 2006, il y a eu plus de 87 000 visiteurs. Ils ont foulé le site, en moyenne, 1,78 fois pour un total

de 155 000 spectateurs, dont 13 000 provenaient d'un rayon de plus de 80 kilomètres de Chicoutimi.

L'événement, qui dure cinq jours, bénéficiera, cette année, d'un budget de 750 000 \$ pour des retombées économiques anticipées de plus de cinq millions de dollars.

### Court métrage

Toujours à Saguenay, le festival Regard sur le court métrage est l'un des rares événements à pouvoir compter sur les deux principaux paliers de gouvernement. Son budget est de 375 000 \$: la moitié en subvention, le reste provient du privé.

«Nous avons droit à l'aide gouvernementale, car notre événement permet de faire découvrir de nouveaux talents dans l'industrie du cinéma», note

Julie Dufresne, directrice générale du festival, qui ajoute qu'il est plus facile d'obtenir des subventions en raison de la mission éducative et de la mise en place d'un marché promotionnel du court métrage.

«En contrepartie, enchaîne la porte-parole, il est plus difficile d'aller chercher des commandites dans l'entreprise privée. Les gens préfèrent les événements d'envergure.» Selon elle aussi, il ne faut pas oublier, non plus, que ce festival se tient au beau milieu de l'hiver et qu'il est donc plus ardu d'obtenir cette aide.

Malgré tout, les 20 000 visiteurs de la dernière édition ont occasionné des retombées économiques d'environ un million de dollars. Et l'événement aide à remplir les hôtels de la ville dans une période tranquille de l'année. □

Retombées des festivals

# Québec et Ottawa se remplissent les poches



Stéphane Bégin

sbegin@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Les gouvernements du Québec et du Canada se remplissent davantage les poches en taxes qu'ils n'en versent en subventions pour les 50 festivals du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

des gouvernements oscillaient autour de 11 pour cent. Ces chiffres incluent l'aide importante apportée à des festivals ayant une mission plus culturelle ou visant à faire connaître de nouveaux talents.

Par rapport à ce qu'elle perçoit en taxes et impôts, la contribution gouvernementale est même plutôt négligeable.

Ainsi, les festivals des Rythmes du monde de Chicoutimi, ceux du Bleuet de Dolbeau-Mistassini, du Cow-boy de Cham-

La Traversée internationale du Lac-Saint-Jean a encaissé environ 65 000 \$. Le Festival du Bleuet et le Festival du Cow-boy ont reçu chacun 5000 \$, une gracieuseté de l'ancien député libéral, Karl Blackburn, mais rien du fédéral.

Quant à FestivAlma, les subventions reçues se résument à un gros ZÉRO.

Pourtant, les gouvernements ont touché plus de 1 million \$ en taxes (14 pour cent) de ces six événements. Il s'agit des taxes récoltées sur les produits consommés lors des festivals. Et c'est sans compter les impôts perçus à même les salaires des employés des festivals.

En excluant les Rythmes du monde et le Regard sur le court métrage, Québec et Ottawa ont versé 75 000 \$ en subventions à trois festivals et ils ont recueilli, en contrepartie, près de 600 000 \$ en taxes. Et sans même verser un seul sou à FestivAlma, Québec et Ottawa ont mis la main sur près de 300 000 \$ en taxes et impôts.

Pour les festivals du Bleuet et du Cow-boy ainsi que la Traversée et FestivAlma, les subventions des deux gouvernements n'ont représenté qu'un maigre deux pour cent des budgets. □

**Québec et Ottawa ont versé 75 000 \$ en subventions à trois festivals et ils ont recueilli, en contrepartie, près de 600 000 \$ en taxes.**

Selon les chiffres fournis par six festivals, les gouvernements ont remis moins de 400 000 \$ en subventions, l'an dernier, et ils ont récolté au moins 14 pour cent des 11 millions de retombées économiques. Lorsqu'ils donnent de l'argent, de toute évidence, ils y trouvent leur intérêt.

Selon un relevé effectué auprès de certains organismes régionaux, les subventions moyennes

bord, de FestivAlma ainsi que le Regard sur le court métrage de Saguenay et la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean reçoivent environ 385 000 \$ en subventions fédérale et provinciale.

De ce groupe, le Festival des Rythmes du monde a recueilli 180 000 \$ en aide gouvernementale, alors que le Regard sur le court métrage a obtenu 131 250 \$.



Regard sur le court métrage au Saguenay.

(Archives)



Festival des Rythmes du monde de Chicoutimi (Archives)

**DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA  
OFFRES ACCEPTÉES POUR LES FESTIVALS DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2005 AU 31 MARS 2007  
Région du Saguenay-Lac-Saint-Jean**

Nom du demandeur	Objet de la demande	Montant d'aide	Coûts totaux du projet
Festival de la marionnette	Commercialisation hors-Québec	181 725 \$	376 950 \$
Festival Dolbeau-Mistassini inc.	Étude sur les possibilités de développement	11 700 \$	13 000 \$
Festival forestier de Shipshaw	Commercialisation	14 970 \$	19 960 \$
Festival Rythmes du monde	Promotion nationale et internationale 2006	21 791 \$	69 063 \$
<b>TOTAL</b>		<b>230 186 \$</b>	<b>478 973 \$</b>

\* À noter que les contributions peuvent couvrir plus d'une année.

**Beau et chaud... Venez nous trouver!**

**STATIONNEMENT POUR MOTOS**

**CONCERT ROCK**

**TRANSIT BAR**

- Nouvelle terrasse
- Magnifique vue sur le Saguenay
- 4 à 7 tous les jours
- Hot dogs jeudi et vendredi
- Loterie vidéo • Billard

**La plus belle terrasse en ville**

**Notre personnel vous attend!**

## Taux de change et prix de l'essence

## Le directeur de l'ATR reste positif

LOUIS TREMBLAY  
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'Association touristique régionale (ATR) n'a pas de crainte particulière quelques jours avant le lancement de la saison touristique, alors que d'autres organismes oeuvrant dans ce domaine redoutent les effets du taux de change et du prix de l'essence.

Le directeur de l'association, Carol Martel, admet qu'il y a des craintes dans les grands centres du Québec. Les indices, dont dispose l'association, lui permet-

tent d'avancer que la situation ne sera pas aussi catastrophique que certains le croient.

«Les demandes d'information sur notre site ont connu une hausse de 17 % par rapport à l'an dernier et il y a une augmentation des demandes par téléphone. Ça confirme qu'il y a de l'intérêt pour la région», indique le directeur général.

La hantise du taux de change qui rend les États américains plus intéressants ne semble pas être une source d'inquiétude pour l'ATR. Carol Martel rappelle que les études réalisées par la chaire sur le tourisme de l'Uni-

versité du Québec à Montréal ont confirmé que, chaque année, entre 250 000 et 300 000 Québécois vont passer quelques semaines sur les plages américaines et cette clientèle est relativement stable. Ces études confirment que l'impact du taux de change n'est pas un élément majeur dans les capacités d'attraction.

## Vacances

«Les gens ont tendance à prendre des décisions de plus en plus tard, c'est-à-dire peu de temps avant la prise des vacances. La température est à notre avis un élément très important.»

L'offre touristique régionale

est une caractéristique qui permet de protéger la région contre les grandes modes ou certaines circonstances particulières qui peuvent freiner l'affluence pendant les grandes périodes des vacances.

L'ATR ne ménage pas les moyens pour maintenir l'intérêt et créer des effets d'entraînement. Cette année, l'association a mis l'accent sur plusieurs concours et promotions. Les prix remis aux personnes gagnantes provenant des autres régions du Québec sont des séjours dans des hôtels membres de l'ATR avec des accès à

différents sites ou activités.

En 2006, le Saguenay-Lac-Saint-Jean avait connu une diminution de neuf pour cent des visites dans les différents bureaux d'information touristique. Cette diminution avait été particulièrement importante pendant le mois de juin. Dans les faits, l'année 2006 était comparable à celle de 2004 en termes de fréquentation dans les bureaux d'information.

Dans la région, les touristes américains ne représentent que 1,3 % des personnes qui se présentent dans les kiosques d'information. □

## INSOLITE

## Prière de ne pas survoler

PEKIN - L'échec aux examens d'entrée à l'université peut ruiner une vie. Forts de cet argument, des parents d'élèves de l'est de la Chine ont obtenu de faire dérouter un avion afin de l'empêcher de survoler la faculté au moment des tests d'anglais vendredi.

Ils ont fait appel aux services scolaires locaux qui ont obtenu gain de cause auprès des autorités aéroportuaires de Huangshan, dans la province d'Anhui, selon l'agence de presse officielle Chine nouvelle.

Il faut dire que quelque 9,5 millions de jeunes Chinois passent les examens d'entrée à l'université dans l'espoir d'obtenir l'une des 5,67 millions de places et que la plupart n'auront pas de deuxième chance de poursuivre leurs études...

(Associated Press)



CUIVRE - Bruno Cormier, de la police de Saguenay, montre des plaquettes de cuivre semblables à celles qui ont été volées aux Industries PLD de Chicoutimi. (Photo Sylvain Dufour)

## Voleurs de cuivre

ROGER BLACKBURN  
rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La valeur du cuivre prend des proportions hors de l'ordinaire à Saguenay et les voleurs de ce métal doré se font de plus en plus rapaces. Dans la nuit de samedi à dimanche, des individus équipés de gros camions ont volé pour 89 000 \$ de plaquettes de cuivre, appartenant à Alcan, dans les locaux des Industries PLD, situés sur le boulevard Talbot à Chicoutimi. Le butin pesait 25 000 livres.

La porte-parole d'Alcan, Renée Larouche, a précisé que les plaquettes de cuivre étaient en transit dans les locaux de cette entreprise avant qu'elles soient nettoyées au jet de sable dans un atelier spécialisé de la région. Les plaquettes de cuivre mesuraient huit pouces par huit pouces alors que d'autres pièces mesuraient huit pouces de large par cinq pieds de long.

Selon Bruno Cormier, agent aux affaires publiques de la police de Saguenay, les voleurs

étaient très bien équipés pour embarquer leur chargement. «Ils ont commencé par neutraliser le système d'alarme et ont ouvert la grande porte pour voler le métal précieux. Les plaquettes étaient dans des gros caissons de bois.

Les voleurs ont pris le soin de démolir les caissons pour charger les plaquettes une à une dans leur camion. Ils ont dû consacrer plusieurs heures pour commettre ce vol», estime Bruno Cormier qui a refusé de donner des détails sur l'entreprise, à la demande des propriétaires.

La police de Saguenay n'a pas de suspect dans cette affaire et compte sur la collaboration de la population pour trouver des indices. Toutes personnes qui auraient des informations doivent communiquer avec Infocrime au 1-800-711-1800 ou au bureau des enquêteurs de la Sûreté municipale de Saguenay, au 699-6000 poste 4356. □

## MARÉE

CHICOUTIMI	
Basse à 8h14 - 0.6m	
Haute à 14h17 - 4.7m	
Basse à 20h10 - 0.9m	
Haute à 02h33 - 5.8m	
LA BAIE	
Basse à 09h30 - 0.6m	
Haute à 14h26 - 4.2m	
Basse à 21h12 - 0.9m	
Haute à 02h42 - 5.4m	

## LEVER

7h  
COUCHER  
18h

## NOUVEAU SERVICE

Prothèses complètes,  
partielles et sur implant

CENTRE DENTAIRE  
LASER JACQUES FAUST

1354, boul. Saguenay Est,  
Chicoutimi  
(Rivière-du-Moulin)  
543-8509

Dr Jacques Faust  
Dentiste-généraliste

Annie Ouellet  
Denturologiste

Dre Marie-Claude  
Riendeau  
Dentiste-généraliste

## SOMMAIRE

Arts.....	31
Bandes dessinées.....	33
Bourse.....	34
Détente.....	33
Décès.....	40-41
Horoscope.....	32
Petites annonces.....	36 à 39
Sports.....	42 à 47
Télévision.....	32

## Accident près du pont Dubuc

## L'identité de la victime dévoilée

CHICOUTIMI (RB) - L'automobiliste de 18 ans, décédé lundi après-midi dans un accident à l'entrée du pont Dubuc, au centre-ville de Chicoutimi, s'appelait Jean-Philippe Tremblay et demeurait sur la rue de la Gaillarde, dans le secteur nord de Chicoutimi.

Le tragique accident, survenu à 15 h 25 lundi, a été causé lorsque le jeune conducteur a tourné à gauche sur un feu rouge, en direction de la rue Jacques-Cartier. La conductrice d'une fourgonnette roulant en sens inverse n'a pu éviter l'impact. □

## MÉTÉO

## AUJOURD'HUI

Ensoleillé avec passages nuageux  
Max: 27 • Min: 17

## JEUDI

Ensoleillé  
Max: 28 • Min: 15

## VENDREDI

Ensoleillé  
Max: 29 • Min: 13

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7h - 16h 30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
ST-FÉLICIEN: 679-3832  
AUTRES: 1(800) 866-3658

## PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi 8h 30 à 16h 30

## PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi 8h 30 à 16h 30

## RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
ST-FÉLICIEN 679-3832  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Les **5** jours  
de la **5**

NOUVEL ARRIVAGE

**45**

MAZDA **5**

Le véhicule pour  
tous les styles de  
vie!  
Pratique et sans  
compromis!

À LIQUIDER EN **5** JOURS



TITRE MÉRITÉ

L'an dernier, Le Guide de l'Auto 2006 décernait  
à la Mazda 5 le titre de véhicule de l'année...  
cette dernière est une remarquable voiture.  
Le Guide de l'Auto 2007

LOUEZ À PARTIR DE

**229\$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2595\$

-OU- LOUEZ À PARTIR DE

**285\$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
**0\$ COMPTANT INITIAL**

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA **5** GS 2007

**5** JOURS SEULEMENT  
DU 11 AU 15 JUIN

L'Ami Junior **20**

545, boul. du Royaume  
CHICOUTIMI



MAZDA

**545-6555**

www.lamijunior.com

PROGRAMME  
MAZDA POUR  
LES DIPLÔMÉS

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

Offre réservée uniquement au réseau des Mazda 5 (51-55257 MAZD) : prêt de 2000 \$ par mois. Aucun dépôt de sécurité requis. Aucun coût de location mensuel requis. Sur approbation du crédit. Limité à 20 000 \$ par année. Frais de 12 \$ de location additionnelle à la fin de la période. Location avec option de 25 000 \$ par année disponible. Immobilisation, assurance, taxes et frais d'inscription au EPFMA en sus. Sur approbation du crédit. Aucune base de données de financement disponibles. La Mazda 5 est le véhicule le plus sûr au monde. Les clients peuvent louer sans les concessions. Un échange pour une Mazda 5 est possible. Les concessionnaires peuvent louer à prix réduits. Aucune combinaison d'offre possible. Offre d'une durée limitée à compter du 11 juin 2007.

00703819

Claudie Tremblay, rescapée du drame

# Sauvée des eaux par un conseil de son oncle



Louis Potvin

lpotvin@lequotidien.com

NORMANDIN - Claudie Tremblay se considère miraculée.

«Des anges m'ont aidée! Quand j'étais au fond de l'eau, je me suis souvenu de ce que m'avait dit mon oncle Jeannot quand il avait failli se noyer dans la chute à Michel à Saint-Félicien. "Détends-toi et laisse-toi aller". Mon frère décédé m'a aidée aussi», témoigne Claudie, de son domicile de Calgary.

Ce conseil lui a probablement sauvé la vie, car après avoir frappé le fond de la rivière avec la tête, elle s'est laissée faire et le courant l'a projeté plus bas sur les rives de la rivière Bow. Rendue sur la grève, elle aperçoit Carl Langlais. Elle s'inquiète de ne pas voir son amie Vicky Lavoie. Quelques secondes plus tard, elle surgit des flots. Yan Bhérier et Rémy Bouchard n'ont pas eu cette chance.

Encore sous le choc et fatiguée,

la femme de 23 ans a bien voulu raconter au Quotidien la mésaventure qui a coûté la vie aux deux hommes de Normandin.

«Même les pompiers qui nous ont secourus n'en revenaient pas que nous soyons trois survivants. Ils nous ont dit que jamais personne n'était sorti vivant de ce remous au bas d'une chute créée par un muret de béton», explique-t-elle au téléphone.

«Dimanche, il faisait très beau! Nous sommes partis cinq dans trois canots gonflables pour pagayer sur la rivière. Elle était tellement calme que nous n'avons même pas songé à mettre des gilets de flottaison», affirme-t-elle.

Les cinq mordus originaires de Normandin ne connaissaient pas le secteur et n'ont pas vu les indications exposant le danger d'un des secteurs de la rivière.

C'est à ce moment qu'ils franchissent une portion de la rivière où, habituellement, une barrière empêche de franchir cette section dangereuse à la navigation. «Le niveau de l'eau avait brisé la bar-

rière. Nous nous sommes dit qu'il ne devait pas y avoir de danger. De plus, il n'y avait pas d'affiche exposant le danger de la chute. On s'est donc aventuré. Ça n'a pas été une bonne idée», laisse-t-elle tomber.

Après, tout se déroule très rapidement. Les canots sont emportés par le courant. Les Normandinois n'ont vu qu'à la dernière minute la chute. Ils n'ont pas eu le temps de réagir. «J'étais avec Yan dans le canot. On s'est ramassé de côté et puis on a enfilé dans la chute. Par la suite, j'ai perdu la notion du temps», relate-t-elle encore ébranlée.

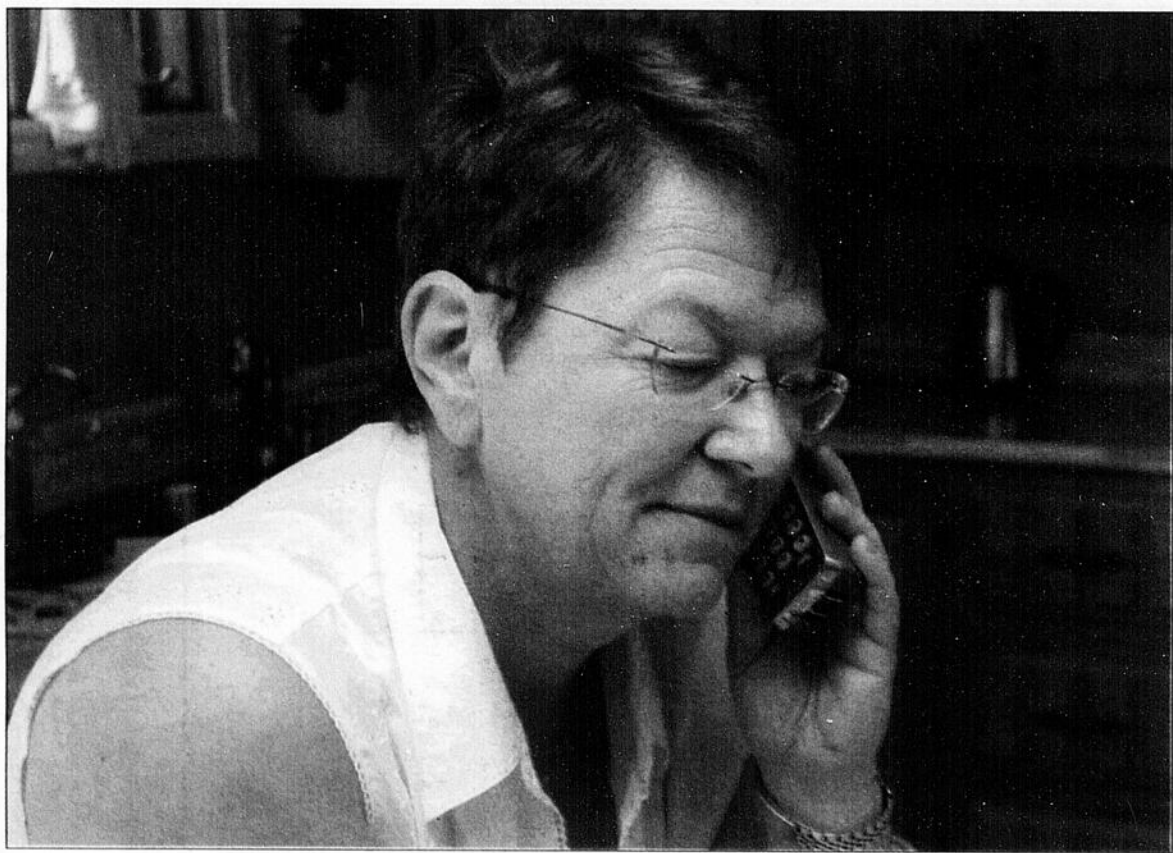
Lundi, pour rendre hommage à leurs amis disparus, Vicky et Claudia ont bricolé une croix et ont cueilli des fleurs qu'elles ont déposées au bord de la rivière Bow.

«C'est la deuxième fois que je manque de me noyer. Je commence à être craintive de l'eau. Je crois que je vais me contenter des piscines à vague», pousse-t-elle dans un rire nerveux cachant toute l'émotion refoulée. □



SAUVÉE - Tombée dans la rivière Bow à Calgary avec quatre de ses amis, Claudie Tremblay se considère miraculée.

(Photo courtoisie)



ENTRETIEN - Line Martel était heureuse de parler au téléphone avec sa fille Claudie hier.

(Photo Louis Potvin)

Line Martel soulagée

## «Je sais c'est quoi perdre un enfant»

NORMANDIN (LP) - «Je comprends très bien ce que ressentent les parents de Rémi Bouchard et Yan Bhérier. Je ne voudrais surtout pas voir débarquer des journalistes chez moi.»

Line Martel, mère de Claudie Tremblay, a perdu son fils Yannick dans un accident de moto, il y a six ans. Elle compatit avec la famille des victimes, mais elle pousse aussi un soupir de soulagement de savoir sa fille en vie.

«Je ne sais pas comment j'aurais réagi, si j'avais perdu ma fille», a-t-elle confié. À la voir, hier, discuter avec Claudie au téléphone, on percevait tout l'amour qu'elle lui portait.

Line Martel a été une des premières à apprendre la triste nouvelle. Sa fille lui avait laissé un message sur le répondeur dans la nuit de dimanche à lundi.

«C'a été un choc. J'ai tout de suite pensé aux parents des victimes. Je sais c'est quoi perdre un enfant dans la fleur de l'âge», témoigne-t-elle.

Même si ça fille voyage beaucoup, son lien d'affection est encore très fort. La mère a cependant de la difficulté à s'expliquer les raisons pour lesquelles sa fille et ses quatre amis n'aient pas porté de veste de flottaison. «Elle a toujours porté une veste quand elle venait avec nous à la pêche», évoque-t-elle. □

Les corps pas encore repêchés

## Marcel Bhérier se sent désemparé d'être si loin

NORMANDIN - Les victimes de l'accident de canot gonflable survenu dimanche sur la rivière Bow à Calgary sont Yan Bhérier et Rémy Bouchard, tous deux âgés de 28 ans et originaires de Normandin.

Le père de Yan Bhérier, Marcel, a confirmé au Quotidien que les corps des victimes n'avaient pas été repêchés. L'homme se sent désemparé d'être si

loin du lieu du drame. «Nous n'avons pas le choix d'attendre les nouvelles. Les policiers nous ont dit que ça pourrait prendre au moins dix jours avant de retrouver les corps», a-t-il déclaré lors d'un entretien téléphonique.

Serein malgré la dure épreuve, Marcel Bhérier se donne du temps pour réaliser la perte de son fils. «Le temps va arranger les choses. On va voir les

procédures à suivre. Je ne crois pas que nous ayons à nous rendre en Alberta», affirme-t-il calmement, la voix fatiguée.

Dimanche dernier vers 16 h 30, Vicky Lavoie, Claudie Tremblay, Carl Langlais, Rémy Bouchard et Yan Bhérier décident de faire une randonnée de canot sur la rivière Bow qui traverse Calgary. C'est vers 18 h que les trois embarcations sont

emportées par le courant. Ils s'engouffrent dans un remous.

Seulement trois réussissent à s'en extirper.

La randonnée fatale est survenue trois jours après l'arrivée de trois Normandinois en sol albertain. Les deux hommes et leur ami Carl Langlais venaient pour travailler dans le domaine de la construction à Calgary. □

Rang Saint-Martin

# Démolition du quai Albert-Maltaï

FRANÇOIS ST-GELAIS  
fst-gelais@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le paysage des rives du Saguenay sera considérablement modifié : le quai Albert-Maltaï, situé dans le rang Saint-Martin à Chicoutimi, sera complètement démoli au cours des prochains mois.

Symbole de l'ère industrielle de la région érigé en 1975, l'infrastructure a été utilisée durant 17 ans pour le transbordement de produits pétroliers. Il a accueilli ses derniers navires-citernes en 1992. Au fil des ans, de nombreux curieux avaient pris l'habitude de se rendre à la halte routière située en face du quai, sur la route 172 entre Chicoutimi et Saint-Fulgence, afin d'admirer les gros bateaux amarrés à la structure s'avancant en plein milieu de la rivière.

Selon Alain Bouchard, directeur général par intérim de Port Saguenay, organisme responsable de la gestion du quai, l'infrastructure est toujours en assez bon état et aurait théoriquement pu reprendre du service.

Cependant, l'évolution des navires, l'état de la voie navigable et l'environnement immédiat des installations font en sorte qu'il est devenu impensable de l'employer à nouveau un jour.

«Le chenal donnant accès au quai n'a plus été entretenu depuis des années, ce qui rend désormais impossible le passage des gros navires. De plus, ceux-ci sont devenus plus massifs et ne peuvent plus naviguer et manœuvrer dans cette partie de la rivière», explique Alain Bouchard.

«De plus, la rivière est couverte de glace plusieurs mois par année, sans compter que le quai se trouve désormais en plein secteur résidentiel. Nous avons étudié toutes les possibilités, mais il s'est avéré impossible de lui trouver une autre vocation à caractère industrielle», poursuit ce dernier.

Dans les années 80, les installations portuaires se trouvaient en effet en plein cœur d'une zone industrielle comportant plusieurs dizaines de réservoirs destinés à entreposer des hydrocarbures. De nos jours, seuls quatre de ces structures subsistent encore. Ces réservoirs sont désormais alimentés par camions et leur contenu distribué localement.

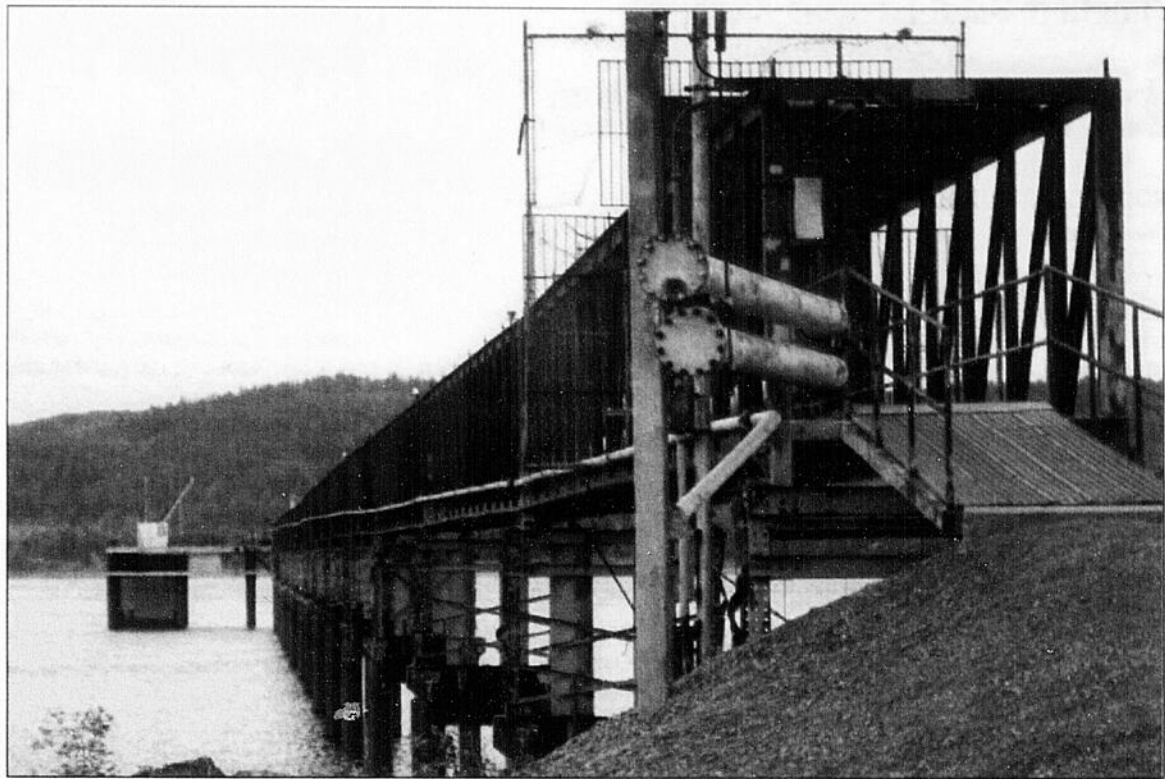
**Travaux**

Si tout se déroule comme prévu, les travaux de démolition du quai Albert-Maltaï devraient s'effectuer au cours des prochains mois, dépendamment des conditions climatiques. Le processus d'appel d'offres concernant le chantier

vient d'ailleurs à peine de prendre fin. L'administration de Port Saguenay s'attend à ce que le coût des travaux atteignent environ 1 million de dollars.

La démolition du quai Albert-Maltaï implique que les pieux ancrés dans le fond de la rivière Saguenay soient coupés au ras du sol. Selon Alain Bouchard, une attention particulière sera apportée afin que la vase qui recouvre le fond marin ne soit pas déplacée.

«Nous allons respecter toutes les normes environnementales en vigueur afin d'éviter de soulever des contaminants. Notre objectif est que tous les travaux de démolition soient terminés d'ici à la fin de l'année», affirme ce dernier. □



SYMBOLE - Symbole de l'ère industrielle de la région, le quai Albert-Maltaï a été utilisé durant 17 ans pour le transbordement de produits pétroliers. Il a accueilli ses derniers navires-citernes en 1992.

(Photo Sylvain Dufour)

**JUSQU'AU 17 JUIN**

# POUR PAPA

**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DE CES MAGNIFIQUES PRIX**



Rasoir Formule 1 numéroté de série limitée, HQ9199 Smarttouch XL, une valeur de 600\$



Pulvérisateur électrique Simoniz, 1 900 lb/po<sup>2</sup>, une valeur de 349,99\$



Système de navigation GPS complet et portable, une valeur de 349,99\$



Collection de livres «Tout pour la maison» Black & Decker (Les éditions de L'HOMME), une valeur de 200\$.

**Venez les voir, ils sont en démonstration sur la promenade! 4 barils, 4 prix!**

Pour participer, déposez vos preuves d'achats dans le baril contenant le prix de votre choix.




00705066

Cimetière Saint-François-Xavier

# Le circuit historique dévoilé dimanche

**ROGER BLACKBURN**  
rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le cimetière Saint-François-Xavier de Chicoutimi procédera au dévoilement de son circuit historique dimanche dans le cadre d'une

journée découverte pour mettre en valeur les personnages et attraits du site historique comme cela se fait au cimetière du Père-Lachaise à Paris, en France.

Les membres du comité Hommage aux pionniers ont identifié

27 attraits qui peuvent facilement être localisés par les visiteurs grâce à une carte de signalisation. Le site a été identifié par des noms de chemins et des numéros d'attraction, un travail qui a nécessité deux années de labeur.

Les noms des chemins qui tracent le cimetière portent le souvenir des six évêques décédés du diocèse, des 13 paroisses de

Chicoutimi et des six communautés religieuses. Il sera donc facile pour les visiteurs de trouver facilement les monuments funéraires identifiés par les historiens et le comité Hommage aux pionniers.

«Les gens roulent sur le boulevard Talbot, traversent le pont Dubuc et fréquentent le Centre Georges-Vézina mais ne savent pas que ces gens sont des bâtis-

seurs de Chicoutimi. Le cimetière Saint-François-Xavier est une véritable terre patrimoniale. Les monuments funéraires inscrits sur la carte d'interprétation permettront de découvrir la vie et la contribution sociale, politique, économique, sportive ou artistique des différents personnages marquants de notre histoire», explique Patrick Savard, directeur du développe-



**CHEMINS** - Les noms des chemins qui tracent le cimetière portent le souvenir des six évêques décédés du diocèse, des 13 paroisses de Chicoutimi et des six communautés religieuses. France Tanguay de Monuments Lavoie, Patrick Savard de l'Alliance funéraire du Royaume, Jean Désy des Verts boisés du fjord et André Belley du comité Hommage aux pionniers.

(Photo Sylvain Dufour)



**CARTE D'INTERPRÉTATION** - Le cimetière Saint-François-Xavier de Chicoutimi, situé à proximité de l'université, possède sa carte d'interprétation à l'image du cimetière du Père-Lachaise à Paris, en France.

(Photo Sylvain Dufour)

Résultats des tirages du: 2007-06-12

<b>Astro</b>	Jour	Mois	Année	Signe	
	30	FÉVRIER	85	POISSONS	

<b>FINCO</b>	03 04 11 14 16 19 28 33 35 36	391
	41 42 44 45 47 54 62 63 64 69	3279

**Extra** 5383815\* **649** CE SOIR, GROS LOT BONI DE 40 000 000 \$ (APPROX.)

\*décomposable dans les deux sens

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**Méga Fiesta** Tirage de 2 VÉHICULES CHAQUE JOUR de juin !  
du 12 juin 2007

Numéros gagnants: **988A291** (MAZDA MX5 CONVERTIBLE ou 30 000\$)  
**291B925** (JEEP WRANGLER UNLIMITED ou 30 000\$)

Liste complète des résultats à: [lotoquebec.com](http://lotoquebec.com) ou chez votre détaillant.

**DR NICOL LAPOINTE**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
**À ALMA**  
sur rendez-vous  
**418-662-6559**  
(urgences acceptées)

65, St-Joseph Sud, Plaza 3, bureau 106

ment et des communications pour l'Alliance funéraire du Royaume qui gère les quatre cimetières du diocèse.

L'an dernier, l'historien Éric Tremblay avait convié la population à une visite guidée du cimetière. Une centaine de personnes avaient répondu à l'invitation, ce qui a convaincu les gestionnaires de l'intérêt qu'on porte à cet endroit qui existe depuis 1875. «Les familles aiment leur cimetière. Les gens y viennent régulièrement pour déposer des fleurs et pour se recueillir sur la sépulture de leurs proches. Les gens s'occupent de leurs morts, on sent que c'est important pour eux et ils aiment bien que l'endroit soit bien entretenu», fait valoir Patrick Savard.

Dimanche prochain, les noms des chemins seront tous installés sur des poteaux d'aluminium et chaque attrait sera numéroté pour correspondre aux indications de la carte d'interprétation qui a été imprimée à 2000 copies et qui sera vendue au coût de 2 \$. Les équipes d'entretien s'affaireront à rendre le terrain impeccable pour le lancement du circuit Hommage aux pionniers. □

**BOUCHERIE CLAUDE FORTIER**  
POISSONNERIE

**Très grosses pattes de crabe des neiges**

**115\$**  
la boîte de 11 livres  
Grosneur 4 L, surgelées

Située au cœur de l'action depuis plus de 25 ans!  
**390, rue des Saguenéens, Chicoutimi • Tél.: 543-3916**

**40%**  
sur vêtements de saison  
(marchandise sélectionnée)

**Marie-Soleil**  
400, rue Racine Est  
Chicoutimi  
Carrefour Racine  
**543-0854**

VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES POUR DAMES

**www.lesprosduecredit.com**  
(Une division de Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep Inc.)

**(418) 549-2873**

- BESOIN D'UN VÉHICULE?
- PROBLÈMES DE CRÉDIT?
- DEMANDE EN LIGNE

Comme un hommage vivant à la mort

# L'aspect arboricole des lieux mis en valeur

ROGER BLACKBURN  
rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'organisme Les Verts boisés du fjord s'est associé à l'Alliance funéraire du Royaume pour mettre en valeur l'aspect arboricole du cimetière Saint-François-Xavier de Chicoutimi où des arbres centenaires se dressent autour des épitaphes comme un hommage vivant à la mort.

«Le cimetière est un des beaux parcs de Chicoutimi. Des gens s'y rendent pour marcher, d'autres y font de la course à pied, l'endroit est vivant. J'y venais souvent avec mes étudiants quand j'enseignais à l'UQAC», raconte Jean Désy, le conseiller arboricole du comité Hommage aux pionniers.

«On y trouve des alignements de trois espèces d'arbres. Les visiteurs qui font le tour de ce site patrimonial peuvent observer des peupliers baumiers, des ormes et des érables. Il est aussi possible d'admirer deux magnifiques chènes rouges, ce qui est assez rare à Chicoutimi», expli-

que Jean Désy qui a identifié les nombreux bosquets et arbres centenaires qui valent la peine d'être regardés.

Le circuit Hommage aux pionniers est une première dans la région. La carte d'interpréta-

**Les visiteurs au cimetière Saint-François-Xavier peuvent observer des peupliers baumiers, des ormes, des érables et, fait rare, deux magnifiques chènes rouges.**

tion est une première édition et d'autres détails et monuments s'ajouteront au cours des années, à mesure que le site sera documenté. Déjà les familles peuvent s'informer où se trouvent les monuments de leurs défunts. Les gestionnaires du cimetière pourront dorénavant leur indiquer le numéro du lot et le nom du chemin pour trouver une épitaphe.

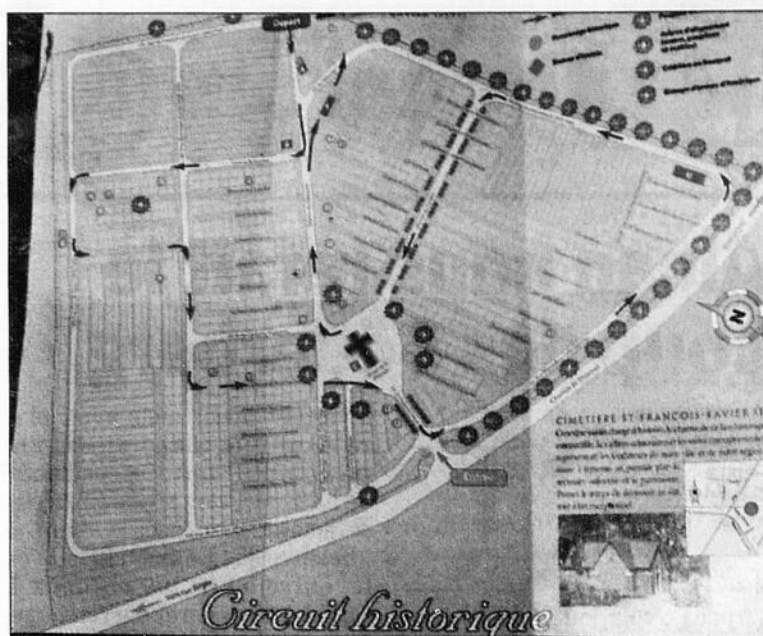
Joseph-Dominique Guay

Dans cette démarche de rendre

hommage aux pionniers, l'entreprise Monuments Lavoie de Saint-Prime a accepté de restaurer l'épitaphe de Joseph-Dominique Guay, un des créateurs de la Pulperie de Chicoutimi et fondateur du Progrès du Saguenay.

Depuis deux ans, les partenaires trouvaient dommage que l'épitaphe soit brisée en trois morceaux. Ils ont donc refait la croix qui rend hommage à ce pionnier, décédé le 18 septembre 1928 à l'âge de 59 ans, en refaisant les écritures.

La représentante de cette entreprise spécialisée dans la fabrication de monuments funéraires, France Tanguay, a expliqué que l'entreprise n'a pas hésité à soutenir l'Alliance funéraire dans ce projet. Le comité de gestion du cimetière n'a pas trouvé de descendants de la famille pour restaurer la stèle historique et la collaboration du partenaire de Saint-Prime a été très appréciée. Les visiteurs pourront donc rendre hommage à ce personnage historique devant un monument qui a retrouvé ses lettres de noblesse. □



CIRCUIT HISTORIQUE - Les membres du comité Hommage aux pionniers du cimetière Saint-François-Xavier ont identifié 27 attraits qui peuvent facilement être localisés par les visiteurs grâce à une carte de signalisation. Le site a été identifié par des noms de chemins et des numéros, un travail qui a nécessité deux années de labeur.

(Photo Sylvain Dufour)

**Problème d'infiltration d'eau ?**

**FISSURES & DRAINS M.C. inc.**

Drains français  
Fissures intérieures & extérieures  
Époxy ou polyuréthane  
Membrane hydrofuge  
Mini-excavation  
Terrassement

Assurances acceptées

ESTIMATION GRATUITE

Benoit Potvin  
propriétaire

TRAVAUX GARANTIS

RBQ: 8302-5787-51

**Tél.: 418.818.8043**

TELUS PRÉSENTE

En collaboration avec Ville de Saguenay Desjardins Développement économique Canada Canada Economic Development

Canada

La nouvelle **Fabuleuse**  
ou les aventures d'un Flo

Nouveau spectacle

Parcourez 400 ans d'histoire du Saguenay-Lac-St-Jean à travers les yeux de Florian, un jeune homme en quête de son amour perdu

Réservez vos billets dès maintenant

Du 29 juin au 18 août 2007

MISE EN SCÈNE SERGE DENONCOURT TEXTES MICHEL MARC BOUCHARD Nouveau

26 nouveaux TABLEAUX | 1000 nouveaux COSTUMES

www.fabuleuse.com | 1 888 873-3333 | (418) 698-3333

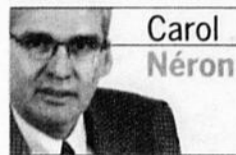
AU THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL | DIFFUSEUR DE GRANDS TALENTS

# ÉDITORIAL

Éditeur: MICHEL SIMARD  
msimard@lequotidien.com

Rédacteur en chef: DENIS BOUCHARD  
dbouchard@lequotidien.com

## Alcan nous refait le coup des Söderberg!



Carol Néron

cneron@lequotidien.com

Après avoir joué à la grande séduction avec le Saguenay—Lac-Saint-Jean, Alcan sort ses biceps. Disons que le réveil est quelque peu brutal...

La multinationale menace de mettre la clé sur la porte de ses installations portuaires de La Baie, si les 140 travailleurs de cette division n'acceptent pas de se soumettre à un nouveau modèle d'organisation impliquant, notamment, la sous-traitance. C'est ce que nous apprenait, hier, dans Le Quotidien, notre collègue Marc Saint-Hilaire.

À chaud, cette attitude peut être comparée à un syndicat qui ordonnerait à ses membres de déclencher une grève avant même de participer à une première séance de négociations! Un comportement emporté qui ne ferait pas très sérieux et qui, au demeurant, serait susceptible de se traduire par des résultats guère probants. Rappelez-vous le coup d'épée dans l'eau donné pas plus tard qu'à l'automne par les employés d'entretien de la Société de transport de Montréal (STM). Les bravaches ont débrayé de façon hâtive... pour rentrer au travail à peine quelques heures plus tard, la tête basse, honteux de s'être fait rappeler à l'ordre par une opinion publique scandalisée, à juste titre, par un telle démonstration d'immaturation.

Ce n'est pas la première fois que la multinationale se laisse aller à ce genre de débordement. En 2003, elle a agi de cette façon dans le dossier des Söderberg. Stupéfaite, la population régionale apprenait, du jour au lendemain, que le Complexe Jonquière mettrait un terme définitif à ses activités beaucoup plus tôt que prévu. Trois ans plus tard, cette mort annoncée se transformait en une spectaculaire résurrection.

### Impression de déjà-vu

Ce qui se passe présentement aux installations portuaires paraît une réédition à la ligne près du scénario ayant précédé l'annonce d'un

investissement majeur à Jonquière. Alcan veut-elle faire monter la pression pour forcer les syndicats de La Baie à verser une généreuse quantité d'eau dans leur vin?

Selon ce que Le Quotidien révèle, entre 50 et 100 millions \$ seraient nécessaires pour remettre à niveau la division portuaire. Cette opération s'inscrirait dans la foulée de l'annonce, faite il y a quelques mois par la haute direction, d'une augmentation de la production régionale devant atteindre 450 000 tonnes.

Avant de déposer autant d'argent sur la table, Alcan se dit qu'elle est en droit d'exiger de nouveaux compromis du syndicat, moins d'un an après la signature de la convention collective.

La multinationale recherche la stabilité opérationnelle à La Baie, un objectif justifié. Toutefois, pour l'atteindre, elle n'a pas à montrer les dents. Les travailleurs regroupés au sein des différents syndicats du Complexe Jonquière ont su faire la preuve par A + B qu'ils étaient parlables. Pourquoi en serait-il autrement de ceux affectés au port de La Baie?

### Pas une deuxième fois

Notons, par ailleurs, qu'Alcan a peut-être décidé de mettre un terme définitif à ses activités portuaires. Auquel cas l'ultimatum qu'elle vient de servir au syndicat a également pour but de préparer ce dernier et l'opinion publique à l'inévitable... «Le statu quo n'est plus envisageable», affirme, en tout cas, la porte-parole d'Alcan, Renée Larouche. Fort bien. Alors, il faut jouer cartes sur table et cesser de tourner autour du pot.

La région a été pendant trop longtemps au bord de la crise de nerfs dans le dossier du Complexe Jonquière, elle ne veut plus revivre ce calvaire avec La Baie — un arrondissement qui, est-il nécessaire de le rappeler, mettra encore au moins 20 ans à se rétablir, ne serait-ce qu'à demi, de la fermeture de l'usine d'Abitibi Consolidated (ACI).

Si, pour le meilleur ou pour le pire, Alcan a une idée derrière la tête, qu'elle en fasse part franchement et tout de suite à tout le monde au lieu de nous refaire le coup des Söderberg!

CLIN D'OEIL

## Un scandale vite oublié

L'ex-lieutenant-gouverneur, Lise Thibault, affiche 700 000 \$ de dépenses injustifiées. La dame se la coulait douce aux frais des contribuables.

La réprobation est déjà unanime. Tous les partis politiques dénoncent cette gabegie.

Déjà que la fonction, hautement symbolique, était l'objet de critiques sévères... La mémoire collective n'excédant pas trois mois, il y a tout lieu de croire, cependant, que l'affaire sera vite oubliée.

C. Néron

Une présence humaine remontant à... 7000 ans?  
Une des plus vieilles alumineries du monde?



VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## Ottawa honore ses engagements

M. André Mainguy

D'abord, je vous remercie d'avoir pris le temps de vous exprimer au sujet de la mobilité de la main-d'œuvre et au niveau des investissements du ministère des Travaux publics du Canada, dans la région de l'Outaouais.

Dans un premier temps, je tiens à vous préciser que le dossier de la mobilité de la main-d'œuvre est piloté par mon collègue, Maxime Bernier, ministre de l'Industrie et non par moi. Le 7 juin dernier, M. Bernier a annoncé la concrétisation des engagements pris par le gouvernement du Canada dans son plan économique à long terme, Avantage Canada, et dans le budget 2007.

En effet, notre gouvernement a proposé de renforcer l'Accord sur le commerce intérieur en vue de s'assurer que les Canadiens profitent des retombées d'une mobilité parfaite de la main-d'œuvre d'ici le 1er avril 2009. En faisant preuve de leadership et de souplesse, et en nous armant de la volonté politique voulue, nous pouvons éliminer les obstacles à la circulation des personnes, des biens, des services et des investissements à l'intérieur du Canada.

Quant aux investissements du ministère des Travaux publics dans la région de Gatineau-Ottawa et des avantages structurants à investir plus au Québec, comme une diminution des GES et des loyers moins dispendieux, vous avez tout à fait raison. C'est d'ailleurs pourquoi je suis très fier

de vous signaler que les ministres Lawrence Cannon et Michael M. Fortier ont annoncé, le 29 mai dernier, que le gouvernement fera l'acquisition de nouveaux locaux pour des bureaux à Gatineau, ce qui aura pour effet d'apporter 6200 employés de plus au Québec et de porter le ratio des fonctionnaires

travaillants à Gatineau et Ottawa à 25/75, ratio qui n'avait jamais été atteint depuis son instauration, en 1969.

Jean-Pierre Blackburn,  
ministre du Travail,  
Agence de développement  
économique  
pour les régions du Québec.

## Écrivez et gagnez!

Exprimez votre opinion sur les principaux événements de l'actualité et courez la chance de gagner un livre des Éditions JCL.

Écrivez-nous de préférence par Internet, à [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com) ou à [opinion@lequotidien.com](mailto:opinion@lequotidien.com), ou encore par courrier à: Opinion du lecteur, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5C1.

S.V.P. joindre vos coordonnées.



Chaque semaine, **Le Quotidien** déterminera le gagnant de la semaine parmi tous les textes publiés.

LE VOILE DE LA PEUR

Un témoignage de Samia Shariff / 385 pages / 24,95 \$

Une collaboration:

À GAGNER  
CETTE  
SEMAINE!



LES ÉDITIONS JCL

NOTRE GAGNANT

M. Michel Lemelin, rue Murdock, Chicoutimi, pour son texte intitulé «Les adultes prennent aussi des risques» publié dans l'édition du 5 juin dernier.  
Pour réclamer votre prix, veuillez nous contacter au 690-8822. 00702327

# Son Excellence abuse, l'État ferme les yeux

CHRONIQUEUR à La Presse

Vincent  
Marissal

vincent.marissal@la.presse.ca



Sans vouloir défendre l'ex-lieutenant-gouverneur Lise Thibault, un personnage dont les trop nombreuses déclarations publiques ont toujours été aussi insignifiantes que le poste qu'elle occupait, une question s'impose à la lecture de l'accablant rapport sur ses dépenses. Comment se fait-il que Son Excellence ait pu mener un tel train princier pendant 10 ans sans que personne ne lui demande de rendre des comptes?

Une décennie de party aux frais des contribuables, un total de 700 000\$ en dépenses grossières et en «double dipping» et personne, à Québec ou à Ottawa, n'a jugé bon de poser quelques questions?

En fait, correction il y a bien eu quelques questions, c'est ce qui rend les abus de notre ex-chef d'État encore plus scandaleux. En effet, dès 2002, il y a cinq ans donc, le gouvernement Chrétien avait réclamé à Mme Thibault le remboursement de frais inadmissibles remontant à 1998.

En vérifiant les dépenses de tous les lieutenants-gouverneurs du pays, les fonctionnaires de Patrimoine canadien

avaient détecté des sommes louches dans les factures de Mme Thibault. La dame s'était fait rembourser des dépenses de repas et de rondes de golf faites pendant ses vacances en Floride.

Le montant n'était pas astronomique, soit 1800 \$, mais son origine aurait dû mettre la puce à l'oreille des vérificateurs. Voici ce qu'elle disait pour sa défense à notre chef de bureau à Ottawa, Joël-Denis Bellavance, après avoir dûment remboursé les 1800\$ «Je prends mes vacances au soleil en Floride. Je n'étais pas au courant que je ne pouvais présenter des factures qui représentaient des frais que j'avais encourus et que je considérais à l'intérieur de mes fonctions, même si je suis en Floride.»

Apparemment, le golf et les repas en Floride n'étaient pas les seules dépenses qui cadraient, selon Lise Thibault, dans la description de tâches de lieutenant-gouverneur. Voilà qui aurait dû inciter quelqu'un, quelque part, à surveiller d'un peu plus près les dépenses de la dame.

Idem, en 2004-2005, quand

Mme Thibault n'a pas honoré son engagement pris auprès de Patrimoine canadien de publier chaque année des états financiers. Là encore, quelqu'un dormait au gaz à Ottawa.

À la décharge de Mme Thibault, il semble que les balises des dépenses admissibles devant être fixées par Ottawa étaient aussi floues que sa propre perception de ses fonctions publiques. De facto, les dépenses étaient aussi libérales que les vérifications.

Dans son rapport, le vérificateur général du Québec blâme le cabinet de l'ex-lieutenant-gouverneur pour son manque de rigueur. Trop facile. Ottawa et Québec ne peuvent se laver les mains parce qu'ils ont laissé couler.

Voici ce qu'on lit dans le rapport «La situation n'a pas été redressée au fil du temps malgré le fait qu'en 2002, Patrimoine canadien a fourni à l'ancien lieutenant-gouverneur et à son Cabinet des indications en vue d'accroître le nombre et la qualité des pièces justificatives (...). Il leur demandait de préciser la date, la ville, le titre ou la description de l'événement ainsi que le nom des membres du personnel accompagnant le lieutenant-gouverneur.»

Ce n'était pourtant pas sorcier. Comment se fait-il que cette demande soit restée lettre morte pendant cinq ans?

On lit plus loin «Le ministère du Conseil exécutif du Québec n'a pas élaboré de directives

claires et précises traitant de l'admissibilité des dépenses du lieutenant-gouverneur. Divers coûts pris en charge par le gouvernement montrent la nécessité de fixer de telles balises. Il suffit de penser au paiement de dépenses reliées à la pratique d'activités sportives, comme la rémunération versée à un professeur de ski (...). Mentionnons l'aller-retour en avion, au coût de 12 000 dollars, dans le cadre d'une excursion de pêche jumelée à la visite d'un parc provincial.»

Encore là, on savait qu'il y avait un problème, mais rien n'a été fait. Jugeait-on les montants en cause trop peu importants pour intervenir? Voulait-on éviter de relancer le débat autour de l'utilité du lieutenant-gouverneur? Ou, plus plausible, Ottawa et Québec se foutaient-ils de ce poste archaïque, comme l'immense majorité des Québécois, d'ailleurs?

C'est pourtant la fonction qui a créé les abus. Vous donnez du «Votre Excellence» et de l'«honorable» à quelqu'un pendant 10 ans. Vous lui offrez une limousine, un chauffeur et du personnel pour l'amener un peu partout couper des rubans, donner des médailles et faire des discours sur le sens de la vie. Vous remboursez ses dépenses sans poser de question. Vous lui laissez même croire qu'elle aurait, peut-être, un jour le pouvoir de désigner le gouvernement du Québec. Un moment donné, l'occupant du trône finit

vraiment par croire qu'il est de lignée royale.

Mme Thibault aurait dû être remplacée il y a au moins deux ans par Paul Martin, mais la garde rapprochée de l'ancien premier ministre voulait rééditer le coup médiatique de la nomination de Michaëlle Jean au poste de gouverneur générale, sans toutefois trouver le candidat rêvé. Ensuite, le changement de gouvernement a encore retardé le départ de la dépendante.

Cela n'excuse en rien Son Excellence, mais cela explique tout de même la récurrence des abus.

Le moins qu'elle puisse faire maintenant est de rembourser une partie des 700 000\$ litigieux. Après tout, la dame a touché un salaire annuel de 114 000\$ (à la fin de son mandat) par année et, apparemment, elle ne dépensait pas souvent de sa poche. Il doit bien en rester un peu.

Quant au gouvernement du Québec, à défaut de pouvoir abolir cette fonction, il devrait profiter du scandale pour couper dans le gras et circonscrire ses activités au strict minimum.

**Voyages de pêche, parties de golf, réceptions somptueuses... Le train de vie de l'ancien lieutenant-gouverneur du Québec, Lise Thibault, a coûté cher, très cher, aux contribuables.**

À lire en pages 20, 21 et 22

# Climat: l'autre versant de la montagne

CHRONIQUE

Jacques  
Brassard

jacques.brassard@al.cgocable.ca



Petite question: connaissez-vous la pétition de l'Oregon? Probablement pas! Rassurez-vous, vous n'êtes pas ignares pour autant. C'est même normal que vous ne connaissiez pas l'existence de cette pétition — qui tire son nom de l'organisme qui la parraine, soit l'Oregon Institute of Science and Medicine — puisque les médias «traditionnels» (journaux, télévisions, radios) n'en ont jamais parlé. Son texte est très court...

Pour l'essentiel, les signataires demandent au gouvernement américain de ne pas signer l'accord de Kyoto, parce que la preuve scientifique est loin d'être établie que le réchauffement climatique est dû aux activités humaines. Savez-vous combien de scientifiques ont signé cette pétition? Plus de 17 000! Dont 2660 sont des physiciens, climatologues, météorologues et océanographes. Et 5017, qui sont des chimistes, biochimis-

tes et biologistes. Signalons que 95% des signatures ont été vérifiées et que l'immense majorité des experts signataires détiennent au moins un doctorat.

Je vous informe de l'existence de cette pétition parce qu'elle démontre qu'il n'y a pas de consensus sur les causes du modeste réchauffement (un demi degré centigrade) que nous connaissons présentement.

## Confréries

Les grandes confréries écologistes et les scientifiques qui gîtent dans le giron du Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) ne cessent de proclamer que le consensus scientifique est désormais assuré sur la cause anthropique (humaine) du réchauffement. Ce qui est faux. La pétition de l'Oregon en est une probante illustration. Plus de 17 000 scientifiques américains qui

se déclarent sceptiques, sans compter tous les autres au Canada et en Europe, ça commence à faire du monde! Ils ne peuvent pas être tous soudoyés par les pétrolières, tout de même!

Jesais bien que certains merdretourneront quel argument que j'avance est ce qu'on appelle un argument d'autorité (un tel l'a dit, donc c'est vrai); je répondrai que les tenants du réchauffement anthropique utilisent ce type d'argument à profusion. À tout bout de champ, ils invoquent l'autorité de tel ou tel scientifique — Huvert Reeves, Jean Lemire ou Louis Fortier — pour convaincre et mettre fin à toute amorce de débat. Alors, pourquoi me serait-il interdit de faire de même? D'autant plus que ça démolit leur prétention voulant qu'il n'y ait que quelques hurluberlus (des Professeurs Tournesol) qui empêchent l'atteinte de l'unanimité.

Évidemment, la situation est gênante pour le GIEC et son clergé parce que tous ces experts sceptiques nous disent que c'est faire fausse route que de cibler le gaz à effet de serre (surtout le CO<sub>2</sub> provenant des activités humaines) comme étant la cause du récent réchauffement de la planète. C'est ce qu'exprime très clairement Claude Allègre,

expert français en sciences de la Terre, quand il écrit dans son livre, *Ma Vérité sur la Planète*: «Comment un système si complexe que le climat aurait-il comme seul facteur cardinal le CO<sub>2</sub>, dont la teneur est 380 parties par million (soit 0,038 % de l'atmosphère)? N'est-ce pas parce qu'on connaît bien ses variations récentes qu'on lui attribue l'unique responsabilité?» Propos qui rejoignent ceux de Augie Auer, qui fut longtemps chef météorologiste de l'Organisation mondiale de la météorologie, qui nous dit que 95 % de l'effet de serre vient de la vapeur d'eau et, des «5 % restants, seulement environ 3,6 % provient du CO<sub>2</sub>; quand vous voulez en savoir plus, vous trouvez que les études ont montré que la contribution humaine n'est que de 3,2 % par rapport au CO<sub>2</sub> naturel. Ainsi, si vous multipliez la part de contribution totale de 3,6% du CO<sub>2</sub> par la fraction due à l'homme, vous trouvez que la contribution humaine à l'effet de serre est 0,117 %. C'est, conclut-il, comme 12 cents dans 100 \$.» Des peanuts, quoi!

## Dictature

Alors, comment, dans ce contexte, expliquer ce que Claude Allè-

gre appelle la «dictature des prêtres du climat» et le «journalisme d'épouvante»? Le savant français donne quelques explications. D'abord, écrit-il, le «refus des États-Unis de signer Kyoto a été un facteur d'amplification. La haine de l'Amérique, de sa puissance, de sa réussite, a amplifié le mouvement. Aux écologistes, se sont joints les antimondialistes et antilibéraux.» Mais, également, il faut observer que le GIEC, en forçant un pseudo consensus, a favorisé la mise en place «d'une petite communauté scientifique dont certains membres se sont intronisés comme les prêtres de l'écofondamentalisme» qui contrôlent les publications scientifiques et les subventions (qui ont été multipliées par cinq).

Enfin, la classe politique occidentale a adhéré passionnément au faux consensus et a vu dans le sauvetage de la planète une mission valorisante pour elle, lui permettant (peut-être!) de se sortir du discrédit qui l'accable.

Même Harper et Bush doivent faire semblant d'y croire, tellement l'idéologie de la catastrophe est dominante dans l'opinion, pour ne pas dire totalitaire.



L'Ascension recevra les déchets jusqu'en 2013

# Plus divisés que jamais !

**MARC ST-HILAIRE**  
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - La MRC de Lac-Saint-Jean-Est est divisée comme jamais alors que 6 des 18 élus qui la composent ont abandonné

leur siège, hier soir, après avoir été vaincus dans le dossier du site d'enfouissement de L'Ascension.

L'Ascension devra finalement accueillir les déchets des trois MRC du Lac-Saint-Jean au

moins jusqu'en 2013. C'est dans une atmosphère extrêmement tendue que la majorité des maires de Lac-Saint-Jean-Est ont voté en faveur d'une extension de cinq ans de la durée de vie utile du site d'enfouissement, qui devait fermer ses portes au début de 2009.

Faisant fi de la demande des citoyens de L'Ascension, qui exigeaient qu'une garantie pénale soit rattachée à l'entente de fermeture, les élus de la couronne Sud de la MRC ainsi que ceux d'Alma ont tranché : le site sera réaménagé selon les nouvelles normes gouvernementales (lieu d'enfouissement technique - LET) d'ici janvier 2009,

puis opérationnel pour au moins cinq ans.

Un seul maire du secteur Nord, Marc Laliberté de Saint-Ludger-de-Milot, s'est affiché en faveur de la résolution.

### Retrait de la pénalité

La MRC a par ailleurs retiré de son offre initiale la pénalité pénale de 1000 \$ par jour d'utilisation au-delà du 31 décembre 2013, en réaction aux exigences de la population de L'Ascension qui voulaient que celle-ci soit établie à 4000 \$ par jour.



Président du comité des matières résiduelles à la MRC, le conseiller almatois Lucien Boily explique ainsi cette volte-face :

« On ne voit pas la nécessité d'inclure une pénalité dans cette entente. C'est une question de confiance envers la MRC. Ils'agit d'un contrat. S'il n'est pas respecté, les gens de L'Ascension pourront facilement obtenir une injonction et faire fermer le site. »

Les quelque 100 citoyens de L'Ascension qui s'étaient réunis à l'hôtel de ville d'Alma pour l'occasion n'ont pas manqué de huer le responsable, signifiant que le lien de confiance entre leur communauté et la MRC était dorénavant rompu. □



Photos Steeve Tremblay

**Venez me rencontrer**





**ALMA FORD**  
1570, du Pont Sud, ALMA  
662-6695  
www.alford.ca

**MAISONS VEETTES**

**CHICOUTIMI:** 4331, St-Martin. Haut de gamme, bord du Saguenay, magnifique maison.



**ST-HONORÉ:** 233, St-Marc. Idéale pour jeune couple, 3 chambres, garage. 58 000 \$.

**Camil Simard**  
818-3523  
**ROYAL LePAGE**  
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN  
Courtier immobilier agréé  
Franchisé indépendant et autorisé de Royal LePage  
www.camilsimard.com

**MÉGA PROMOTION**

**GRAVEUR DVD LG 18 X**  
SEULEMENT 3 JOURS  
Mercredi 13 juin, jeudi 14 juin  
et vendredi 15 juin

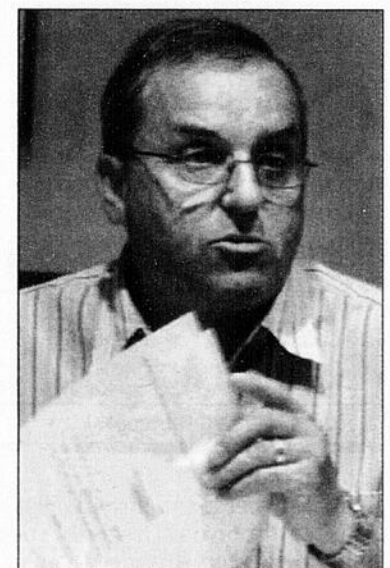
QUANTITÉ LIMITÉE **3495\$** + taxes

**Roussel Informatique** Accord D Desjardins  
Service, rapidité, compétence  
Vente et réparation, neufs et usagés

Ordinateurs Portables  
Accessoires  
Pièces  
Logiciels  
Installation  
Configuration

(418) 543-0550  
Courriel: info@rousselinformatique.com  
Site web: www.rousselinformatique.com

1120, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 7R2



Lucien Boily, président du comité des matières résiduelles à la MRC.

**Cet été, soyez bien attaché. Ne perdez pas une minute de vos loisirs préférés. Consultez les experts.**



**SPÉCIAL**  
Support 3 vélos  
à l'achat d'une attache-remorque  
**49<sup>95</sup>\$**

- Attaches (hitch) garanties 2000, 5000 et 10 000 livres
- Filage électrique (roulottes, trailer, campeur, etc.)
- Barre de torsion, freins électriques, antiswing
- Refroidisseur à transmission
- Toutes nos attaches sont boulonnées au châssis
- Aucune soudure

**ATTACHE-REMORQUE SAGUENAY**  
1671, boul. St-Paul, Chicoutimi  
**549-6030**

Scullion répond avec une menace

## Les maires du secteur Nord expriment leur mécontentement

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Immédiatement après le vote, le maire de Saint-Nazaire, Éric Girard, s'est levé et a quitté la salle du conseil d'Alma, visiblement furieux.

«Selon moi, il n'y a aucune entente. J'ai toujours dit qu'une MRC doit écouter la population», a-t-il simplement lancé aux médias qui le traquaient.

Non loin derrière, le maire de Labrecque, Daniel Perron, a quant à lui exprimé le fond de sa pensée, lors d'une brève entrevue accordée au Quotidien, y allant même de menaces à l'endroit d'élus et de fonctionnaires de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est.

«À compter de cet instant, je n'endosse plus aucune dépense de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est. J'aurai également de nombreuses questions à poser au sujet de dépenses effectuées par certains de nos fonctionnaires de même que par des élus», a-t-il martelé.

Malgré le tumulte provoqué par le départ des maires Girard et Perron, Louis Ouellet a tenu à se vider le cœur publiquement

avant d'abandonner son siège, en compagnie de ses homologues de Lamarche, de Saint-Monique



DÉPART - Le maire de L'Ascension, Louis Ouellet, quitte la salle après la décision des élus de la MRC.

(Photo Steeve Tremblay)

et de Saint-Henri-de-Taillon.

«Dans ces conditions-là, vous pouvez maintenant voter 30 ans de prolongation si vous le voulez. Pour moi, c'est terminé», a-t-il laissé tomber sous les applaudissements de ses citoyens présents.

À sa sortie, il a ajouté : «Ce qu'on demandait est, à mon sens, tout à fait acceptable. Dans tout contrat, il y a une clause de pénalité si un article n'est pas respecté.»

Une fois les dissidents partis, le maire d'Alma, Gérald Scullion, a démontré une intransigeance qui lui est peu commune.

«S'il faut scinder la MRC en trois, on va le faire. Alma va devenir sa propre MRC et on décidera tout seuls de notre avenir», a-t-il signalé sur un ton sévère.

Gérald Scullion a également dit vouloir connaître en détails les coûts que nécessitera la fermeture du site de L'Ascension en 2013.

Possédant la double majorité à la table de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, Alma est qualifiée par les gens de L'Ascension comme étant la grande responsable de cette décision controversée. □

«On voulait une garantie»

## Les gens de L'Ascension ne la trouvent pas drôle

ALMA (MSH) - Il n'y a pas que les élus du secteur Nord qui étaient mécontents, hier soir, à Alma. Les quelque 100 citoyens de L'Ascension présents ont vivement fait rugir leur courroux, après la sortie en extremis de leur maire, Louis Ouellet.

Entre autres commentaires recueillis, Marielle Murray a chaudement applaudi son premier magistrat : «Notre maire se tient, il a des couilles. M. Scullion était vert autrefois, mais aujourd'hui, il ne pense plus qu'à l'argent», a exprimé la dame.

À l'extérieur de l'hôtel de ville, un groupe de résidents de L'Ascension fulminait.

«Si la MRC était de bonne foi

dans son intention de fermer le site en 2013, elle aurait accepté une clause de pénalité au-delà de cette date. C'est la seule raison pourquoi nous sommes ici ce soir : on voulait une garantie. Et nous ne l'avons pas eue. La vérité, c'est qu'ils ne veulent pas fermer le site.

L'Ascension acceptait une rémission de cinq ans, après 2009, pour leur permettre de reprendre le travail qu'ils n'ont pas fait au cours des quatre dernières années, soit depuis qu'on parle du Plan de gestion des matières résiduelles (PGMR)», a souligné Suzanne Bilodeau, appuyée par ses quelques comparses. □



980, boul. de l'Université  
Chicoutimi  
418-543-0267  
800-463-9864



Dépôt de service autorisé

Service de pièces de toutes marques



André Tremblay  
Propriétaire

00700724



ArcelorMittal

Avec 320 000 employés dans plus de 60 pays, Arcelor Mittal est le numéro un de la sidérurgie et domine les marchés mondiaux de l'automobile, de la construction, de l'électroménager et de l'emballage.

Mittal Canada, filiale d'Arcelor Mittal, fabrique et distribue une vaste gamme de produits d'acier de qualité supérieure vendus principalement dans toute l'Amérique du Nord. Comptant plus de 2 600 employés, Mittal Canada est à la recherche de candidats dynamiques, sérieux et ayant le goût de la réussite pour travailler à l'une ou l'autre de ses usines de Contrecoeur, Longueuil ou Montréal.

### Nous sommes à la recherche de talents!

Plusieurs postes permanents à combler dans la région de Montréal

Venez nous rencontrer... Pour transformer l'avenir. Trois séances d'information pour vous!

Le lundi 18 juin à 18 h - Château Roberval  
1225, boulevard Marcotte

Le mardi 19 juin à 18 h - Hôtel Universel Alma  
1000, boulevard des Cascades

Le mercredi 20 juin à 18 h - Holiday Inn Jonquière  
2675, boulevard du Royaume

#### Électriciens / Électriciennes de maintenance

Environ 28 \$ l'heure - URGENT BESOIN!

Vous installerez et veillerez à l'entretien des équipements. Titulaire d'un DEC dans une discipline appropriée et d'un certificat de qualification professionnelle (Licence C) hors construction, vous comptez au moins trois ans d'expérience dans l'industrie.

#### Opérateurs / Opératrices de production

Environ 25 \$ l'heure - 50 postes disponibles à compter de septembre

Vous travaillerez sur différents types d'équipement servant à la fabrication de nos produits. Vous devez détenir un DES et l'un des diplômes suivants : DEP, AEC ou DEC.

Un programme d'avantages sociaux qui comporte un régime de retraite, un régime de soins médicaux (comprenant les soins de la vue), un régime de soins dentaires, une assurance-vie pour l'employé et les personnes à sa charge ainsi que des régimes d'invalidité de courte et de longue durée vous est offert.

Chez Mittal Canada, vous découvrirez une culture et un milieu de travail uniques où l'innovation, le leadership et le perfectionnement sont encouragés.

Si vous ne pouvez assister à une de nos séances d'information, faites-nous parvenir votre CV par courriel à [embauche.mittalcanada@mittalsteel.com](mailto:embauche.mittalcanada@mittalsteel.com) ou par télécopieur au 450 392-3585.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

[www.arcelormittal.com](http://www.arcelormittal.com)

00700724

# DE LAC & DE FJORD

## Les coûts de la couronne...



Andrée  
Rainville

arainville@lequotidien.com

Pas mal tannée d'entendre parler des dépenses autant du lieutenant-gouverneur que du gouverneur général. À chaque fois, c'est la même chose: l'argent coule et on est là à s'énerver que celle-ci a voyagé sur un train princier, que celle-là mange pas mal au restaurant, sans oublier que leurs prédécesseurs aussi ne se gênaient pas pour piger dans la bourse. Avec au bout de la ligne des chiffres astronomiques qui nous font tomber de nos chaises. Des chiffres dont l'actualité est prodigue ces jours-ci avec le rapport de la vérificatrice générale à Ottawa Sheila Fraser sur les dépenses de Lise Thibault (genre 4000 \$ pour la fête d'un des siens, parties de pêche et de golf à 3700 \$ et 1600 \$ sans représentation officielle mais à même les fonds publics, etc...)

Ben coudonc, on est rendus au carrefour, avec deux voies logiques, sans tataouinage: ou bien on accepte que les dépenses reliées à ces fonctions soient de nature diplomatique et d'image couronnée, donc fastueuses et souvent injustifiées, dans le style «image oblige». Ou bien on abolit ces rôles, si on estime qu'ils ne sont que sujets à dépenses et largesses injustifiées, choquantes pour les payeurs de taxes et vampiriques pour le trésor public.

Mais, dans un cas comme dans l'autre, on arrive au même résultat: en acceptant la situation avec ses inconvénients ou en s'en débarrassant parce que ça ne passe plus dans le gargoton, on arrête enfin de chialer. Parce que, là, ça ressemble à du radotage, réservé d'une nomination à l'autre, et peu importe le représentant de la couronne britannique en terre de dominion comme l'est le Canada et ses composantes, les provinces.

On prend ou on rejette? Avec, dans la foulée, les agissements et attitudes que cela implique.



Un traitement royal

La Falardienne Diane Simard et sa famille ont passé une fin de semaine royale, lors du spectacle international aérien de Bagotville où ces heureux gagnants du concours «Famille royale» organisé par Le Quotidien ont vécu des expériences enthousiasmantes. Nous vous présentons ici toute cette belle famille composée d'Alexandra Munger, Stéphane Munger, Magalie Tremblay, Diane Simard, Ghislain Munger et Pâquerette Côté entourant l'adjutant hôte, Richard Gilbert. Sur l'autre photo, mamie Pâquerette semble plus qu'à l'aise, bien installée aux commandes d'un F-18, comme chacun des membres de la famille a pu le faire!



**TRIO DE BÉNÉVOLES** - La 21e édition du Tour du lac à vélo pour le Burkina Faso de la fin de semaine dernière n'a pas fait exception quant à l'ardeur des participants à pédaler pour la bonne cause, dans ce cas la construction de deux puits et trois jardins communautaires dans la ville de Pô. Lorsqu'on parle de ce genre d'événement, il faut évidemment penser à l'implication de nombreux bénévoles, essentiels à la bonne marche et la logistique de la fin de semaine. Parmi ces vaillants bénévoles, le photographe nous présente ce sympathique trio composé d'Andrée-Anne Vien, Christine Audet et Stefan Godro.

(Photo Steeve Tremblay)

### Kiwanien de l'année

Comme le veut la coutume, le club Kiwanis d'Alma a nommé son kiwanien de l'année. Il s'agit du secrétaire du regroupement, Alain Villeneuve, recevant (photo ci-contre) sa plaque hommage du président Donald Jean.

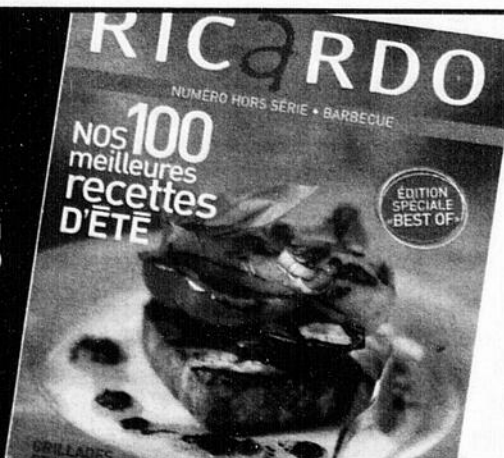
### Accueillir un anglophone

Le Centre linguistique du Cégep de Jonquière recherche des familles d'accueil pour ses étudiants anglophones, entre le 1 juillet et le 4 août. Pour information: Lyne Rompré au 547-2191, poste 7101.



Photo Steeve Tremblay

HORS SÉRIE BARBECUE  
NOS **100** MEILLEURES  
RECETTES D'ÉTÉ



EN KIOSQUE  
SEULEMENT!  
DÈS LE 8 JUIN

Cuisez avec Ricardo, en rediffusion  
du 30 avril au 7 septembre, à 10h30  
sur les ondes de Radio-Canada



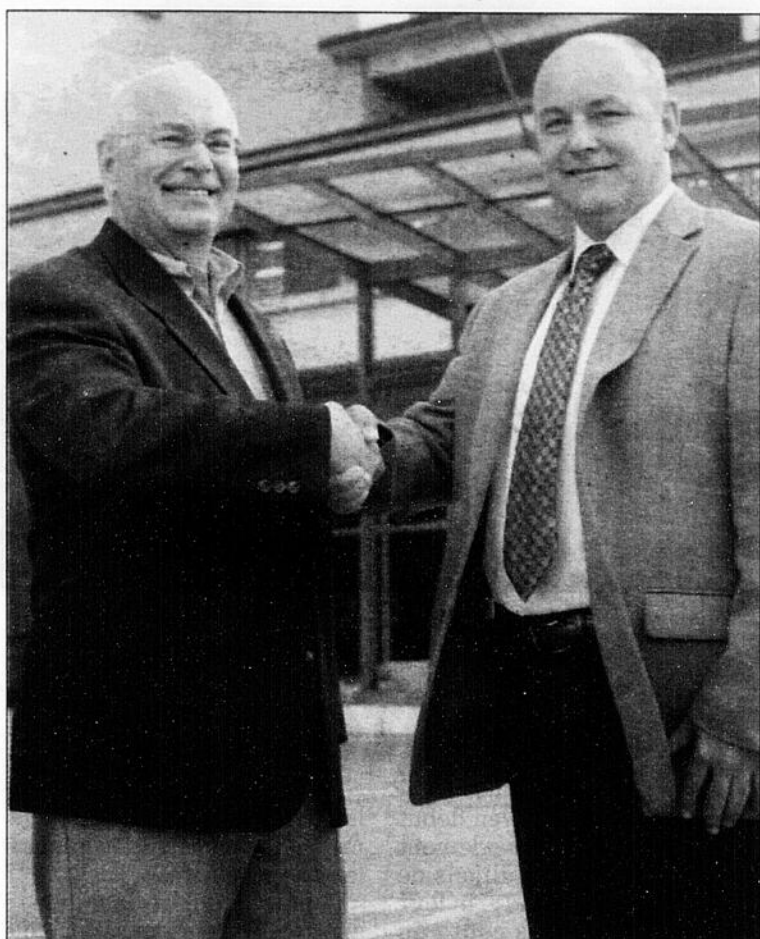
RADIO-CANADA  
TÉLÉVISION

LES ÉDITIONS  
**GESCA**

00705001

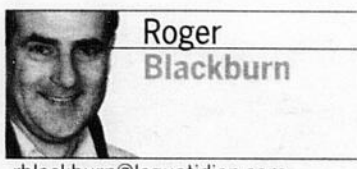
Pour le nouveau dg du CSSS de Jonquière

# Priorité à l'efficacité du centre ambulatoire



**DIRECTEUR GÉNÉRAL** - Régis Harvey (à droite) a été nommé directeur général du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière hier en soirée. Il est félicité par le président du c.a. Denis Simard.

(Photo Sylvain Dufour)



Roger  
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** - Le nouveau directeur général du Centre de santé et de service sociaux (CSSS) de Jonquière, Régis Harvey, possède 17 années d'expérience dans le réseau régional de la santé, dont les sept dernières à titre de directeur général adjoint au CSSS Lac-Saint-Jean Est à Alma.

«Je suis de retour chez nous. Je suis un gars de Jonquière, j'ai grandi ici et j'ai fait mes études en administration à l'UQAC. Je vais relever le défi de Jonquière avec optimisme. Il n'y a pas que de belles affaires à réaliser. Il y a des problèmes à régler mais je sais qu'il y a des solutions », a déclaré Régis Harvey après sa nomination officielle par le conseil d'administration, hier en début de soirée.

La chirurgie du centre ambulatoire reste la priorité pour le gestionnaire. «Il y a eu des démissions l'an passé et on se

doit d'augmenter le nombre de médecins.

Le comité de recrutement est déjà très avancé dans leurs démarches. On attend l'arrivée de deux médecins prochainement qui se sont dits intéressés à pratiquer la médecine à Jonquière», confie le nouveau directeur général qui entrera en fonction au mois de juillet prochain.

Le choix d'un anesthésiste, un élément essentiel à la pratique des chirurgies, s'inscrit aussi au chapitre des priorités pour le nouveau gestionnaire de 48 ans.

Le CSSS de Jonquière vit un équilibre budgétaire et les négociations des conventions collectives locales, une nouveauté dans le milieu, sont déjà en cours. «Les discussions sont

très avancées dans ce dossier», a-t-il ajouté.

«Nous sommes en train de réaliser un réseau avec des partenaires du secteur socio-communautaire, la municipalité et d'autres partenaires. Cette synergie n'entraîne pas de coût et permettra de mieux travailler ensemble», fait valoir l'administrateur qui a déjà travaillé pendant dix ans comme adjoint aux finances à l'hôpital de Chicoutimi avant de passer au CSSS du Lac-Saint-Jean.

Régis Harvey a été nommé pour un contrat de quatre ans. «Je cherchais un contrat à long terme avec une clause de non-échange», a dit à la blague l'administrateur qui espère bien faire deux mandats à la barre du CSSS de Jonquière. □

## Pour ma carrière, ma nouvelle équipe.

Les Drs Marc Desautels et Rodrigue Girard sont fiers d'annoncer la venue du Dre Marie Lévesque, comme nouvelle associée, au sein de leur clinique.

Détentrice d'un doctorat en médecine dentaire de l'Université Laval, le Dre Lévesque se joint à une équipe forte de plus de 24 ans d'expérience.

Dès le 11 juin prochain, vous pourrez rencontrer le Dre Marie Lévesque et son équipe, qui vous offrent des services complets pour tous les membres de votre famille.

**CENTRE DENTAIRE  
ET D'IMPLANTOLOGIE**  
Dr Marc Desautels

672, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi • 418 696-1626 • clinique@dentistemarcdesautels.com

# FABRICVILLE

VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON  
www.fabricville.com

## INVENTAIRE COMPLET\* TISSUS MODE PRINTEMPS-ÉTÉ

50%

de rabais

VOILE DE COTON uni ou imprimé

SOIE

CRÉPON

TRICOTS

BRODERIE ANGLAISE

13-19 juin Vogue 5\$ ch.

\*Exclut les achats exceptionnels, la «Collection Boutiques» et les articles promotionnels. Prix annoncés valables pour membres seulement. Exemples non-membres aussi disponibles en magasin. Les images peuvent varier de la marchandise en soldes. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

**MULTIHEXA**

www.multihexa.ca

COMPLEXE SAGAMIE  
930, Jacques Cartier Est  
Bureau C-200  
Chicoutimi  
Tél.: 690-0270

Gestion de réseaux — Programmeur Analyste — Service de placement (près de 100%)

**Steve**  
Bientôt  
Gestionnaire  
de réseaux

**Multihexa**, pour l'encadrement, le support, la volonté de toute l'organisation dévouée à ma réussite et l'ambiance familiale. Je fais partie de la gang, je suis dans le coup et j'ai déjà un emploi!

## Viens vivre l'expérience Multihexa!

Inscris-toi avant le 27 août

Formation d'un an, admissible aux programmes de prêts et bourses du ministère de l'éducation, frais de scolarité remboursés à 100%, préalable diplôme d'études secondaires ou l'équivalent, connaissances en informatique non requises.

00703972



**COMME PRÉVU** - Saguenay a initié hier le processus d'adoption d'un règlement d'emprunt de 22,5 M \$ destiné à couvrir la dernière portion des coûts du chantier. Tout se déroule comme prévu, assure le maire Jean Tremblay.

(Archives)



**Quai Agésilas-Lepage**

# Les travaux s'enclencheront à l'automne

**FRANÇOIS ST-GELAIS**

fst-gelais@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Les travaux de réaménagement du quai Agésilas-Lepage débuteront comme prévu cet automne. Les élus de Saguenay ont franchi le dernier pas en ce sens hier midi en initiant le processus d'adoption

d'un règlement d'emprunt de 22,5 millions de dollars destiné à couvrir la dernière portion des coûts du chantier.

Cet emprunt constitue une simple formalité administrative, selon le maire Jean Tremblay. Les 22,5 M \$ représentent en effet le montant des deux subventions accordées par Québec

et Ottawa dans le cadre de ce projet, évalué à plus de 33 M \$.

«Les deux paliers de gouvernement vont ensuite nous rembourser leur partie respective de cet emprunt. C'est la procédure habituelle à suivre dans ce type de dossier», explique le premier magistrat.

Le maire Tremblay indique que la planification des travaux de construction du quai d'escale pour navires de croisière suit son cours et que le chantier devrait commencer à s'activer à l'automne, comme prévu dans les échéanciers.

«Tout se déroule selon ce qui est planifié dans le calendrier du projet», soutient-il.

Rappelons que les élus de

Saguenay ont adopté en début d'année un premier règlement d'emprunt de 11,2 millions de dollars destiné à couvrir leur propre portion des coûts du chantier.

Le réaménagement du quai baieriverain devrait être terminé à temps pour la saison des croisières 2008.

**Organigramme**

Les élus de Saguenay poursuivent le réaménagement de la machine administrative de la ville. Ils ont entériné hier des modifications à l'organigramme de quatre départements de la fonction publique municipale.

Cette fois, cette cinquième vague de changements concerne

le secteur du génie, de l'urbanisme, de l'administration générale et de la culture.

Depuis le début de ce vaste exercice de réorganisation, une douzaine de postes permanents ont déjà été abolis au sein de l'administration saguenéenne, alors que d'autres modifications aux organigrammes de la ville sont encore prévues.

Selon le maire Tremblay, ces changements permettront d'économiser annuellement plusieurs millions de dollars. Ils s'inscrivent dans la volonté des élus municipaux d'offrir de meilleurs services aux citoyens à moindre coût et de façon uniforme dans l'ensemble des arrondissements.

**Matières résiduelles**

Les élus de Saguenay ont adopté hier midi la version définitive du Plan de gestion des matières résiduelles (PGMR) qui sera appliqué sur le territoire de la ville et de la MRC du Fjord-du-Saguenay. Le plan conjoint a en effet récemment reçu l'approbation du gouvernement du Québec. C'est cette version finale du PGMR qui a été approuvée hier par les conseillers.

L'utilisation de nouveaux bacs de récupération plus imposants sera la principale nouveauté à laquelle les citoyens de Saguenay et du Bas-Saguenay devront s'habituer des suites de l'adoption du plan. Le maire Tremblay n'est toutefois pas encore en mesure de préciser à quel moment ces nouveaux bacs seront mis en circulation.

«Nous étudions présentement toutes les possibilités. Nous devons nous procurer des milliers de nouveaux bacs pour un coût de plus de 7 millions de dollars. Il nous reste notamment à décider si nous demanderons aux citoyens de les acheter individuellement ou si nous les faisons payer via le compte de taxes, et qui sera notre fournisseur», indique Jean Tremblay. □

Gens de l'extérieur de la région âgés entre 18 et 35 ans,  
**Implantez vos racines à Saguenay**

**Des milliers de dollars en cadeaux**  
 pour faciliter l'établissement des nouveaux arrivants

**Entreprises participantes**

- Albert Tremblay Meubles
- Samson Bélaire Deloitte et Touche
- Déménagement Paradis Ltée
- Hôtel et centre de congrès Le Montagnais
- Jean-Pierre Collard, Notaire
- Laberge, Guérin et Associés, arpenteurs-géomètres
- Le Quotidien
- Loblaws et Maxi
- Mont-Edouard
- Optique Santé
- Pavillon Sportif de l'UQAC
- Pétroles RL
- Pneus et mécanique Potvin
- Promutuel du Lac au Fjord
- Restaurant La Bougresse

**INFORMEZ-VOUS AUSSI DES Bourses MigrActives**  
**REMBOURSEMENT DES FRAIS D'OUVERTURES DE DOSSIERS**  
 (Téléphone, électricité, Internet, câble, changement d'adresse)

**INFORMATIONS ET FORMULAIRES**  
**TÉLÉPHONE : 592-7159**  
**www.pajsag.com**

Depuis 26 ans  
**Les Fenêtres AGM inc.**  
 Manufacturier 100 % régional  
 Fenêtres haut de gamme de qualité supérieure...  
 A prix compétitif.  
 Estimation gratuite.

M. Donald Morin  
 M. Steven Morin

3747, boulevard Harvey, Jonquière  
 Téléc.: (418) 695-4701  
 Courriel: agm@saglac.qc.ca

**695-4844**

AVEC **Benjamin Moore** ET **Décoration Bressard**

l'apparence extérieure de votre maison est rehaussée avec une palette de couleurs s'inspirant des **ÉLÉMENTS NATURELS**

De plus, le latex acrylique d'extérieur protégera vos surfaces et résistera aux variations saisonnières!  
**Hâtez-vous de vous informer chez...**

**Décoration Bressard**  
 1969, Davis, Jonquière  
**548-7878**

# Alcan conteste son compte de taxes municipal

FRANÇOIS ST-GELAIS  
fst-gelais@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La multinationale Alcan conteste devant la Cour supérieure du Québec les importantes hausses des comptes de taxes municipales de l'ensemble de ses installations saguenéennes.

Selon Renée Larouche, porte-parole régionale d'Alcan Métal primaire, le géant de l'aluminium doit acquitter cette année un compte de taxes total de plus de 25 millions de dollars pour ses usines de La Baie, Laterrière et Jonquière, ainsi que ses installations portuaires baieriveraines. Cela représente une facture supérieure de 5 millions de dollars à celle acquittée par l'entreprise en 2006 pour les mêmes infrastructures.

«Cet écart fait l'objet d'une divergence d'interprétation entre nous et la ville de Saguenay, ce qui nous a motivés à nous adresser au tribunal», explique Mme Larouche.

Cette dernière précise toutefois qu'en attendant la conclusion de l'affaire, Alcan a complètement payé tous ses comptes de taxes pour toutes ses installations situées sur le territoire de Saguenay.

De plus, Renée Larouche indique que les procureurs de deux parties ont également reçu le mandat de tenter de trouver un terrain d'entente.

La multinationale souhaite notamment que la ville rembourse avec intérêts une partie des montants qu'elle estime avoir acquittés en trop en 2007.

Selon la porte-parole d'Alcan Métal primaire au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le géant de l'aluminium ne souhaite pas se soustraire à ses obligations de citoyen corporatif, mais plutôt uniquement faire valoir ses droits.

«Nous agissons comme tout contribuable peut le faire», dit-elle.

De son côté, le maire de Saguenay, Jean Tremblay, ne se montre nullement ébranlé par la décision prise par Alcan. Il estime que la ville n'a rien à se reprocher dans ce dossier, mais il déplore tout de même la position de la multinationale.

«Nous avons actuellement des négociations en cours avec la compagnie. Alcan est une entreprise très habile. Elle n'hésite pas à prendre tous les moyens possibles pour éviter de payer de l'impôt. Alors, il est facile d'imaginer leurs moyens pour diminuer leurs factures de taxes municipales», lance le maire Tremblay. □



INSTALLATIONS - Le géant de l'aluminium doit acquitter cette année un compte de taxes total de plus de 25 millions de dollars pour ses usines de La Baie, Laterrière (photo) et Jonquière (photo), ainsi que ses installations portuaires baieriveraines.

(Archives)

**PLUSIEURS AUTRES RABAIS en magasin**

**FABRICVILLE**  
VOTRE MEGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON  
www.fabricville.com

**19<sup>99</sup> par panneau**  
Empress cour. 39,99 par panneau

**29<sup>99</sup> par panneau**  
Rita à motifs floraux cour. jusqu'à 42,99 par panneau

**29<sup>99</sup> par panneau**  
Taffetas brodé «Paisley» cour. 49,99 par panneau

**GRAND CHOIX de Rideaux tout-faits**

**40% de rabais et plus**  
les ensembles tringles métalliques  
CREATIONS FABRICVILLE cour. 14,99 par 6 99,99 par 9

**De plus, renseignez-vous sur notre service de confection sur-mesure.**

Prix annoncés valides pour membres **MAISON** seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte **MAISON** ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. Spéciaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile ou les confections. Les images peuvent varier de la marchandise en solde. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre. 00705012

**FABRICVILLE**  
Visitez nous à www.fabricville.com

Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada. Ouvrez les dimensions de tissu à 140.

PLAZA I D'ALMA  
500, rue Sacré Coeur ouest  
(418) 668-2365

Lun. à Mer.: 9h à 17h • Jeudi à Ven.: 9h à 21h  
• Sam. à Dim.: Midi à 16h

**FREEDOM** présente le

**Salon Jeunesse 2007**

ENTRÉE GRATUITE!

en collaboration avec **JEAN COUTU**

**15 au 17 juin**  
Vieux Port de Chicoutimi

**AUTOGRAFES**  
**DANSE**  
**JEUX**  
**ANIMATION**  
**SPORTS**  
**SPECTACLES**

**RAM DAM**  
**ROCK CITY**  
**PU**  
**ANO DAIJAY**  
**L'ASSEMBLÉE**  
**ÉRIC PANIC**  
**CEA**  
**FRAGGLES**  
**LES SAGUENAY**  
**ACCROPHONE**  
**LUTTE**  
**EXTERIO**

**MAP**

**JEAN COUTU**

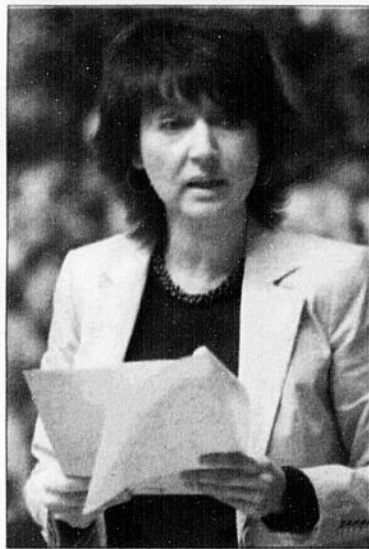
**www.salonado.com**

Idee originale et conception du Salon Jeunesse: Robert Hakim

Québec Saguenay

**JEAN COUTU** Desjardins

00704918



La ministre des Affaires municipales et des Régions, Nathalie Normandeau.

(Archives)

Baux de villégiature

# La MRC du Fjord servira de banc d'essai

FRANÇOIS ST-GELAIS  
fst-gelais@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ—La MRC du Fjord-du-Saguenay deviendra prochainement l'hôte d'un projet-pilote lui permettant de gérer les baux de villégiature octroyés sur son vaste territoire. C'est ce qu'a laissé entendre le préfet de l'organisme, Jean-Marie Claveau, en marge de l'assemblée mensuelle des élus de la MRC tenue, hier soir, à Saint-Honoré.

Ce dernier indique avoir reçu de la ministre des Affaires municipales et des Régions, Nathalie Normandeau, la confirmation que son organisme servira de banc d'essai

en vue de l'application d'un nouveau principe plus décentralisée de gestion du territoire. Ce projet pilote réjouit les élus de la MRC du Fjord, qui militaient depuis plusieurs années afin d'obtenir le droit de gérer les quelque 4000 baux de villégiature présentement accordés sur leur territoire.

« Nous aurons ainsi l'occasion d'optimiser notre présence dans nos secteurs de villégiature et d'en maximiser le potentiel », indique le préfet Claveau.

Les cadres balisant l'ensemble du projet devraient être définis au cours des prochaines semaines. M. Claveau espère que celui-ci puisse être lancé l'automne prochain.

Il n'est pas exclu que la MRC du Fjord obtienne même le droit d'accorder de nouveaux baux de villégiature dans le cadre de l'entente. Actuellement, c'est le ministère des Ressources naturelles et de la Faune qui décerne ces permis. « Cela fait partie des éléments qui doivent encore être déterminés dans le cadre de l'entente », précise Jean-Marie Claveau.

La MRC du Fjord-du-Saguenay termine l'exercice financier 2006 avec un surplus net de 1,4 million de dollars. Pour l'année budgétaire se terminant au 31 décembre dernier, l'organisme montrait des revenus de 6,7 millions de dollars, et des dépenses de 5,2 millions. Une fois les surplus non affectés ajoutés, la MRC présente un surplus financier total de 1,8 million.

Du côté des territoires non-organisés (TNO), le même exercice financier s'est soldé par un sur-

plus net de 290 000 \$. Les revenus de cette entité administrative ont été de 1,798 million de dollars alors que les dépenses ont atteint 1,508 million. Une fois les surplus accumulés ventilés, l'exercice financier terminé le 31 décembre 2006 atteint 506 000 dollars.

Les élus de la MRC du Fjord appuient les dirigeants de Produits forestiers Saguenay (PFS) dans leurs démarches afin d'éviter de nouvelles diminutions des droits de coupe qui leurs sont accordés au Bas-Saguenay. Les dirigeants de PFS se sont adressés au ministère des Ressources naturelles et de la Faune en ce sens récemment. En échange de leur appui, les élus de la MRC exigent cependant que PFS

s'engage à maintenir au niveau actuel les activités des deux usines que la compagnie exploite sur son territoire, soit à Saint-Fulgence et à Petit-Saguenay.

De même, les élus de l'organisme ont résolu d'appuyer la demande formulée par le conseil municipal de Saint-Ambroise afin que le centre socio-culturel de l'endroit ainsi que l'aréna de la localité soient reconnus officiellement comme des centres multifonctionnels et multi-services. Cette reconnaissance permettrait aux deux sites de devenir des lieux de diffusion des arts et de la culture éligibles à divers programmes de soutien financier de la part des différents paliers de gouvernement. □

Le beau temps nous revient et l'équipe de l'Institut Matis La Baie vous propose les couleurs vives du

## GEL POUR LES ONGLES BIO SCULPTURE

Mettez de petites fantaisies sur vos ongles avec **BIO SCULPTURE** le seul gel avec une cote de sécurité cinq étoiles!

Un fabuleux choix de 5 gels couleurs manucure et plus de 60 gels couleurs sauront égayer vos ongles

Laissez-vous dorloter par

### L'Institut Matis/ Coup d'Oeil

960, rue Bagot, La Baie • 544-8935

Santé et services sociaux

## Les établissements d'ici se partagent 11 M\$

FRANÇOIS ST-GELAIS  
fst-gelais@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les établissements de santé et de services sociaux de la région se partagent 11 millions de dollars afin d'effectuer des travaux de rénovation et de remise aux normes de leurs bâtiments.

C'est ce qu'a annoncé en fin de journée hier le ministre responsable de la région, Claude Béchar, au nom de son collègue titulaire du ministère de la Santé et des Servi-

ces sociaux, Philippe Couillard. Cette enveloppe vise à couvrir des travaux prévus pour l'année 2007-2008.

Selon Jean-François Saint-Gelais, porte-parole de l'Agence régionale de la santé et des services sociaux, l'ensemble des établissements du Saguenay-Lac-Saint-Jean recevront leur part de la cagnotte. Les sommes octroyées à chaque institution sont déterminées via leur valeur de remplacement respectif. Cette cote est calculée au pro rata de l'âge et des besoins spécifiques de chaque immeuble.

« L'enveloppe annoncée hier fait partie d'un programme annuel visant à permettre aux différents établissements de procéder à des travaux d'entretien ou de remise aux normes en lien avec le Code de la sécurité du bâtiment du Québec. Cet argent peut par exemple servir à l'achat de fenêtre, à des travaux de ventilation ou de climatisation », illustre M. Saint-Gelais.

Le porte-parole souligne que la plupart des établissements de la région avaient déjà planifié les travaux qui seront ainsi financés par Québec.

À l'échelle provinciale, c'est 250 millions de dollars qui seront consacrés en 2007-2008 à la réfection et l'entretien du parc immobilier du réseau de la santé et des services sociaux.

L'an dernier, l'enveloppe dédiée à ce type de travaux était de 12,3 millions pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean et de 215 millions de dollars pour l'ensemble du Québec. □

Notre clinique vous offre des services multi disciplinaires adaptés à vos besoins.

JOHANNE VENICK Secrétaire

CARMEN LABERGE Secrétaire

LINDA GAGNON Secrétaire

Clinique de physiothérapie et d'orthopédie Chicoutimi-Nord

15, rue du Pont Chicoutimi-Nord

543-1147

Personnel d'accueil et de service

**VERSA 1.8 s la nouvelle 2007 BERLINE**

Le mois du **0\$**

Taux de financement à partir de **1%**

**249\$** /mois Location 60 mois

0\$ comptant 0\$ premier versement 0\$ dépôt de sécurité

Automatique, Climatiseur, groupe électrique. BYL677BN00

**EXCELLENCE NISSAN**

2315, boul. St-Paul, Chicoutimi 543-6477

NISSAN

Village historique de Val-Jalbert

# La MRC Domaine-du-Roy veut être proprio à 100 %

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

ROBERVAL - La MRC du Domaine-du-Roy veut devenir propriétaire à 100 % du Village historique de Val-Jalbert.

C'est pour réaliser son développement de mini centrale sur la chute de Val-Jalbert que la MRC doit devenir propriétaire unique du site. Elle est actuellement copropriétaire à parts égales avec la Société des établissements de plein air du Québec (SÉPAQ).

«Il va être plus facile pour nous de développer le site selon notre volonté. La présence d'un organisme paragouvernementale crée des difficultés pour l'admissibilité à des programmes de subventions. C'est la meilleure chose à faire pour assurer le développement de Val-Jalbert», affirme le préfet Bernard Généreux.

Il y a plus de dix ans, les élus avaient investi un million de dollars dans l'aventure. Elle devrait déboursier autour de 700 000 \$ pour obtenir la partie de la SÉPAQ.

«Nous sommes en train de négocier. Nous discutons notamment sur le montant de la transaction», précise Généreux.

Si l'entente se concrétise, une nouvelle corporation verra le jour pour gérer le

site touristique.

**Autoroute Alma-La Baie**

Même si les élus de la MRC du Domaine-du-Roy souhaitent le tracé sud pour le prolongement de l'autoroute Alma-La Baie, on préfère qu'il se dégage un consensus régional pour éviter la chicane.

«Il est temps de conclure. Il ne

faudrait surtout pas se replonger dans une saga comme celle du contournement de Jonquière qui a pris des années à se régler. On ne peut pas se payer le luxe d'une guerre qui va nous diviser. Il faudra obtenir un consensus à partir de l'étude qui sera déposée jeudi», soutient le préfet Bernard Généreux.

Celui-ci suggère également

qu'on change le nom de l'autoroute. «Il faut la nommer l'autoroute Saguenay/Lac-Saint-Jean, car l'axe routier intègre le Lac au Saguenay.»

**Pont d'aluminium**

Les élus de la MRC du Domaine-du-Roy vont accorder une aide financière de 10 000 \$ à la firme Aluco pour qu'elle réalise

un prototype de passerelle pour les vélos en aluminium. Si les résultats sont concluants, la firme pourrait réaliser des passerelles pour la Véloroute des Bleuets pour chevaucher les rivières Mistassibi, Mistassini et Ashuapmushuan.

La MRC Maria-Chapdelaine devrait, elle aussi, injecter 10 000 \$.

**Zellers**

Jeudi, vendredi, samedi et dimanche les 14, 15, 16 et 17 juin 2007

Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Désolés, aucun bon d'achat différé.

**SAMEDI SEULEMENT!**



**40% de rabais**

sur TOUTES les sandales pour homme, femme et enfant

Jeudi, vendredi et dimanche : 25% - 40% de rabais!



200 \$ de rabais **299<sup>99</sup>**

**AU CHOIX!**  
Mobilier de jardin 4 pièces Pamplona avec coussins  
Mobilier de jardin 6 pièces Madrid à sièges profonds  
Mobilier de jardin 12 pièces Westmount avec coussins  
Tapis d'extérieur et socle pour parasol vendus séparément.

**AUSSI:**  
40% de rabais sur TOUS les tapis d'extérieur  
30% de rabais sur TOUS les articles de la collection estivale Coca-Cola® et les articles estivaux Homestyles en acrylique

**40%-60% de rabais**  
sur un choix de vêtements à prix ordinaire pour homme

**AUSSI:**  
**25% de rabais** sur les vêtements de détente Cherokee® Y compris les caleçons boxer, les t-shirts et les pantalons de nuit, les peignoirs en tissu éponge ciselé et les sous-vêtements  
Avant 9,97-39,97 ..... 7,47-29,97

**40% de rabais** sur TOUS les sous-vêtements Hanes® à prix ordinaire pour homme et femme

**40% de rabais** sur les vêtements t.y.m.\* Avant 14,97-69,97 ..... 8,98-41,98  
Prix tels qu'étiquetés.

**40% de rabais** sur les vêtements de bain Hunt Club® et Wilson® sur les hauts sans manches, les camisoles et les shorts en jersey Hunt Club®

**50% de rabais** sur les t-shirts et les chemises tissées Levi Strauss® Signature Avant 15,97-24,97 ..... 7,98-12,48

**50% 60% de rabais** sur les pantalons Timber Creek®, les kakis parfaits Cherokee® et les kakis Arrow® Performance Avant 29,97 et 39,97 ..... 14,97

**75% de rabais** sur TOUS les jeans Alexander Julian® à prix ordinaire pour homme Avant 34,97-8,74

**ATR**

## Bilodeau réélu à la présidence

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les membres du conseil d'administration de l'Association touristique (ATR) du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont réélu Robert Bilodeau, copropriétaire de l'Auberge presbytère du mont lac Vert, à Hébertville, à titre de président de l'organisme.

Après une année d'expérience à la barre de l'ATR, Robert Bilodeau entretient avec optimisme son nouveau mandat et espère poursuivre le travail amorcé au cours de la dernière année.

Le président sera secondé par Éric Civel, DG de l'Auberge des Battures, au poste de 1er vice-président, et d'Éric Juneau, directeur général de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, au poste de 2e vice-président. Jean Larouche, directeur des opérations au Parc national de la Pointe-Taillon, poursuit son implication à titre de trésorier alors que Carole Richer, de Tourisme Maria-Chapdelaine, occupera le poste de secrétaire.

## GÂTEZ PAPA... LE 17 JUIN, C'EST LA FÊTE DES PÈRES!



**30% de rabais** sur TOUTES les montres  
Sauf les modèles Ironman et Expedition.  
**AUSSI:**  
40% de rabais sur TOUTES les montres Casio® et Swiss Time®  
Sauf les achats spéciaux.



5 \$ de rabais **49<sup>97</sup>**  
Taille-pois Body Groom de Phillips®  
Avant 54,97



400 \$ de rabais **299<sup>97</sup>**  
Vélo Rock II en aluminium, 26 po  
Modèle 24 vitesses à suspension double  
Frais à disque à l'avant et à l'arrière  
Avant 699,97



**70% de rabais**  
Perceuse 18 V avec étui et deux blocs-piles  
Avant 99,99 ..... 29,99



**ACHETEZ-EN UN, OBTENEZ-EN UN EN PRIME®**  
Jeu de 4 lampes solaires Fleetwood ou Spillsby sur piquet, jeu de 4 lampes Nashville ou jeu de 6 lampes solaires Wetherby sur piquet  
Ord. 24,99-39,99  
\*Le 2<sup>e</sup> article doit être de valeur égale ou inférieure.



30 \$ de rabais **129<sup>99</sup>**  
Barbecue PR 1900 Grill Mate®  
36 000 BTU et surface de cuisson de 634 po²  
Briquet en inox  
Avant 159,99



**45¢ ch.**  
Nourriture Gerber® pour bébé  
Avant 67¢



35% de rabais **199**  
Biscuits Dad's®, 350 g  
Avant 3,29



**50% de rabais**  
Gril George Foreman® à deux sections  
Avant 125,97 ..... 59,97



**ACHETEZ-EN UN, OBTENEZ-EN UN EN PRIME®**  
TOUS les interchangeables Cherokee® pour enfant, tailles 2-6X  
Ord. 7,97



**40% de rabais**  
TOUS les soutien-gorge en boîte à prix ordinaire  
Sauf Exquisite Form Fully, Bestform et Carroll Road.  
\*Le 2<sup>e</sup> article doit être de valeur égale ou inférieure.



**ACHETEZ-EN UN, OBTENEZ-EN UN EN PRIME®**  
TOUS les soutien-gorge sur cintre  
Ord. 12,97-29,97 ch. Sauf Bestform, Carroll Road et Body Vision. \*Le 3<sup>e</sup> article doit être de valeur égale ou inférieure.

**25% de rabais** sur TOUTE la marchandise olympique officielle  
Sauf les modèles Vancouver 2010.

**ACHETEZ-EN UN, OBTENEZ-EN UN A 1/2 PRIX**  
Camisoles et shorts Cherokee® à prix ordinaire pour femme  
\*Le 2<sup>e</sup> article doit être de valeur égale ou inférieure.

40 \$ de rabais **59<sup>97</sup>**  
Coussin de massage Shiatsu Homedics®  
Avant 99,97

**25%-75% de rabais** sur TOUS les meubles de fin de série

**60% de rabais** sur TOUTE la literie et TOUS les draps House & Home®  
Sur le dernier prix de liquidation étiqueté.

**ACHETEZ-EN UN, OBTENEZ-EN UN EN PRIME®**  
Accessoires de salle de bain Alfred Sung Home®  
\*Le 2<sup>e</sup> article doit être de valeur égale ou inférieure.



**Offrez une carte-cadeau Hbc...**  
Le cadeau aux mille et une possibilités pour la fête des Pères!

tout de A à

00705234



Frais d'hébergement facturés en double

# Ottawa et Québec devraient être remboursés

NORMAN DELISLE

QUÉBEC - Les gouvernements devront exiger le remboursement d'au moins deux types de dépenses effectuées par l'ancienne lieutenant-gouverneur Lise Thibault, suggère le Vérificateur général du Québec, Renaud Lachance. « Dans le cas où Mme Thibault recevait une allocation pour couvrir ses frais d'hébergement et qu'elle demandait un remboursement au gouvernement fédéral pour cet hébergement, il est clair que cette somme-là doit être remboursée. Pour ce qui est des dépenses personnelles, je dirais qu'il est clair qu'elles devraient être remboursées », a déclaré M. Lachance à la presse, mardi, quelques instants après que son rapport ait été déposé à l'Assemblée nationale.

Mais Mme Thibault prétend, dans un communiqué, que ses dépenses ont été faites dans le respect des pratiques, des règles, des usages et des traditions s'appliquant aux lieutenants-gouverneurs au Canada.

Elle déclare se rendre disponible pour clari-

fier sa version des faits, mais souhaite que cet examen établisse les comparaisons nécessaires avec les autres lieutenants-gouverneurs au Canada, tout en déplorant au passage que le rapport s'attarde au seul cas du Québec.

Mme Thibault explique également ses coûts plus élevés en transport et en sécurité par sa condition physique particulière. Elle est en effet à mobilité réduite et doit se déplacer en fauteuil roulant.

Le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, Benoît Pelletier, a jugé pour sa part que le rapport du Vérificateur était « troublant et choquant ».

Une enquête sera menée par le ministère du Conseil exécutif avec l'aide de juristes, Mme Thibault sera rencontrée et des remboursements pour les dépenses personnelles de la lieutenant-gouverneur seront réclamées le cas échéant, a indiqué M. Pelletier.

« Nous prenons ce rapport au sérieux et personne n'est au-dessus de la loi. Le rapport ne restera pas sans réponse », a dit le ministre Pelletier.

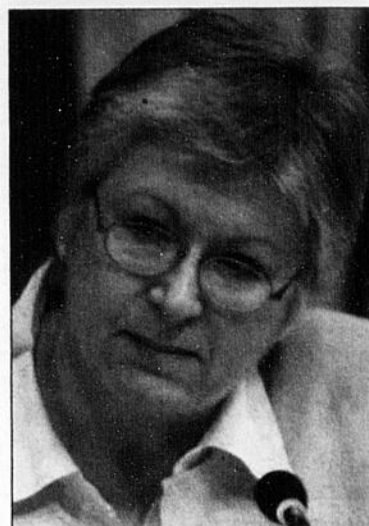
## Le blâme de Sheila Fraser

À Ottawa, la Vérificatrice générale Sheila Fraser a également blâmé Mme Thibault.

« Puisqu'il s'agit du chef d'État d'une province, on est en droit de s'attendre à ce qu'un lieutenant-gouverneur fasse preuve de prudence dans l'utilisation des fonds publics qui lui sont confiés, a affirmé Mme Fraser. Il est désolant de constater que l'ancien lieutenant-gouverneur du Québec n'a pas comblé cette attente légitime. » Selon Mme Fraser, il ne fait aucun doute qu'une somme de 129 000 \$, dépensée par Mme Thibault pour des frais d'hébergement dans la région de Québec, devrait être remboursée. Pour le reste, il reviendra au gouvernement, à la suite d'enquêtes un peu plus approfondies, de déterminer le montant à exiger de Mme Thibault, croit Mme Fraser.

Elle en vient aussi à la conclusion que Patrimoine canadien n'a pas fourni de lignes directrices claires à l'ancien lieutenant-gouverneur lui permettant de distinguer les dépenses personnelles des dépenses à caractère officiel.

(Presse Canadienne)



VÉRIFICATRICE - Sheila Fraser estime notamment qu'une somme de 129 000 \$ dépensée par Mme Thibault pour des frais d'hébergement dans la région de Québec devrait être remboursée.

(Photo La Presse)



Ce soir

EN BONNI!

# 40 millions

Ça change pas le monde, sauf que...

18 ans +

ebec.com

lotoquebec.com

lotoquebec.com

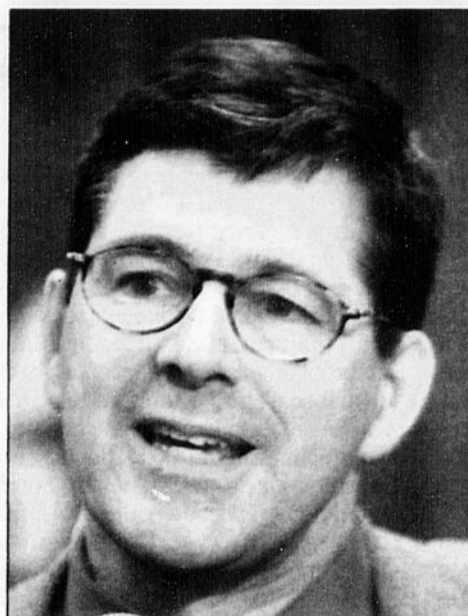
lotoquebec.com

lotoquebec.com

lotoquebec.com



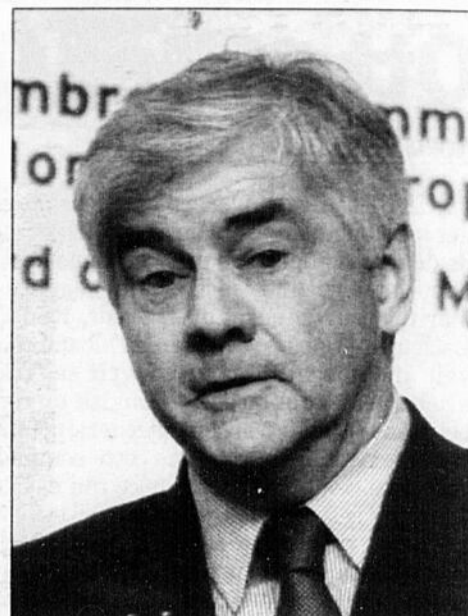
Sébastien Proulx



Sylvain Simard



Gilles Duceppe



Lawrence Cannon

## Réactions aux dépenses de la lieutenant-gouverneur

### QUÉBEC

**Sébastien Proulx**  
Le député adéquiste et leader parlementaire de l'opposition officielle, Sébastien Proulx, a réclamé que le Procureur général du Québec se penche sur le dossier et analyse l'opportunité d'en saisir la justice.  
Le député Proulx croit aussi pertinent que le ministère du Revenu se penche sur d'éventuels remboursements au fisc

pour divers avantages perçus par la titulaire du poste de lieutenant-gouverneur.

**Sylvain Simard**  
Porte-parole de l'opposition péquiste, Sylvain Simard, député de Richelieu, en a profité pour inviter les Québécois à se pencher sur la pertinence de la fonction de lieutenant-gouverneur au Québec. Tout changement à cette fonction nécessite toutefois des changements constitu-

tionnels qui requièrent l'unanimité des provinces tant que le Québec demeure dans le cadre fédéral, a rappelé M. Simard.

Il voit dans cette fonction de représentant de la Reine d'Angleterre au Québec «un symbole colonial».

«Mme Thibault avait été nommée en 1997 par Jean Chrétien pour faire la propagande fédéraliste au Québec», a-t-il souligné.

M. Simard a aussi accepté une part du blâme pour avoir toléré les dépenses de Mme Thibault pendant que le Parti québécois était au pouvoir. «On a eu tort de faire confiance. Nous aurions dû être plus méfiants», a-t-il dit.

### OTTAWA

**Gilles Duceppe**  
Aux Communes, le Bloc québécois a réclaté que, désormais, les représentants de la Reine au Canada viennent justifier leurs dépenses devant le comité des comptes publics.

Quant à Mme Thibault, elle devrait rembourser les sommes, soutient le chef bloquiste, Gilles Duceppe.

«Que l'on fasse comme on faisait avec l'enquête des commandites. Quand il y a de l'argent de détourné, pour n'importe quel citoyen, ou qu'il n'y a pas de preuves, que l'on enquête, que l'on sache ce qu'il en est. (...) Et

par la suite, s'il y a eu des fraudes, c'est au procureur général et aux autorités policières d'intervenir», a dit M. Duceppe.

**Lawrence Cannon**  
Du côté du gouvernement conservateur, on disait vouloir examiner d'un peu plus près les conclusions du rapport avant d'annoncer la prochaine étape. «Nous allons prendre les mesures qui s'imposent parce que ces gestes-là ne doivent pas être de nature à être encouragés», a néanmoins fait valoir le ministre fédéral des Transports et lieutenant politique pour le Québec, Lawrence Cannon.

(Presse Canadienne)

**chez Cora**  
1611, boul. Talbot, Chicoutimi **545-2672**  
**Croquez dans la fraîcheur**  
de nos salades estivales!  
**Salade grecque**  
**9.95\$** chac. + taxes  
INCLUANT: Une bouteille d'eau de source naturelle Cora  
00704312

**LE CONFORT DE VOTRE MAISON**  
Géothermie • Thermopompe • Climatisation • Chauffage  
**Système de climatisation Bi-Bloc**  
12 000 BTU  
Également disponible, 18 et 22 000 BTU selon la superficie à climatiser  
Estimation gratuite à domicile  
Financement jusqu'à 60 mois disponible  
**1489\$**  
INSTALLATION INCLUSE  
**Rabais de 25\$** sur présentation de ce coupon en magasin seulement  
...passe entre les mains d'une équipe spécialisée et professionnelle!  
**Chauffage & Climatisation**  
Depot  
2147, boulevard Talbot, Chicoutimi • **698-2022**  
Face à Réno Tapis, voisin de Canac Marquis  
N'attendez pas. Appelez-nous dès maintenant.

**Abonnés du Quotidien**  
Profitez des OFFRES EXCLUSIVES du **CLUB PRIVILÈGES**

**THÉÂTRE**  
Pour les 25 ans du Festival Juste pour rire, La Presse vous offre une promotion vraiment «Tocquée»!  
**TOC TOC**  
**25%** de rabais sur le spectacle TOC TOC  
Offre valide jusqu'au 26 juin 2007 et pour les représentations du 26 au 29 juin 2007.

**VIDÉOTRON**  
FESTIVAL JUSTE POUR RIRE

**10% de rabais**  
**vipass**  
à l'achat en ligne de certificats-cadeaux VIPASS échangeables chez une foule de marchands dont: SAQ, Pétro-Canada, Dumoulin, St-Hubert, Sports Experts, Métro, Future Shop et autres.  
L'offre est valide jusqu'au 30 juin 2007.

**10 à 30%** de rabais sur livres des Éditions La Presse  
MAGASIN DES DESSERTS  
SAGA ALLENEUVE

**10 à 30%** de rabais sur les magazines des Éditions Gesca: GOLF AGP, RICARDO et HOCKEY  
GOLF AGP  
RICARDO  
HOCKEY

Simple et rapide! Visitez le **www.cyberpresse.ca/privileges** **LeQuotidien**  
Leader de l'information régionale  
00705177

Transaction d'Hydro-Québec

# Des règles n'ont pas été respectées

NORMAN DELISLE

QUÉBEC — Le prix de 84,6 millions \$ obtenu par Hydro-Québec pour la vente d'un de ses placements en 2004 était raisonnable, même si les règles internes de la société d'État et «les principes de saine gestion n'ont pas été respectés».

C'est ce que conclut le Vérificateur général du Québec, Renaud Lachance, dans un rapport qui fait suite à une enquête sur une vente d'actifs en 2004. Hydro-Québec avait alors vendu son placement acquis en 1999 dans Meiya Power Company (MPC), une entreprise impliquée dans le développement hydroélectrique en Chine.

La vente, effectuée au coût de 84,6 millions \$, a été faite à un prix raisonnable et a permis de réaliser un profit, jugé valable, de 6,8 millions \$, croit le Vérificateur. La juste valeur du prix a été déterminée sur la base de deux évaluations par la Deutsche Bank.

Mais Hydro-Québec a versé une commission de 1,4 million \$ à un consultant suisse, Gestfinanz, qui est jugée trop élevée compte tenu que ce n'est pas cette firme qui a vendu le placement.

Par ailleurs, la transaction n'a pas été effectuée selon les principes d'une saine gestion, estime le Vérificateur général.

Par exemple, tout engagement d'Hydro-Québec pour une somme de 10 millions \$ ou plus doit faire l'objet d'un avis du vice-président aux finances de la société d'État, doit être approuvé par le président d'Hydro-Québec Production et doit être soumis à l'approbation du conseil d'administration. Aucune de ces règles n'a été respectée dans la



Renaud Lachance, le Vérificateur général du Québec.

(Photo La Presse)

transaction en question.

De plus, un compte bancaire a été ouvert en Suisse par un dirigeant d'Hydro-Québec dans le cadre de cette affaire, alors que les règles exigent qu'au moins deux personnes en position d'autorité doivent signer pour ouvrir un tel compte bancaire.

Par contre, le Vérificateur n'a trouvé aucune preuve que des sommes auraient été illégalement versées à des employés ou à d'ex-employés d'Hydro-Québec dans le dossier.

Notons que c'est à la suite d'un mandat spécial du gouvernement que le Vérificateur général du Québec a pu se pencher sur cette transaction internationale d'Hydro-Québec.

La loi ne permet pas en effet au Vérificateur général d'analyser les affaires régulières d'Hydro-Québec.

(Presse Canadienne)

Lotto 6/49 au Québec

# 12 milliards \$ de ventes en 25 ans

MONTREAL — La loterie Lotto 6/49 célèbre ses noces d'argent. Le 4 juin 1982, on débutait la vente des billets de cette nouvelle loterie pancanadienne offrant un gros lot minimum garanti de 500 000 \$ pour son premier tirage, qui aura lieu huit jours plus tard, soit le 12 juin.

En 25 ans, le Lotto 6/49 a généré des ventes québécoises de plus de 12 milliards \$ et remis près de six milliards \$ en lots, dont 817 gros lots.

Récemment, Loto-Québec remettait 27 millions \$ à des Montréalais. Il s'agit du gros lot le plus élevé du Lotto 6/49 gagné au Québec. À l'époque, il aura fallu attendre le tirage du 7 août 1982, soit deux mois après sa mise en marché, pour faire un premier gagnant du gros lot d'une valeur de 1,6 million \$. C'est Loto-Québec qui a l'honneur d'accueillir ce tout premier gagnant de l'histoire du Lotto 6/49, un Montréalais.

On se souviendra également de quelques gagnants célèbres, dont les membres de la famille Lavigne qui, en mars 1986, ont mis la main sur un gros lot de 7 650 000 \$, le plus élevé de l'histoire, à l'époque.

À noter que le gros lot boni pour le tirage de mercredi sera de 40 millions \$.

(Presse Canadienne)

## Essayez nos prêts-à-partir maintenant



0% DE FINANCEMENT A L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS



### TORRENT

VILLE: 12,2 L/100 km  
ROUTE: 8,3 L/100 km

Moteur 3,4 L V6 à ISC de 185 HP • Boîte automatique 5 vitesses • Climatisation • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique • Télédévrouillage • Lecteur CD • Phares antibrouillard • Système de contrôle StabiliTrak • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 • Freins ABS à disque aux 4 roues • Roues de 16 po en aluminium • Antipatinage ★★★★★ Sécurité 5 étoiles\*

### LOCATION 48 MOIS

299\$<sup>2</sup>

Comptant: 3 601 \$

377\$<sup>2</sup> Comptant: 0\$

Préparation et frais de transport de 1 150\$ INCLUS



### MONTANA SV6 ★★★★★ Sécurité 5 étoiles\*

#### LOCATION 48 MOIS

279\$<sup>2</sup>

Comptant: 2 160 \$

329\$<sup>2</sup> Comptant: 0\$

Préparation et frais de transport de 1 300\$ INCLUS

VILLE: 13,1 L/100 km  
ROUTE: 8,5 L/100 km



### VIBE

#### LOCATION 48 MOIS

229\$<sup>2</sup>

Comptant: 2 867 \$

294\$<sup>2</sup> Comptant: 0\$

Préparation et frais de transport de 1 160\$ INCLUS

VILLE: 7,9 L/100 km  
ROUTE: 5,9 L/100 km



PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

GM LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM SANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE + 160 000 KM SANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE\* + 160 000 KM SANS AVEC ASSISTANCE ROUTIERE\*

OFFRESPONTIAC.CA

PONTIAC  
BUICK  
GMC

GM

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles 2007 suivants: Torrent (2.7L-16V I4), Montana SV6 (3.9L-16V V6), Vibe (2.4L-16V I4) et Vibe (2.0L-16V I4). Les modèles illustrés comprennent certaines options de confort de GMAC. Les frais de location, de registre des véhicules, des taxes, des droits de transit et des droits de circulation sont inclus. Frais de transport et de préparation inclus. Frais de financement, assurance et taxes en sus. Frais de 15 \$/km, soit 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 0 \$ de dépôt de sécurité. 3. Cible de consommation qui peut varier dans l'ensemble du territoire. 4. Véhicule à moteur automatique à 4 vitesses et le Torque Select à commande manuelle. 5. Véhicule à moteur à 4 cylindres. 6. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal et latéral. 7. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal et latéral. 8. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal et latéral. 9. Selon la première évaluation. Les données de consommation de carburant sont basées sur des tests effectués en laboratoire. Les données de consommation de carburant sont basées sur des tests effectués en laboratoire. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, composez le 1 800 463-1483 ou visitez gmcanada.com.

00795280

Procès Lépine

# Les procureurs livrent leur argumentation

CHICOUTIMI (LT) - «Quand une personne se lance en affaires et qu'elle fait faillite, elle perd. Votre client s'est lancé en affaires et il s'est fait prendre. C'est normal qu'il y ait des conséquences.»

Cette brève intervention du juge Maurice Abud de la Cour du Québec adressée à Me Charles Cantin illustre bien l'état d'esprit du magistrat face à la gravité des gestes reprochés au trafiquant Michel Lépine. Cet autre membre du réseau de Richard Roy, coffré pendant l'opération Gouape et coupable de gangstérisme, trafic de stupéfiants et complot pour trafics de stupéfiants connaîtra sa sentence le 4 septembre.

Hier, les procureurs ont complété les représentations sur

sentence devant le juge Maurice Abud.

Ce dernier, qui a présidé nombre d'audiences découlant de cette opération policière, a exigé à plus d'une reprise que les procureurs en défense accélèrent et n'a pas manqué d'ouvrir le débat pour rappeler à Me Cantin en particulier comment il fallait interpréter certaines dispositions en matière de sentence.

Le procureur de Michel Lépine, un individu associé au réseau pendant un an, tentait de contrer les recommandations de l'avocate du Bureau de lutte contre le crime organisé, Me Claudine Roy qui a demandé au juge Abud d'envoyer Lépine au cachot pour une période de 48 mois. Me Charles Cantin était loin de voir les

choses de la même façon puisqu'il croit qu'une sentence de deux ans moins un jour dans la collectivité assortie d'une probation de trois ans était suffisante dans ce cas.

Les policiers, a soutenu le procureur, ne disposent toujours pas d'une preuve très étoffée en lien avec Lépine qui a, selon les prétentions de la couronne, trafiqué 103 onces de cocaïne pendant son association au réseau. Sur ce, le juge Abud a rétorqué que Michel Lépine avait tout de même reconnu sa culpabilité aux accusations portées contre lui. Il ne pouvait donc faire abstraction de cette réalité incontournable dans les circonstances.

## Gravité

L'avocate du bureau est loin de partager ce point de vue puisqu'elle cherche toujours les motifs qui ont poussé un individu qui n'est pas reconnu comme un consommateur de drogue à agir de la sorte. En matière de preuve, Me Roy a fait état de tout ce qui avait été découvert dans la résidence privée du trafiquant pour illustrer son implication et le fait

qu'il n'était pas au bas de la pyramide, mais bien à proximité du sommet.

Elle est également intervenue sur la nécessité d'imposer une peine dissuasive avec un message clair pour la société. Michel Lépine a voulu faire de l'argent rapidement en s'associant à des bandits et en même temps, en étant un individu au dessus de tout soupçon, il donnait une forme de couverture au réseau.

Il devenait ainsi un atout de premier plan pour écouler la cocaïne dans le secteur de Jonquière. □



Michel Lépine

## Collection de monnaie

# Belley se fait voler

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'ancien conseiller municipal de Saguenay et membre du conseil d'administration de la Corporation des cimetières de Saguenay, André Belley, a été victime d'un vol à sa résidence privée en fin de semaine.

Les voleurs ont dérobé sa collection de monnaie qui avait une valeur inestimable à ses yeux. Il avait des sous noirs, des pièces de 5 sous, de dix sous, de 25 sous de 1937 à 2007 sans compter des séries de pièces provenant d'autres pays. Ça faisait 40 ans qu'il se consacrait à cette passion et tous ses efforts se sont envolés. Si des citoyens possèdent des informations concernant ce vol ils peuvent communiquer avec Info-crime au 1-800-711-1800 ou au bureau des enquêteurs de la Sûreté municipale de Saguenay, au 699-6000 poste 4356. □

## Vol dans un commerce de La Baie

ROGER BLACKBURN

rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un commerce de La Baie, Haute performance Laser, du 2109 Bagot, à La Baie, a été visité par les voleurs en fin de semaine. L'entreprise a été soulagée de 30 000 \$ de matériel informatique.

Les suspects ont défoncé les murs et ont percé des trous pour pénétrer dans le commerce pour voler des ordinateurs, des écrans moniteurs, des imprimantes, des cartouches d'encre au laser, des cartouches de jet d'encre et des WEB cam.

La police de Saguenay enquête dans ce dossier et demande la collaboration de la population pour mettre la main au collet des voleurs. On communique les informations à Info-crime au 1-800-711-1800 ou au bureau des enquêteurs de la Sûreté municipale de Saguenay, au 699-6000 poste 4356. □

## Sainte-Anne-de-la-Pérade séduit Michel Rivard!



### Sainte-Anne-de-la-Pérade c'est...

2150 villageois au coeur d'un véritable carrefour d'histoire où les traditions d'hier et d'aujourd'hui se côtoient pour le plaisir de la découverte.

- La traditionnelle pêche aux petits poissons des chenaux qui se pratique chaque hiver de la fin du mois de janvier à la mi-février et qui fait la renommée du village à travers le monde.
- Un patrimoine qui compte de très belles maisons, bien conservées, qui furent jadis les lieux de résidence de nombreux politiciens tels que John Jones Ross, Honoré Mercier, John Hale, Antoine-Aimé Dorion, Pamphile Du Tremblay et son fils, Réal, qui fut président de *La Presse* entre 1932 et 1955.
- L'impressionnante église au double clocher et le Domaine seigneurial Madeleine-de-Verchères, où mourut la célèbre héroïne.
- Le Chemin-du-Roy (route 138), première route carrossable en Nouvelle-France, qui traverse le village et offre des panoramas uniques avec les champs de grandes cultures, de petits fruits, les vergers et la rivière Sainte-Anne.

Située à mi-chemin entre Trois-Rivières et Québec.

Sainte-Anne-de-la-Pérade, c'est une histoire à raconter, un village à découvrir.

Les Péradiens vous donnent rendez-vous...

CE SOIR 20 H  
LA PETITE SÉDUCTION  
AVEC DANY TURCOTTE



RADIO-CANADA  
TÉLÉVISION

WWW.RADIO-CANADA.CA/PETITESSEDUCTION

LeQuotidien

cyberpresse.ca

0068846

ESTHÉTIQUE  
DEUX MILLE ET UN VISAGES

Spécialités :  
Maquillage permanent  
Épilation au laser diode  
Microdermabrasion

En complicité avec vous depuis 20 ans!

2001, Davis, Jonquière (secteur Arvida) - Tél.: 548-2001  
www.maquillagepermanent.ca

POUR LA FÊTE DES PÈRES...

Offrez-lui une chaussure de son goût, ou encore un certificat-cadeau.

Le plus beau choix de qualité dans toute la région.

RODRIGUE LE BOTTIER

HOMMES • FEMMES • ENFANTS  
PLUS DE 40 ANS D'EXCELLENCE  
337, rue Racine, Chicoutimi 1 888 543-8538

Gaz à effet de serre

# Le plan vert conservateur inefficace

OTTAWA - Une étude effectuée par des économistes canadiens reconnus conclut que le plan vert des conservateurs ne réduira absolument pas les émissions de gaz à effet de serre, malgré les prétentions contraires du premier ministre Stephen Harper devant les chefs d'État du G8, la semaine dernière.

M. Harper affirme que son plan permettra de réduire les gaz à effet de serre de 20 pour cent d'ici à 2020, et de 60 à 70 pour cent d'ici à 2050. Mark Jaccard, de l'Université Simon Fraser, avance toutefois que ses modèles économiques l'ont mené à d'autres conclusions.

«Les résultats (...) indiquent que les émissions dans leur ensemble ne chuteront probablement pas en deçà des niveaux actuels au Canada», écrit-on dans un résumé de l'étude qui a été diffusée mardi par l'institut C.D. Howe.

«Le gouvernement risque de rater ses objectifs de 2020 par près de 200 mégatonnes. De plus, en raison de cet écart qu'il y aura en 2020 entre les objectifs et la réalité, il est peu probable que le gouvernement qui sera alors au pouvoir sera en mesure d'atteindre les objectifs élevés de 2050.»

Selon M. Jaccard, aucune politique ayant pour but de réduire les gaz à effet de serre ne sera efficace à moins d'établir clairement qu'il y a un prix à payer pour les émissions de carbone, c'est-à-dire en imposant une taxe sur le carbone ou un plafond strict sur le niveau d'émissions de carbone dans tous les secteurs économiques.

Un porte-parole du ministre de l'Environnement John Baird, Mike Van Soelen, a déclaré qu'il ne fallait pas tirer des conclusions trop hâtives à la suite du dévoilement du plan vert fédéral, puisque le gouvernement est encore à établir des règles qui permettront de respecter les objectifs établis.

«Nous sommes confiants que c'est ce qui arrivera, a-t-il dit. Nous avons vu la semaine dernière au sommet du G8 que le Canada occupe un rôle de chef de file. Nous sommes fiers du programme que nous avons mis de l'avant.»

M. Jaccard a noté que les gouvernements précédents ont établi des objectifs élevés et pourtant, les émissions ont continué d'augmenter. Selon lui, on a trop mis l'accent sur les objectifs et pas assez sur les moyens d'atteindre ces objectifs. «L'histoire démontre qu'il y a eu un écart énorme entre ce que les gouvernements fédéraux, de Brian Mulroney à Jean Chrétien, ont dit qu'ils allaient faire et ce qui a été réellement fait».

L'économiste a fait remarquer que les objectifs en soi n'ont aucune valeur sur le plan politique parce qu'ils sont établis tellement loin dans l'avenir que les gouvernements ne peuvent en

être tenus responsables. «Il est peu probable que vous

soyez encore là lorsqu'on sera en mesure de prouver que vous

étiez dans l'erreur.» Il s'agit de la troisième étude à

critiquer le plan vert fédéral depuis que M. Baird l'a fait connaître en avril. Des conclusions semblables ont déjà été avancées par l'institut Pembina et par la Deutsche Bank.

(Presse Canadienne)



Dans chaque Honda, il y a une Formule 1 qui attend le départ.

À l'achat votre concessionnaire vous offre  
**>1500\$**  
à utiliser à votre guise!

## Accord DX-G 2007

Prix de location à partir de	Taux de financement à l'achat à partir de	Incluant 96 000 km Transport et préparation inclus en location seulement	Comptant requis	Mensualité par mois/48 mois
<b>298\$*</b>	<b>1,9%</b>		<b>0\$</b>	<b>348\$*</b>
par mois/48 mois	dépôt de sécurité		<b>1138\$</b>	<b>328\$*</b>
			<b>2478\$</b>	<b>298\$*</b>

## CR-V LX 2007

Prix de location à partir de	Taux de financement à l'achat à partir de	Incluant 96 000 km Transport et préparation inclus en location seulement	Comptant requis	Mensualité par mois/48 mois
<b>298\$*</b>	<b>3,9%</b>		<b>0\$</b>	<b>348\$*</b>
par mois/48 mois	dépôt de sécurité		<b>1138\$</b>	<b>328\$*</b>
			<b>2478\$</b>	<b>298\$*</b>



CR-V EX-L 2007 illustrée

hondaquebec.ca

## L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



00705282

\*Les offres de location-ball sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le montant initial requis ou échange équivalent, b) le montant au terme de la location, Berline Accord DX-G (modèle CM5517E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16704\$, f) 16704\$, g) 16704\$, h) 16704\$, i) 16704\$, j) 16704\$, k) 16704\$, l) 16704\$, m) 16704\$, n) 16704\$, o) 16704\$, p) 16704\$, q) 16704\$, r) 16704\$, s) 16704\$, t) 16704\$, u) 16704\$, v) 16704\$, w) 16704\$, x) 16704\$, y) 16704\$, z) 16704\$. CR-V LX 28M (modèle RE3837E): a) 298\$, b) 2478\$, c) 16882\$, d) 1138\$, e) 16

Réparation de la navette

# La NASA étire la mission d'Atlantis

CAP CANAVERAL, Floride - Les astronautes d'Atlantis auront deux jours de plus pour tenter de réparer une petite déchirure sur la protection

thermique de la navette spatiale, qui s'est produite lors de son décollage vendredi.

La NASA a annoncé lundi que la mission était prolongée de 11

à 13 jours pour que les astronautes puissent avoir le temps d'effectuer les travaux nécessaires. La zone endommagée se situe près de la queue de l'appareil,

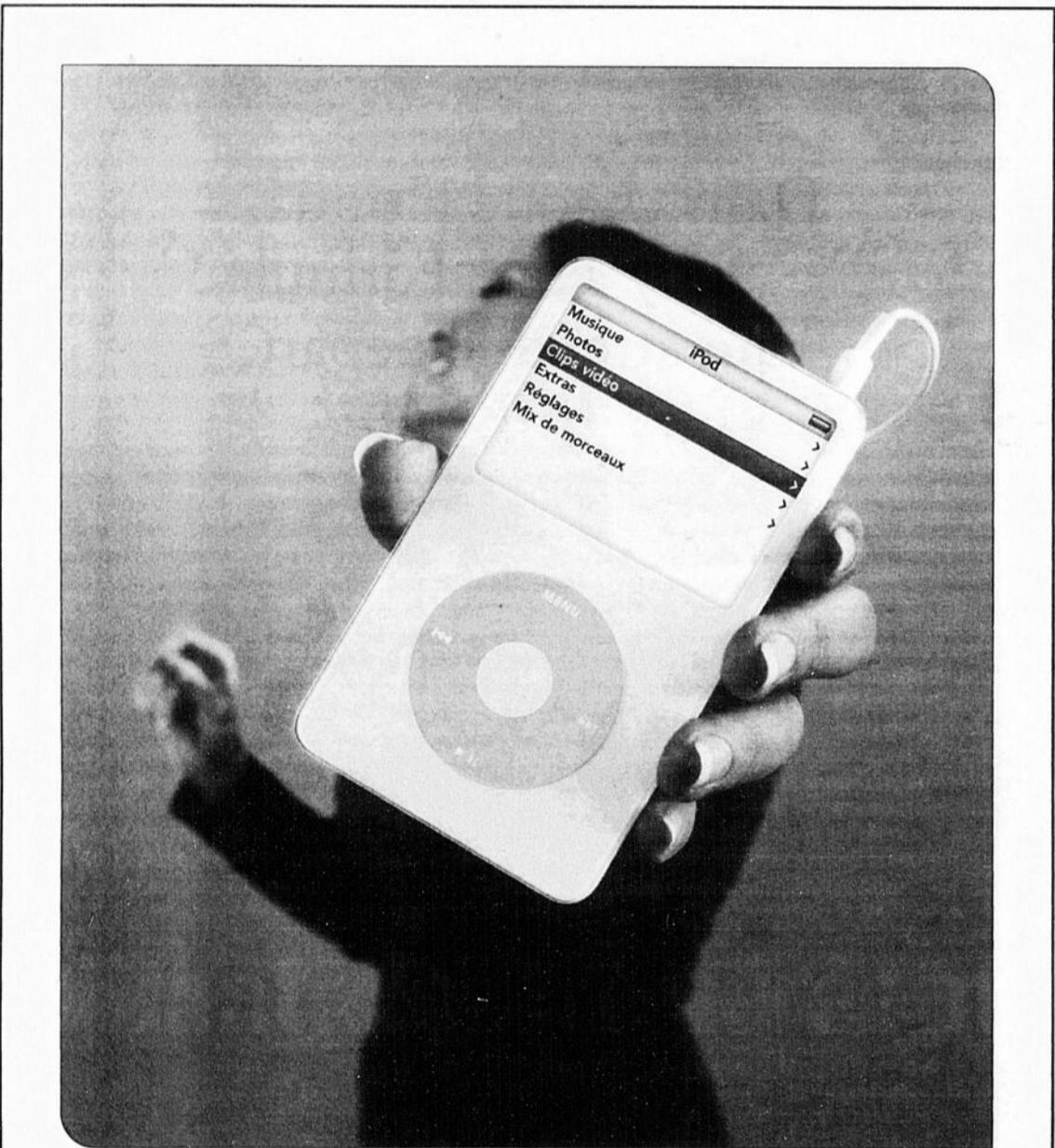
actuellement amarré à la Station spatiale internationale (ISS).

La protection thermique vise à protéger la navette des très hautes températures lors de sa rentrée dans l'atmosphère. Dans le cas présent, la NASA

ne pense pas que cette chaleur intense pourrait brûler la structure en graphite située sous la zone détériorée et ainsi mettre en péril Atlantis et ses occupants. Mais elle craint que le phénomène n'entraîne des dommages supplémentaires nécessitant des travaux au sol.

Avec trois autres vols de navette prévus cette année vers l'ISS, la NASA ne peut se permettre de prendre du retard. Les réparations en vol pourraient être effectuées lors de la troisième sortie dans l'espace prévue dans le cadre de la mission d'Atlantis ou à l'occasion d'une quatrième sortie additionnelle.

Par ailleurs, de nouveaux panneaux solaires de l'ISS ont été déployés mardi. Ils avaient été connectés à la station la veille par deux astronautes lors d'une sortie dans l'espace. Atlantis s'est amarrée à l'ISS dimanche pour une mission visant notamment à poursuivre la construction du complexe orbital.



De toutes les raisons de choisir TD Canada Trust, celle-ci est la plus divertissante.



Transférez votre compte-chèques principal personnel ou de petite entreprise et recevez un iPod en prime.

Pour une durée limitée, vous pouvez recevoir un iPod shuffle en utilisant le service TransfertFacile pour transférer votre compte-chèques principal personnel ou de petite entreprise à TD Canada Trust. Vous pouvez également vous prévaloir de l'offre améliorée d'un iPod nano de 2 Go ou d'un iPod de 30 Go.



Pour obtenir plus de détails, passez à votre succursale, composez le 1-800-577-6102 ou visitez le site [optezpourtd.com/facile](http://optezpourtd.com/facile). L'offre prend fin le 3 août 2007.

**TD Canada Trust**  
Des services bancaires confortables

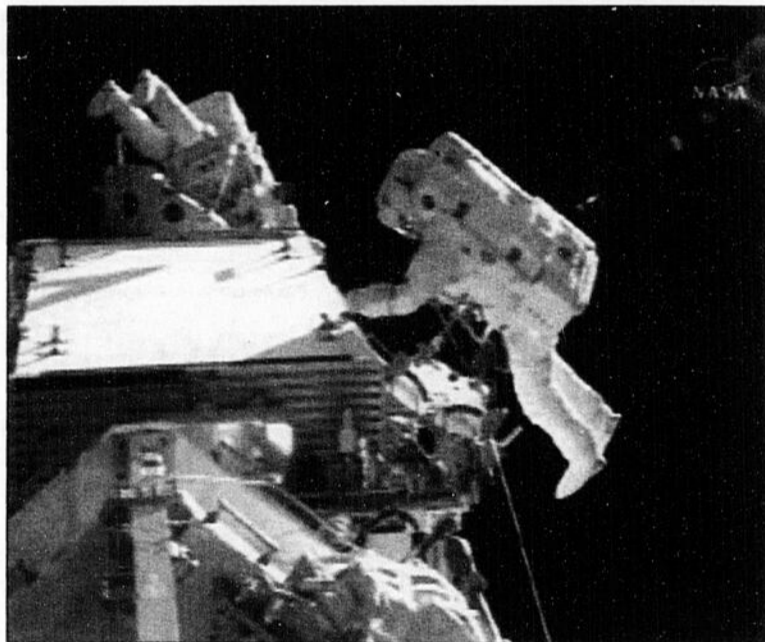
iPod est une marque de commerce d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Apple n'agit pas à titre de commanditaire ni de partenaire dans le cadre de cette offre promotionnelle. TransfertFacile est une marque de commerce de La Société Canada Trust.



BRIS - La zone endommagée se situe près de la queue de l'appareil.

(Photo AP)

(Associated Press)



RÉPARATION - Les astronautes de la mission Atlantis tenteront de réparer une petite déchirure sur la protection thermique de la navette spatiale, ce qui prolongera leur séjour dans l'espace de deux jours.

(Photo AP)

BIZOU.

ACCESSOIRES...

LA TOUCHE FINALE  
POUR VOTRE BAL!

GRANDE  
VENTE  
d'été chez

RR

ROSSY

WWW.ROSSY.CA

Les Galeries  
de La Baie ... Un mode de vie!

2100, rue Bagot, La Baie • 544-4595

00705278



## Second budget

# Le gouvernement Harper a survécu

GILLES TOUPIN

OTTAWA - Le gouvernement minoritaire conservateur de Stephen Harper a survécu hier soir aux Communes à son deuxième budget grâce à l'appui du Bloc québécois et malgré le mécontentement de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve sur la question des revenus gaziers et pétroliers.

Pour ces provinces qui ont tenté jusqu'au dernier moment de faire obstacle au gouvernement Harper, le budget Flaherty est «une trahison».

Les élus ont adopté le budget fédéral en troisième lecture par 157 votes contre 103. Deux conservateurs de la Nouvelle-Écosse, le ministre des Affaires étrangères Peter MacKay et le député Gerald Keddy, ont voté avec leur gouvernement alors que l'autre Néo-Écossais conservateur, Bill Casey, déjà expulsé du caucus la semaine dernière pour avoir rompu le rang lors du vote en deuxième lecture, a encore voté contre le budget.

Toute la journée, hier, le premier ministre de Nouvelle-Écosse, Rodney MacDonald, et son homologue de Terre-Neuve, Andy Williams, ont mené la charge contre le premier ministre Harper à qui ils reprochent de n'avoir pas respecté dans le budget les termes de l'Accord atlantique signé en 2005 par les

libéraux. Cet accord garantissait à ces deux provinces de conserver les revenus qu'elles tirent de leurs ressources extracôticières en gaz et en pétrole sans que cela n'affecte les versements de péréquation qu'elles touchent d'Ottawa.

Or, le premier ministre Harper a soutenu avant-hier que le budget gouvernemental respectait l'Accord atlantique. Il a rappelé que la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve pouvaient en toute liberté conserver intégralement l'Accord atlantique ainsi que l'ancienne formule de péréquation qui l'accompagne ou encore que ces provinces pouvaient opter pour la nouvelle formule, plus généreuse a-t-il dit, et renoncer à l'Accord atlantique.

Les premiers ministres MacDonald et Williams voient dans cette façon de faire un piège, estimant que la formule de péréquation à laquelle on veut les assujettir les privera de 1,5 milliard de dollars de revenus au cours des 10 prochaines années.

De son côté, Jack Layton, le chef du Nouveau Parti démocratique, n'a guère pris l'appui donné par le Bloc québécois au budget du gouvernement Harper. M. Layton a reproché notamment au Bloc d'avoir «aidé le gouvernement conservateur à imposer le bâillon en limitant la durée du débat sur le budget». M. Layton a qualifié d'«antidémocratique» l'attitude du parti souverainiste, puisqu'elle «empêche, a-t-il dit, les députés de l'opposition de poursuivre le débat» sur le système de péréquation.

«Nous n'avons aucun problème à appuyer le budget, a rétorqué le chef du Bloc, Gilles Duceppe. Nous avons toujours dit qu'il fallait régler le déséquilibre fiscal.

(...) Nous voulions 3,9 milliards sur trois ans. Nous avons eu 3,2 milliards.

« Nous ne sommes pas d'accord avec tout le budget, mais dans son économie générale nous l'appuyons.

Le budget doit maintenant être approuvé par le Sénat, à

majorité libérale, avant de recevoir la sanction royale. Le chef de l'opposition officielle, Stéphane Dion, a déclaré hier que le budget voté par la Chambre «sera le budget du pays», annonçant ainsi que ses sénateurs ne feront pas obstacle à son adoption.

(La Presse)

**BUDGET** - Le budget du gouvernement minoritaire de Stephen Harper et son ministre des Finances, Jim Flaherty (debout) a été adopté par 157 voix contre 103, en début de soirée hier, à la Chambre des communes.

(Photo PC)



## Recours contre l'animateur de radio

## Jeff Fillion n'a rien versé

QUEBEC — Jeff Fillion a été soumis au tir nourri du procureur de la poursuite, mardi, au palais de justice de Québec.

Me Marc Paradis a cherché à établir la véritable situation financière de l'animateur de radio qui affirmait, lundi, être incapable de payer les sommes qu'il doit et les autres qui pourraient, éventuellement, lui être réclamées.

C'était la sixième journée de procès dans la cause opposant Pierre Jobin, le chef d'antenne de TVA, à Fillion et Genex, qui se voient réclamer 450 000 \$.

Me Paradis a fait admettre à Jeff Fillion qu'il n'avait pas encore versé un sou de la somme de 171 000 \$ qu'il doit à la suite du procès qu'il a perdu contre Sophie Chiasson. Le procureur a également cherché à connaître les sommes qu'il devait à la suite de règlements hors court intervenus dans d'autres causes: «Il (Jeff Fillion) nous dit, je suis pauvre, je ne peux pas payer. On lui demande les sommes et là il dit: je ne le sais pas.»

L'animateur de radio et le procureur de Genex Communication, Me René Dion, ont expliqué au tribunal que ces montants étaient de nature «confidentielle» et qu'il était difficile de les établir puisqu'ils faisaient l'objet de litiges, dans des causes pendantes, entre Genex et Jeff Fillion.

L'Avocat de Pierre Jobin a également allégué que Jeff Fillion réclamait à Genex des centaines

de milliers de dollars pour des bonis de performance qui lui serait dus depuis 1999. Encore ici, ces montants sont en litige entre Genex et Jeff Fillion.

Sur cette question Jeff Fillion a affirmé qu'il cherchait à s'entendre à l'amiable avec Patrice Demers de Genex: «On n'est pas loin d'une poignée de mains.»

Il a ajouté que les montants en cause étaient maintenant «à des années lumières» des centaines de milliers de dollars réclamés à l'origine.

Me Paradis a également attaqué la crédibilité de Jeff Fillion et de Genex dans la gestion de CHOI. Le procureur a fait valoir que malgré les nombreuses plaintes portées devant le CRTC et les nombreuses poursuites intentées contre l'animateur, le style de son émission n'avait pas changé au fil des ans. Ce à quoi Jeff Fillion a répliqué qu'il n'y avait «rien d'exceptionnel» et que c'était «juste normal» qu'une station de radio puisse faire l'objet de plaintes devant le CRTC.

Tout au long de la journée les deux procureurs se sont affrontés en multipliant les objections et les questions de procédures. Ce qui a fait dire au juge Jean-Claude Larouche que le procès allait «établir un record» pour le nombre d'objections soulevées.

Le contre-interrogatoire de Jeff Fillion se poursuit ce mercredi.

(Presse Canadienne)

## VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ!

Je vous OFFRE un SERVICE sur MESURE

Disponibilité

Efficacité

Confidentialité

Sutton

PARTOUT au SAGUENAY

Rodrigue Comeau  
Agent immobilier affiliéOPINION DE LA  
VALEUR MARCHANDE

Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587

1<sup>er</sup> agent vendeur et inscripteur régional 2006 pour le Groupe Sutton-Access Plus  
Courtier immobilier agréé / www.rodriguecomeau.comVoici un des  
«looks d'été»Galerias de modes  
Prêt-à-porter  
pour elle et luiMesdames, profitez vite de  
30% à 50%  
sur toute la marchandise de saisonPour papa, faites un arrêt à notre département  
pour hommes. Et bonne fête des Pères!

Galerias de modes

2347, Saint-Dominique, arr. de Jonquière

542-8241



00704279



Offert dans les  
magasins Bell suivants:

CHICOUTIMI  
1915, boul. Talbot  
Place du Royaume

## Tous les gadgets que papa aime dans un tout petit format.

Pour la fête des Pères, offrez-lui un téléphone mobile qui lui permet de regarder des films et les faits saillants des sports, d'écouter de la musique, de jouer à des jeux et bien plus encore, le tout à un prix avantageux.



### Samsung m500

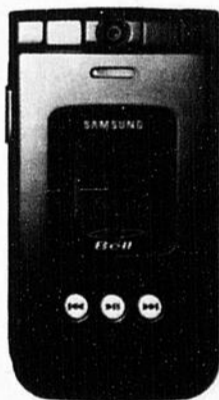
Le meilleur du multimédia

- Films, télé, MP3, appareil photo et vidéo
- Bluetooth™ stéréo et mémoire extensible
- Haut-parleur
- Fonctionne avec la haute vitesse

~~69<sup>95</sup>\$~~

**29<sup>95</sup>\$**

contrat de 3 ans<sup>1</sup>  
(279,95\$ sans contrat)



### Samsung a900

Grand divertissement, petit format

- Films, télé et MP3
- Appareil photo et vidéo
- Bluetooth et haut-parleur
- Fonctionne avec la haute vitesse

~~9<sup>95</sup>\$~~

**0\$**

contrat de 3 ans<sup>1</sup>  
(249,95\$ sans contrat)

En prime: abonnez-vous maintenant et obtenez:

- un crédit de 50\$ en magasin<sup>2</sup>
- une chance de gagner une des 100 paires de billets ou une soirée VIP pour le Festival International de Jazz de Montréal<sup>3</sup>.

Visitez un magasin Bell 1 888 4MOBILE bell.ca



Aussi offert chez ces détaillants participants:

cabine booth



SONY



FUTURE SHOP

L'offre prend fin le 17 juin 2007. Offert avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture du réseau numérique principal et/ou du réseau mobile haute vitesse de Bell Mobilité, là où la technologie le permet. D'autres frais, tels que, sur une base mensuelle, 9-1-1 (75¢/mois), accès au réseau qui ne sont pas des frais du gouvernement (8,95\$/mois) et frais uniques d'activation d'appareil (35\$) s'appliquent. Avec toute utilisation de données, des frais d'utilisation d'Internet mobile de 5¢/Ko s'appliquent si vous n'êtes pas déjà abonné au service Internet mobile illimité (pas offert aux abonnés secondaires d'un même forfait famille) et des frais peuvent s'appliquer pour le contenu et l'itinérance à l'extérieur de votre zone locale. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné à aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. Non offert dans tous les magasins. D'autres conditions s'appliquent. (1) Réservé avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'un contrat d'une durée de 3 ans à un forfait mensuel voix. (2) Réservé avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'un contrat d'une durée de 3 ans à un forfait mensuel Mobilité et obtenez trois inscriptions avec une nouvelle activation d'un nouveau téléphone Samsung à un forfait mensuel Mobilité. À gagner: 100 paires de billets (valeur approx. entre 45\$ et 65\$ ch.) et une soirée VIP (valeur approx. de 900\$). Les paires de billets pour des spectacles entre le 28 juin et le 8 juillet seront tirées le 12 juin pour les activations entre le 5 et le 10 juin, le 19 juin pour les activations entre le 11 et le 17 juin et le 26 juin pour les activations entre le 18 et le 24 juin et les paires de billets pour des spectacles entre le 4 et le 8 juillet seront tirées le 3 juillet pour des activations entre le 25 juin et le 1<sup>er</sup> juillet. La soirée VIP pour un spectacle entre le 4 et le 8 juillet sera tirée le 3 juillet. Les dates de spectacle sont déterminées par les organisateurs du concours. Une question d'habileté mathématique est requise. Règlements du concours au bell.ca/concoursjazz. Bluetooth est une marque de commerce déposée de Bluetooth SIG Inc. Fonctionnalités peuvent varier, voir guide d'utilisation.

00704778

DU 13 MAI AU 29 SEPTEMBRE

CONCOURS

Conduis ta Mazda 5 2007

Le Quotidien Le PROGRES dimanche

Exclusif à nos abonnés!

Un de nos lecteurs aura la chance de conduire une Mazda 5 durant 2 ans!

20 finalistes parmi nos abonnés

Une valeur de:

12 150\$



Mazda 5 GS, manuelle. Location de 2 ans.

Tirage chaque jeudi à compter du 24 mai

Plus: si le gagnant est abonné à nos 2 journaux

Le Quotidien Le PROGRES dimanche

nous ajouterons

4 pneus saisonniers valeur de: 500\$ et 500\$ d'essence

Pour participer, il suffit d'être abonné et de remplir le coupon ci-joint.

COUPON DE PARTICIPATION

Conduis ta Mazda 5 2007

Le Quotidien Le PROGRES dimanche

Nom: Adresse: Ville: Code postal: Tél:

Faire parvenir par la poste dans une enveloppe de format régulier à:

Le Quotidien a/s concours «Conduis ta Mazda 5» 1051, boul. Talbot Chicoutimi QC G7H 5C1

En collaboration avec:



Boul. du Royaume Chicoutimi 545-6555



1 seul coupon par enveloppe. Règlements du concours disponibles au Quotidien.

DU 13 MAI AU 29 SEPTEMBRE

NOTRE FINALISTE SEMAINE 3

Émile Desgagné, Rue Labrecque Jonquière

FÉLICITATIONS!

Le tirage a été effectué par Éric Simard, représentant chez L'Ami Junior 20 en compagnie de Danielle Rouleau et Ralph Pilote, respectivement adjointe au marketing et promotion et adjoint à la directrice des ventes pour les journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche.



Lacroix déçu de son contre-interrogatoire du juricomptable

MONTRÉAL — Au terme de sept jours de contre-interrogatoire du juricomptable François Filion, l'expert de l'Autorité des marchés financiers (AMF) dans le dossier Norbourg, Vincent Lacroix a estimé avoir marqué peu de points en regard de la preuve béton présentée contre lui, en raison de l'expertise et de l'habileté du témoin.

«Je suis un peu déçu de ma performance. Il y a des chiffres qui sont sur la table que je n'ai pas réussi à faire apparaître dans le contre-interrogatoire», a déclaré Lacroix, mardi, à sa sortie du palais de justice.

«J'ai trouvé ça difficile. M. Filion est habile dans sa façon de répondre et il est connaissant», a ajouté celui qui compte bien se reprendre avec les témoins attendus cette semaine, de Citybank, de Desjardins ainsi qu'un ex-employé de Norbourg.

En mi-journée, alors qu'il avait annoncé son intention de poser des questions à l'expert Filion pour une autre heure, sur les retraits «irréguliers», Lacroix a jeté l'éponge après seulement dix minutes, manifestement dépité.

Malgré sa pugnacité, il ne semble pas avoir réussi à mettre à mal la preuve de l'expert Filion, voulant qu'à la faveur de 137 retraits «irréguliers» l'accusé aurait détourné à son profit 115 millions \$ provenant des fonds des investisseurs dans Norbourg et Evolution, de 2000 à 2005.

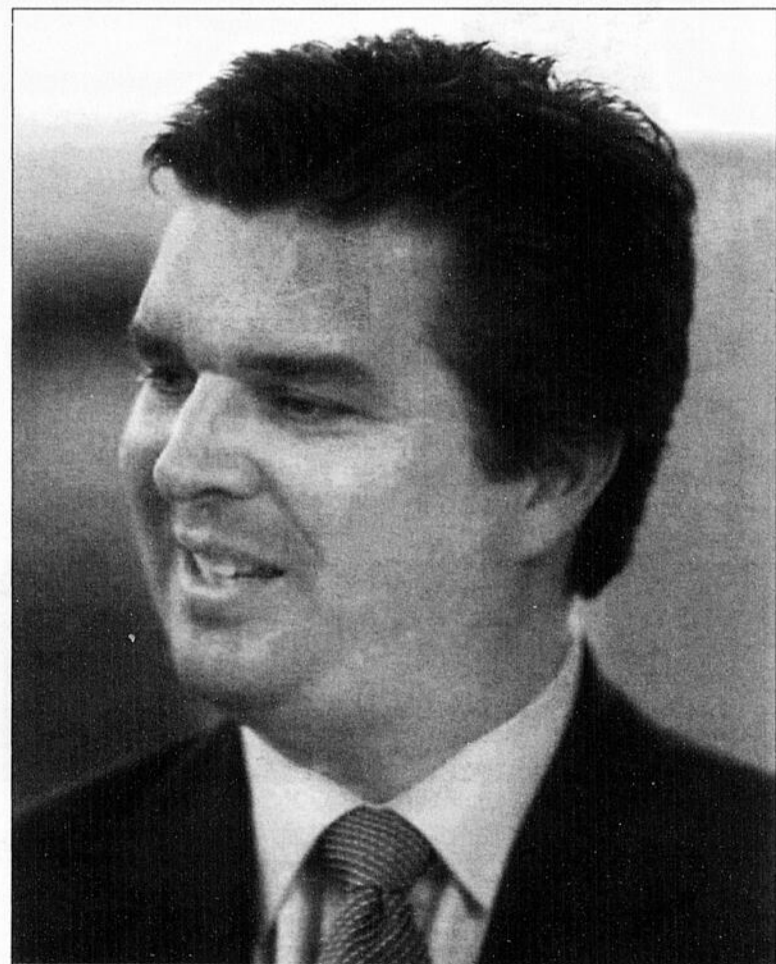
De même, il n'a pu faire la démonstration qu'il avait hérité d'un «trou» de 20 millions \$ à l'occasion de l'achat par Norbourg des fonds Evolution, de Capital Teraxis, une société détenue à 80 pour cent par la Caisse de dépôt et placement du Québec.

«Je vais faire valoir ma preuve en temps et lieu», a-t-il assuré. À cet égard, Vincent Lacroix a dit avoir reçu les conseils de diverses personnes, dont un avocat, qui trouvent que le procès est «déséquilibré» avec, d'un côté, cinq personnes de l'AMF et de l'autre, lui seul.

Le procès s'arrêtera vendredi pour ne reprendre que le 4 septembre, du lundi au jeudi inclusivement. Une vingtaine de témoins sont sur la liste de l'AMF. Quant à Vincent Lacroix, pour l'aider dans sa défense, il entend faire témoigner des gestionnaires de portefeuille et des gens du milieu des fonds communs.

Vincent Lacroix fait face à 51 chefs d'accusation relativement à des infractions à la Loi sur les valeurs mobilières du Québec, soit d'avoir fait des manoeuvres pour influencer sur le cours des valeurs à son profit et d'avoir fourni des informations fausses ou trompeuses à l'AMF. Son procès est en cours depuis 19 jours.

(Presse Canadienne)



DÉBALANCÉ... - Vincent Lacroix a dit avoir reçu les conseils de diverses personnes trouvant que le procès est «déséquilibré» avec, d'un côté, cinq personnes de l'AMF et de l'autre, lui seul.

(Archives)

«Aimes-tu la vie?»

# Georges Thurston n'a pu assister au lancement

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

On le reconnaissait à peine, avec son masque à oxygène et ses plogues multiples. Visiblement, son état de santé est précaire. Le chanteur a les poumons atteints et une capacité respiratoire limitée. Mais les yeux sont toujours aussi brillants et il a encore de la jasette.

Oui, il a des moments de déprime. Des moments accentués par les contrecoups de la médication. Et, oui, dit-il, la mort de son ami Tony Roman lui a porté un coup. «Mais l'important, dit-il, c'est de garder le moral. Au moins pour les autres. Pour ceux qui t'entourent et t'accompagnent.»

Boule Noire, de fait, semblait surtout heureux pour son livre. un livre qu'il «gosse» depuis 10 ans, et qu'il a écrit avec l'aide d'un certain Lambert.

Paru aux éditions La Semaine, «Aimes-tu la vie?» fait environ 160 pages. Et ce n'est pas un bilan, il insiste.

Car s'il raconte les grandes étapes de sa carrière, il est aussi et surtout question de son enfance de gosse trimballé, cherchant l'amour dans différents foyers d'accueil.

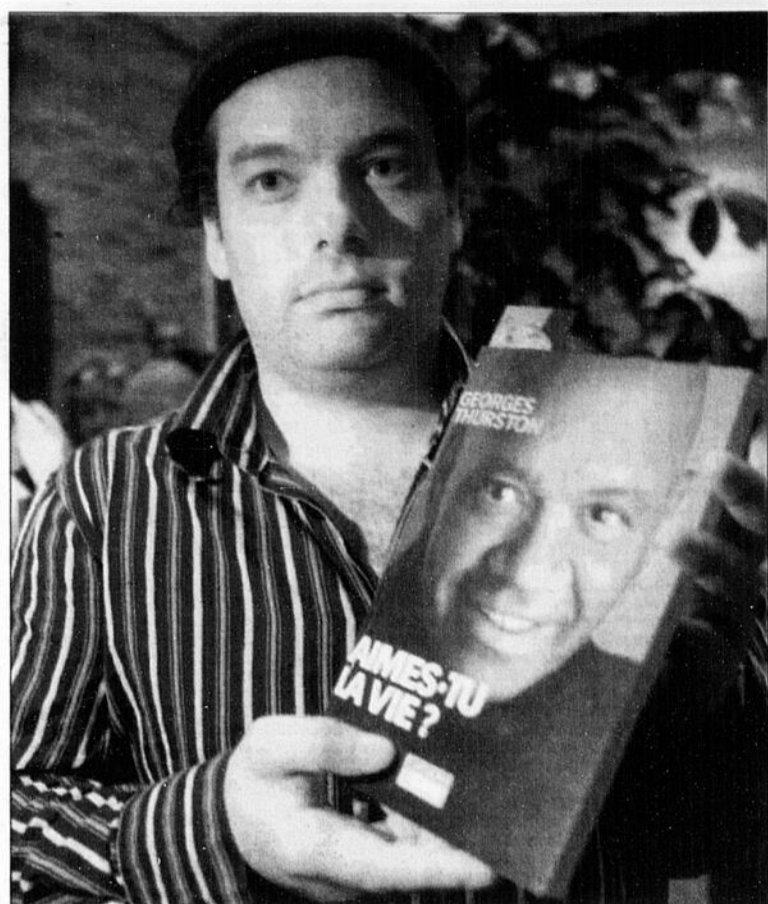
«J'aurais pu faire trois livres et me perdre dans

les coulisses du showbiz. Mais ce n'était pas le but. Parce que moi, cette biographie, je l'ai surtout faite pour les orphelins "pur sang", les chats de gouttière qui ne connaissent ni leur père ni leur mère. Je veux leur montrer que malgré les bobos, il y a moyen de s'en sortir. Moi, j'ai eu de la chance, j'ai eu la musique. Mais il y a plein d'autres échappatoires...»

Georges Thurston prend une pause. Refait sa banque d'oxygène. Puis recommence la conversation. Nous parlons de son parcours, de ses succès, de l'industrie, de ses albums. Son seul regret, dit-il, est de n'avoir jamais fait de disque à Abbey Road, les studios des Beatles.

Avant qu'on quitte la chambre, Georges nous montre un petit chapelet de bois. C'est bizarre, mais on ne l'imaginait pas pratiquant... «J'ai toujours été, répond-il. Si tu savais le nombre d'affaires qui me sont arrivées après des prières! Est-ce que cela m'aide à accepter l'idée de la mort? Pas besoin. La mort ne me fait pas peur. Ce qui m'effraie, c'est la façon de partir. Et l'idée de laisser ceux qui restent. Pour le reste, hey, on va tous passer par là.»

(La Presse)



BIOGRAPHIE - Le fils de Georges Thurston, Maxime, était présent au lancement de la biographie de son père, hier.

(Photo La Presse)

De la compétition pour Mme Lauzon

## Guerre de magazines en vue: Fémina vs Rumeurs!

HUGO DUMAS

La rivalité entre le magazine de Mme Lauzon (Véronique Le Flaguais) et son nouveau compétiteur, la revue Fémina, nourrira plusieurs des intrigues de la sixième saison de Rumeurs, qui entrera en ondes cet automne sans son couple vedette formé par Esther (Lynda Johnson) et Benoît (James Hyndman).

L'auteur de Rumeurs, Isabelle Langlois, l'a confirmé à La Presse hier l'action de la comédie se concentrera dorénavant en milieu de travail, soit chez Rumeurs ou son rival, le magazine Fémina, que dirigera le nouveau personnage interprété par Rémi-Pierre Paquin (Les Invincibles).

«Hélène (Geneviève Brouillette) dira que Fémina, ça sonne comme une serviette sanitaire», détaille Isabelle Langlois, en notant que sa série subit un «semi Extreme Makeover».

En plus de Benoît et Esther, ce remaniement en profondeur entraîne la disparition de Clara (Sophie Cadieux), Anne-Sophie (Sophie Prigent), Sabin (Guy Jodoin), Félix (Alexandre Compagna) et Jacques (Stéphane Archambault).

«Quand tu sors Benoît de l'émission, tu sors aussi sa soeur, son ex-femme, son fils, sa mère...», énumère le producteur de Rumeurs, Jocelyn Deschênes, grand patron de Sphère Média.

Les téléspectateurs auraient-ils supporté que Benoît et Esther se quittent, reprennent et se séparent de nouveau? Probablement pas. Isabelle Langlois considère avoir «fait le tour» de



ABSENCE - La sixième saison de Rumeurs commencera l'automne prochain sans Esther (Lynda Johnson).

(Photo La Presse)

leur histoire d'amour compliquée et maintenant que Benoît et Esther filent le parfait amour...

«J'ai essayé de leur trouver quelque chose d'autre, mais ça n'a pas fonctionné. Les gens heureux n'ont pas d'histoire. Et la dernière chose que je veux, c'est d'ennuyer les téléspectateurs», souligne Isabelle Langlois.

Le premier épisode de Rumeurs version 2.0 nous transportera 13 mois après l'avortement subi par Hélène, un personnage qu'Isabelle Langlois qualifie d'«attachant».

Cet avortement en cachette lui coûtera d'ailleurs sa relation avec Jacques (Stéphane Archambault). «Le personnage

d'Hélène, il est plus riche quand elle est célibataire, ce qui n'enlève rien au talent et à la beauté de Stéphane Archambault», note l'auteure.

Rapidement, les téléspectateurs comprendront pourquoi Esther et Benoît ont quitté Rumeurs, mais on ne s'attardera pas trop sur les détails. Le magazine vivra alors une grosse crise.

Sans le nommer, Isabelle Langlois expliquait hier qu'un fidèle employé de Rumeurs traverserait chez le compétiteur. Selon nos informations, il s'agit de Frank (Patrice Coquereau). Chez Rumeurs, c'est Martin Laroche, le François de François en série, qui incarnera le nouveau directeur artistique.

Évidemment, annoncer à autant de comédiens qu'ils perdaient leurs rôles n'a pas été facile. «Ils ont été fort déçus. Ce ne sont pas des décisions qui ont été agréables à prendre. J'ai fait beaucoup d'insomnie. J'espère que les gens vont revenir nous voir», confie Isabelle Langlois. «Mettons que ce n'est pas la plus belle nouvelle que l'on peut apprendre», ajoute Jocelyn Deschênes.

Il est très rare qu'une émission subisse une hémorragie aussi importante : fallait-il à ce point réduire la masse salariale de l'émission, comme celle d'une équipe de hockey en difficulté? Pas du tout, répond le producteur Jocelyn Deschênes. «Ça n'a rien à voir avec l'argent. Rumeurs va coûter plus cher à produire cette année», affirme-t-il.

Rumeurs n'a pas été transformé en «spinoff» centré sur Hélène.

«On s'est posé la question, mais rapidement, on a conclu qu'on pouvait garder le titre de Rumeurs», dit Isabelle Langlois.

À la rentrée, les personnages évolueront dans un décor rafraîchi. L'indicatif musical de Rumeurs sera aussi actualisé. Ni le producteur ni la SRC ne croient que ces changements drastiques puissent décourager les fans.

«On sait ce qu'on est en train de faire. Rumeurs reste une très bonne émission. Et il y a encore beaucoup de choses à dire», explique le producteur Jocelyn Deschênes.

Réaction similaire de Radio-Canada «C'est un choix d'auteur. Elle avait besoin d'un nouvel élan créatif. En cinq saisons, Isabelle Langlois nous a prouvés qu'elle était une très bonne auteure. Il faut lui faire confiance», note la porte-parole de la SRC, Guylaine O'Farrell.

Chez les acteurs écartés, peu d'indignation. «Il (James Hyndman) n'a pas à commenter. C'est une prérogative de l'auteur de poursuivre son histoire et c'est normal. Elle était venue au bout de ses personnages et elle avait besoin de redynamiser l'émission. James a compris ça. Il n'est pas amer ni frustré. On passe à autre chose», commente l'agent de James Hyndman, Maxime Vanasse.

Lynda Johnson n'a pas accordé d'entrevues hier. Dans les débuts de Rumeurs, l'action tournait beaucoup autour de Benoît et Esther, mais le personnage un peu fufufu d'Hélène Charbonneau (Geneviève Brouillette) a, saison après sai-

son, conquis le cœur de bien des téléspectateurs.

Au dernier gala des Gémeaux, Geneviève Brouillette a été sélectionnée dans la catégorie meilleure actrice de comédie. Pas Lynda Johnson. James Hyndman a aussi été boudé par l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision. Au dernier gala Artis de TVA, ni plus ni moins qu'un concours de popularité, Geneviève Brouillette côtoyait Guylaine Tremblay, Marie Tifo et Chantal Fontaine dans les rôles féminins de téléromans.

### Le bilan de Legendre

Pierre-François Legendre ne ressort pas amer de l'aventure de Legendre idéal. «C'est clair que Legendre idéal était une expérience et que c'était risqué. On ne connaissait pas la formule et on s'est cherchés pendant quelques émissions. Mais quand une série compte 10 épisodes, tu n'as pas le temps de te chercher pendant trois émissions», note-t-il.

Selon lui, la série s'adressait à une clientèle très précise. Trop précise, même. «C'était trop pointu et les gens n'ont pas embarqué dans le concept. Mais artistiquement, ça se défendait très bien», relève le comédien.

Et le côté faux «documentaire»? «S'adresser directement à la caméra, j'ai l'impression que ça ne passe pas très bien au Québec», répond Pierre-François Legendre.

Lui aussi aurait aimé faire le plein d'audience (le dernier épisode de lundi n'a été vu que par 103000 téléspectateurs).

(La Presse)

CINÉ-TÉLÉ

MERCREDI 13 JUIN

**9h00**  
**CJPM -CFER** — AVENTURE D'UN SOIR 98597 (5) (Fools Rush In). É.-U. 1997. Comédie sentimentale d'Andy Tennant avec Matthew Perry, Salma Hayek et Jon Tenney. — Après s'être mariés sur un coup de tête, un yuppie new-yorkais et une artiste hispanophone du Nevada s'efforcent de concilier leurs modes de vie fort différents. (2h)

**CANAL VIE** — FEMME BATTUE 7535416 (5) (Escape From Terror: The Teresa Stamper Story). É.-U. 1994. Drame psychologique de Michael Scott avec Maria Ptillo, Adam Storke et Cindy Williams. — Après avoir été condamné pour les mauvais traitements qu'il infligeait à sa femme, un psychopathe décide de la kidnapper. (2h)

**10h00**  
**TQS** — L'AMOUR IMPRÉVU 890139 (5) (It Had to Be You). É.-U. 2000. Comédie sentimentale de Steven Feder avec Natasha Henstridge, Michael Vartan et Michael Rispoli. — À la veille de leurs mariages respectifs, un homme et une femme séjournant dans le même hôtel s'éprennent l'un de l'autre. (1h30)

**13h00**  
**CANAL D** — LE PORTEUR 1507619 (4) (The Palebearer). É.-U. 1996. Comédie sentimentale de Matt Reeves avec David Schwimmer, Gwyneth Paltrow et Barbara Hershey. — Un jeune homme devient l'amant d'une femme d'âge mûr au moment même où la fille qu'il aime secrètement s'intéresse enfin à lui. (2h30)

**CANAL VIE** — ENTRE DEUX AMOURS 7539232 (5) (Wann ist der Mann ein Mann?). All. 2002. Drame sentimental de Dietmar Klein avec Heio von Stetten, Esther Schweins et Julia Bremermann. — Souffrant des absences répétées de son épouse pilote d'avion, un architecte au chômage tombe amoureux d'une autre femme. (2h)

**14h00**  
**CKTV** — JARDINAGE À L'ANGLAISE 76874 (5) (Greenfingers). G.-B. 2000. Comédie de moeurs de Joel Hershman avec Clive Owen, Helen Mirren et David Kelly. — Une célèbre horticultrice prend sous son aile un groupe de détenus qui se sont initiés à l'art du jardinage. (2h)

**14h30**  
**TQS** — LA PUGILISTE 637597 (4) (Girlfight). É.-U.

2000. Drame sportif de Karyn Kusama avec Michelle Rodriguez, Jaime Tirelli et Paul Calderon. — Une adolescente au tempérament violent canalise son agressivité dans la boxe et s'ouvre à la vie quand elle tombe amoureuse d'un rival. (2h)

**19h30**  
**TV5** — HARKIS 175787 Fr. 2006. Drame social d'Alain Tasma avec Smaïn, Leïla Bekhti et Baya Belal. — Les difficultés d'intégration d'une famille d'immigrants maghrébins qui s'est établie dans le sud de la France au lendemain de la Guerre d'Algérie. (1h30)

**20h00**  
**TQS** — INFERNAL 442400 (5) (Inferno). Can. 1999. Thriller de Harvey Cokelliss avec Ray Liotta, Gloria Reuben et Armin Mueller-Stahl. — Un homme qui s'est réveillé amnésique en plein désert découvre qu'il a été impliqué dans un vol et que ses anciens complices le recherchent. (2h)

**23h00**  
**CJPM -CFER** — TÉMOIN MUET 50684 (5) (Silent Witness). P.-B. 1999. Drame policier de Dick Maas avec Francesca Brown, William Hurt et Jennifer Tilly. — En voyage avec ses parents à Amsterdam, une petite fille muette est témoin d'un meurtre et se retrouve prise en chasse par les tueurs. (2h)

**CANAL D** — LES ESPRITS SAUVAGES 7510801 (6) (Naked Souls). É.-U. 1995. Science-fiction de Lyndon Chubbuck avec Brian Krause, David Warner et Pamela Anderson. — Un savant vieillissant réussit à transférer sa mémoire dans le corps d'un de ses jeunes confrères. (2h)

**CANAL VIE** — MISS CUPIDON 6375578 (Liebesengel). All. 2000. Comédie sentimentale d'Uwe Janson avec Aglaia Szyszczkowitz, Barbara Auer et Dominique Horowitz. — Deux anges descendus du ciel tentent de convaincre une divorcée aigrie que l'amour véritable existe. (2h)

**01h30**  
**CBJET** — CHILI'S BLUES 50269 (5) (C'était le 12 du 12 et Chili avait les blues). Can. 1993. Drame psychologique de Charles Binamé avec Roy Dupuis, Lucie Laurier et Joëlle Morin. — Dans une gare où de nombreux passagers sont immobilisés par une tempête de neige, un vendeur timéant reconforte une écolière mélancolique. (2h)

HOROSCOPE

MERCREDI 13 JUIN 2007

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Personne n'est infaillible, et tout le monde peut commettre des erreurs de temps en temps. Avant de crier à l'incompétence, demandez-vous si la personne qui s'est trompée agit avec mauvaise volonté? Son comportement était-il hostile ou insolent? Si vous avez répondu "non", il faudrait probablement faire preuve d'indulgence à son endroit.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Il serait dommage de perdre votre temps à cause de quelqu'un dont les intentions ne sont pas vraiment sérieuses. Fiez-vous à votre intuition pour déterminer si une personne est réellement fiable, et souvenez-vous de la première impression qu'elle vous avait laissée. En règle générale, les gens qui sont réellement dignes de confiance ne font rien pour éveiller ce genre de doutes.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Avec l'arrivée de la Lune en Gémeaux, il va sans dire qu'il pourrait s'agir d'un milieu de semaine intéressant à plusieurs niveaux. En plus d'avoir l'occasion de sécuriser vos acquis, vous pourriez avoir l'opportunité d'affranchir une nouvelle autonomie. Plus que jamais, c'est vous qui menez le bal et qui détenez le contrôle sur la situation. Et votre Nouvelle Lune est pour demain...

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Pourquoi vous limiter alors que l'influence de Mercure en Cancer vous permet d'avoir plusieurs cordes à votre arc? C'est le temps de vous diversifier et d'étendre votre champ d'horizon. Certes, les domaines connexes au vôtre semblent plus facilement recommandables, mais vous pouvez également considérer de tenter votre chance avec une

matière qui vous est parfaitement inconnue. **Lion (23 juillet au 22 août):** Parcourant votre Signe, la planète Vénus peut avoir l'effet d'un coup de baguette magique. De vieilles tensions tendent à se dissiper, cédant la place à de nouvelles relations beaucoup plus pacifiques. L'entraide est une clé qui peut résoudre bien des problèmes. D'ailleurs, la coopération d'éléments jadis antagonistes pourrait être la surprise de la journée.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** L'influence de cette Lune en Gémeaux peut vous impatienter; ou du moins, vous donner l'impression que certains développements ne surviennent pas assez rapidement. Tout indique que l'affaire que vous désirez se réalisera, mais cela n'ira pas plus vite en regardant votre montre toutes les cinq minutes. Prenez votre mal en patience et changez-vous les idées.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Il n'est pas nécessaire de courir, mais il faut partir à point! Pour autant que vous maintenez un niveau d'action constant dès aujourd'hui, ce milieu de mois de juin ne se transformera pas en course contre la montre. Tant qu'il se trouve dans votre Signe opposé, Mars en Bélier est un allié qui alimente votre persévérance et votre détermination. Profitez-en!

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Tandis que Mercure se trouve chez votre allié le Cancer, l'opinion publique pourrait connaître quelques fluctuations, et celles-ci devraient vous être favorables. Les individus qui se montraient sceptiques semblent disposés à vous accorder le bénéfice du doute et à vous donner une nouvelle chance. Montrez-leur de quoi vous êtes capable!

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** Les suggestions les plus avantageuses ne sont pas nécessairement celles que nous désirons entendre. Servez-vous de l'influence de Mars en Bélier pour revigorer votre détermination. Il serait dommage d'adopter la loi du moindre effort. Plus vous vous investirez à fond dans une affaire, et plus les résultats en seront satisfaisants.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Voici une journée qui ne devrait pas vous déplaire. C'est le temps d'accepter les belles choses que la vie vous offre. Profitez du bonheur dans le moment présent sans appréhender la suite des événements. Si un problème survient par la suite, vous vous en occuperez en temps voulu. C'est le temps de faire le pas qui vous rapprochera des gens que vous aimez ou de quelqu'un qui vous intrigue.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Le moment est propice au développement de nouvelles relations et à l'approfondissement de liens existants. N'ayez pas peur du rejet et songez à rendre visite à quelqu'un que vous n'avez pas vu depuis longtemps. L'influence de Vénus en Lion ne devrait laisser personne insensible à votre discours. Il y a des initiatives que personne ne peut prendre à votre place; allez-y!

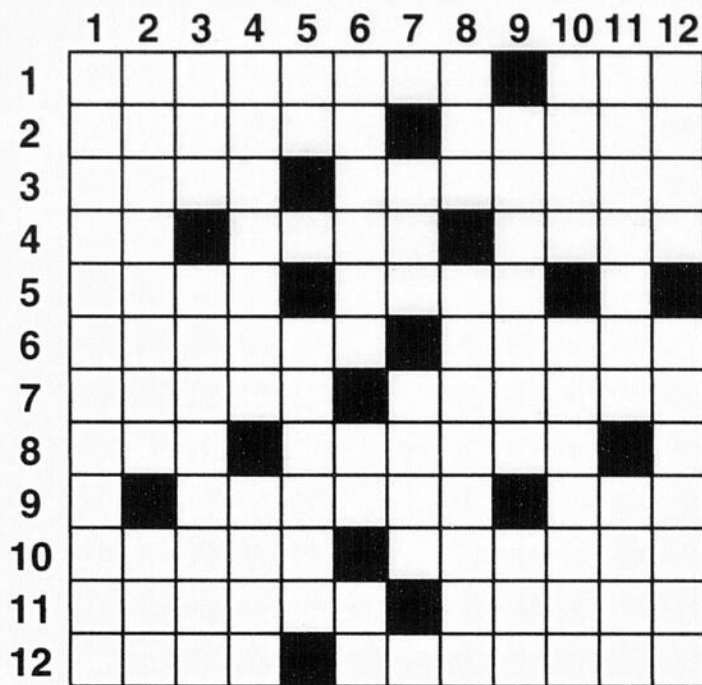
**Poissons (19 février au 20 mars):** Les modifications que vous devez apporter à votre routine afin de vous adapter à de nouvelles circonstances peuvent vous ennuyer alors que la Lune parcourt le Signe des Gémeaux. Cependant, vous risquez de vous y habituez beaucoup plus facilement que vous ne l'anticipez; il suffit de faire preuve de bonne volonté. Cessez de penser au passé et embrassez le présent.

MERCREDI À LA TÉLÉ \* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

13 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Le Téléjournal 496435	Des kiwis et des hommes 676139			Ricardo 73868	Bons baisers de France 84508		Téléjournal 60348	Poire et Sel 82058	Bienvenue à Rome, USA 78923		Cinéma / JARDINAGE À L'ANGLAISE (5) avec Clive Owen, Helen Mirren 76874			Urgences 40961	Rumeurs 41077	Kif-kif 63787				
TQS	Caféine (5h30) 935706	L'avocat du diable 307503		Cinéma / L'AMOUR IMPRÉVU (5) avec Natasha Henstridge 890139		Sur le grill 701665		Le Journal du midi 154868		Pub 236416		Tarzan 331482	Cinéma / LA PUGILISTE (4) avec Michelle Rodriguez, Jaime Tirelli 637597			Simpson 723752	Le Grand Journal 505058				
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 756023	Cinéma / AVENTURE D'UN SOIR (5) avec Matthew Perry, Salma Hayek 98597			Tout simplement Clodine 16435		Le TVA Midi 26348	TVA en direct.com 118110		La vie... 1604706	Shopping TVA (13h45) 7787	Pub 7787	Les feux de l'amour 86936		Top Modèles 17023	Le TVA 17 heures 8348					
TQc	Corne. 21481	G. rétrécit 20752	Bob... 17232	Teletub-bies (9h28) 71416	Franny 71416	Zobooma-foo 13416	Fantômes 19077	Pitt... 10706	Ramdam 67771	Lucky Luke 14619	Rocket... (13h27)	À la di Stasio / Poulet pas ordinaire 72145		La période de questions 18394	G. rétrécit 30481	Franny 36665	Zobooma-foo 63085	Corne. 23145			
VOX	Babillard (6h00)			Boom la vie		Kramer & Gomez	Réseau muséal		Conseil de Ville ou Conférence			Laurentides	Sans filtre	Boom la vie	Le Livre Show	Louise à votre service	Livres magique				
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 80400	Plaisirs d'été 71752	Des squelettes... 58313		L'Épicerie 77936	La Petite Séduction / Michel Rivard 91139		Bons baisers de France 77503		Le Téléjournal 70690			Au-dessus de la mêlée 41690	Des kiwis et des hommes 807787							
TQS	Le Grand Journal (17h00) 505058		Les rois de la pop 185058		450, Chemin du golf 724481		Cinéma / INFERNAL (5) avec Ray Liotta, Gloria Reuben 442400		Le Journal du soir 412394		110% 421042		Pub 6306752								
CJPM	Le TVA 18 heures 8416	Sucré Salé 6868	Par-dessus le marché 9077		La Poule aux oeufs d'or 5752		Qui perd gagne 57139		Dr House / House s'occupe d'un accidenté de voiture. 33503		Le TVA 22 heures 27077	Sucré Salé 30597	Cinéma / TÉMOIN MUET (5) avec Francesca Brown, William Hurt 50684								
TQc	Macaroni tout garni 20058	Ramdam 141868			Les P'tites Vues 37394		Les Francs-tireurs / Bernard-Henri Lévy 33145		Wallander: enquêtes criminelles / Un fermier est retrouvé 5044110			DocsPlus / Un sur mille - René-Daniel Dubois (22h15) 46864684 / ...violence ordinaire (00h15) 3467849									
TV5	Questions... 980690	Journal FR2 808042	Vivre à vélo 258503		Cinéma / HARKIS avec Smaïn, Leïla Bekhti 175787		Chirac / Les démons du pouvoir 697503		24 idées/seconde 245684	Chroniques d'en haut 327232		TV5 Le Journal 872752	Tu m'étonnes! 329752	On n'est pas couché 974917							
CANAL D	Mayday / Un hélicoptère à la mer 3960435		Biographies / Gilles Proulx 1950110		Victimes / Actes criminels 1049058		Casse-cou 1956394		72 heures chrono / Le prédateur solitaire 1959481		Dossiers Mystère / Trésors perdus 7216400		Cinéma 7510801								
RDI	Dominique Poirier en direct 9511503			Les Bidonvilles - Les Grands Reportages 9512232		Le Téléjournal 9436868		Tout le monde en parlait 9369416	Le National 9272936		Le Téléjournal 7743042		Le Journal RDI 9015801								
RDS	Sports 30 735503		Baseball / Équipes à confirmer 372145			Sports 30 280023			...du sport Gillette 568313		La Virée 636313		RDS Motorisé 709795								
VIE	Déco sur mesure... 4567329	Le Grand Ménage 4478481	...simplement 4299139	La bosse des noces 4474665	Interventions Miracles 2528313		Le goût de Louis 4283232	L'espace d'un été 3509416		Décore ta vie 5675042	César... chiens 5757690	30 Jours / Les immigrants illégaux 7159394		Cinéma 6375578							
SERIES+	C.S.I.: Miami 631348		Porté disparu 838684			La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 910232		Whistler 834868		Nip/Tuck 837955		Le destin de Lisa 193023	Voisins, Voisins 276955	Six pieds sous terre 349337							
Z	La porte d'Atlantis 633706		La revanche des nerds 499684	Comment c'est fait 214435	Surnaturel 912690		Mélinda, entre deux mondes 836226		La porte d'Atlantis 839313		Les Stupéfiants 909771		Threshold 341795								
HISTORIA	Chantiers 6084416		Histoires de trains 1517042			Ces jours qui ont changé le monde 1699690		JAG 1513226		Cinéma / LA GRANDE ATTAQUE DU TRAIN D'OR (4) avec Sean Connery, Donald Sutherland 4788868		La petite maison dans... 7040795									
ÉVASION	Au fil de l'eau 31972	Fou du camping 28684	Les Grands Aventuriers / Maroc 31771		Cap sur la Catalogne / Majorque 20619		Inspiration / Richard Séguin: St-Venan de Paquette 37955		Americas / Grands Parcs canadiens 30042	Enquête d'aventure 94752	Jardins secrets 13077	Au fil de l'eau 529559									
CBJET	CBC News at Six 52690		Coronation Street 9435	Just for Laughs Gags 5348	Dragons' Den 17597		the fifth estate 93961		The National 68508		The Hour 64058		Arrested... 31511								
TSN	Off the Record 257394	Sportscentre 344874	Boxing: The Contender Challenge 715348		Boxing / Hermann Ngoudjo - Randall Bailey 622684		Sportscentre 749110		Off the Record 311226		Boxing 374443										
SPNET	Prime Time Sports 98077		Baseball / Rockies - Red Sox 503684			Sportsnet Connected 67706			Best Damn Sports Show Period 79787												
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut 978400		Viens voir les comédiens / Isabel Richer 600077		Pour l'amour du country / Renée Martel, Herti Leblanc 513597		Cinéma / FUNNY GIRL (3) avec Barbra Streisand, Omar Sharif 943787		Cinéma / CRASH (3) 910269												
VOX	Dans le blanc des yeux		Les Bourlingueurs	Coupe Monde Vélo	4 minutes topo	Chemin des Chemins	Rue du Parvis	Saguenay, une ville...	Gala Honoris Causa UQAC	Réseau muséal		Babillard									

**HORIZONTALLEMENT**

1. Enfant qui refuse de devenir adulte - Direction d'un navire.
2. Raconte les exploits d'un héros - Elle est verte ou noire.
3. Loupé - Ne pas savoir.
4. In naturalibus - Qui a les caractères du feu - Crie comme un mouton.
5. Archipel - C'est un génie.
6. Recueillir une énergie - Grande antilope.
7. De l'iris de l'œil - Mettre en pièces.
8. Ville des Pays-Bas - Leurs conjoints sont décédés.
9. Guerrier brutal - Étendue désertique.
10. Outil de Panoramix - Rauque.
11. Elle fait des toiles - Regarde avec dédain.
12. Titre royal - Canaux.



13 juin 2007

MC1811

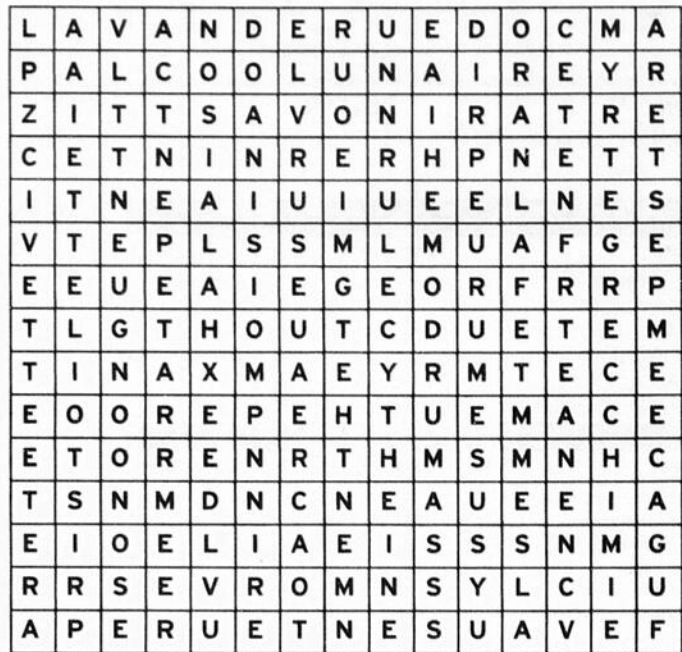
**VERTICALEMENT**

1. Nuisibles, d'un point de vue moral.
2. Cétacé carnivore - Cloison mobile.
3. À l'aube - Enlever des cailloux.
4. Escrimeur - Observe secrètement.
5. Dans la gamme - Convoiter.
6. Chagriner - Entre deux mots - Trompé.
7. Très rare en juin - Vêtement de moine.
8. Refus - Qui se passionne pour.
9. Plante ornementale - Fuite de gaz.
10. Imper - Établir de manière stable.
11. Noisette - Subterfuge.
12. On le fête en juin - Aman- des enrobées de sucre durci.

**Solution du no 1810**



**ODEURS ET NEZ - Un mot de 9 lettres**

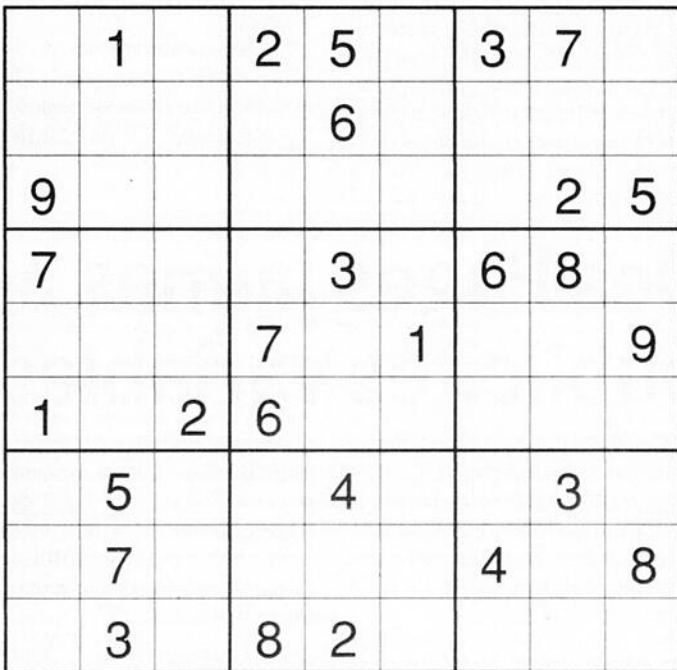


- |         |            |         |          |
|---------|------------|---------|----------|
| ACRE    | EMPESTER   | LUNAIRE | PRIS     |
| AILE    | ENCENS     | LYS     | REMUGLE  |
| ALCOOL  | EPATEMENT  | MENTHE  | RHUME    |
| ANIS    | ESSENCE    | MIASME  | ROSE     |
| ARETE   | EVENTE     | MOISI   | SANTAL   |
| AROME   | EXHALAISON | MORVE   | SAVON    |
| CAMUS   | FINE       | MUSC    | SENTEUR  |
| CHIMIE  | FUGACE     | MYRTE   | SUAVE    |
| CIVETTE | GREC       | NARD    | TARIN    |
| COULER  | HUMER      | NEPETA  | TOILETTE |
| CREME   | IRIS       | NEZ     | TRUFFE   |
| DROIT   | IRONE      | ODEUR   |          |
| EMANER  | LAVANDE    | ONGUENT |          |
| EMETTRE | LECYTHE    | PEUR    |          |

**Solution du dernier problème : DINAN**

13 juin 2007

No 1531



Niveau de difficulté : MOYEN

0620

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du sudoku 0619**

4	7	6	2	9	1	3	8	5
9	1	3	6	8	5	7	4	2
2	5	8	4	7	3	1	9	6
7	8	5	1	3	4	6	2	9
6	2	1	8	5	9	4	7	3
3	4	9	7	6	2	8	5	1
1	3	7	9	2	8	5	6	4
5	6	2	3	4	7	9	1	8
8	9	4	5	1	6	2	3	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

**PEANUT**



**BEN**



**BORIS**



# ÉCONOMIE

OR  
689 (once \$ can)

DOLLAR  
93.73 (Cents US)

EURO  
1.4203 (\$ can)

ALUMINIUM  
1.2841 (\$ can la livre)

## Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	785.86 \$	-6.37	\$ 83125000
S&P/TSX 300	13724.30 \$	-108.49	\$ 199447000
S&P/TSX VENTURE	3129.92 \$	-63.77	\$ 78983000
DOW JONES	13295.00 \$	-129.95	\$ 233424000
NASDAQ/USA	2549.77 \$	-22.38	\$ 0
NASDAQ/Canada	715.41 \$	-6.77	\$ 0

## Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	2.91 \$	2.80 \$	2.91 \$	0.02 \$
Barrick Gold Corp	ABX	30.43 \$	30.01 \$	30.03 \$	-0.32 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	26.25 \$	25.81 \$	26.05 \$	-0.14 \$
Arc Energie	AET.UN	22.41 \$	21.96 \$	22.13 \$	0.14 \$
Alcan Incorporated	AL	87.96 \$	86.73 \$	87.73 \$	0.33 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	22.36 \$	21.89 \$	21.90 \$	-0.47 \$
Eiger tech.	AXA	0.13 \$	0.10 \$	0.10 \$	-0.01 \$
Bombardier CL A	BBD.A	6.36 \$	6.18 \$	6.18 \$	-0.21 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	6.34 \$	6.17 \$	6.17 \$	-0.19 \$
BCE Inc.	BCE	39.95 \$	39.57 \$	39.57 \$	-0.26 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.42 \$	0.41 \$	0.42 \$	-0.02 \$
Bank of Montreal	BMO	69.17 \$	68.53 \$	68.53 \$	-0.92 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	52.43 \$	51.52 \$	51.92 \$	0.16 \$
CAE Inc.	CAE	14.06 \$	13.68 \$	13.97 \$	0.23 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	10.22 \$	10.00 \$	10.16 \$	-0.02 \$
Cascades Inc.	CAS	11.50 \$	11.12 \$	11.25 \$	-0.12 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	44.50 \$	43.90 \$	44.00 \$	-0.33 \$
Campbell Res.	CCH	0.14 \$	0.14 \$	0.14 \$	0.00 \$
Canfor	CFP	13.43 \$	13.20 \$	13.40 \$	0.00 \$
CIBC	CM	99.13 \$	97.71 \$	97.76 \$	-1.43 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	70.29 \$	68.70 \$	69.56 \$	-0.32 \$
CN Railway Company	CNR	56.70 \$	55.39 \$	55.82 \$	-0.43 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	30.50 \$	29.52 \$	29.52 \$	-0.59 \$
Canadian Pacific Railway	CP	75.50 \$	73.81 \$	74.12 \$	-1.13 \$
Canadian Tire	CTC	0.00 \$	0.00 \$	95.00 \$	0.00 \$
Canadian Western Bank	CWB	26.26 \$	25.61 \$	26.26 \$	0.40 \$
Dorstar	UFS	11.81 \$	11.51 \$	11.61 \$	0.02 \$
Emera	EMA	20.68 \$	20.36 \$	20.41 \$	-0.21 \$
Enerplus	ERF.UN	51.21 \$	50.44 \$	50.50 \$	-0.99 \$
Four Seasons Hotels	FSH	0.00 \$	0.00 \$	90.72 \$	0.00 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	11.55 \$	11.42 \$	11.49 \$	0.00 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	20.90 \$	20.50 \$	20.55 \$	-0.13 \$
Great-West Lifeco	GWO	35.00 \$	34.10 \$	34.84 \$	0.46 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	17.40 \$	17.35 \$	17.39 \$	0.01 \$
Industrial Alliance	IAG	38.74 \$	38.03 \$	38.29 \$	0.04 \$
BCE Emergis Inc.	EME	6.40 \$	6.30 \$	6.38 \$	0.06 \$
Société financière IGM	IGM	53.45 \$	52.56 \$	53.00 \$	-0.16 \$
Imperial Oil	IMO	49.61 \$	48.86 \$	49.16 \$	-0.40 \$
Quebecor World	IOW	13.01 \$	12.68 \$	12.94 \$	-0.01 \$
Cossette Com. Group	KOS	13.24 \$	12.95 \$	13.23 \$	-0.01 \$
Loblaws Cos.	L	50.50 \$	49.47 \$	50.24 \$	0.37 \$
Laurentian Bank	LB	35.15 \$	34.53 \$	34.99 \$	0.44 \$
Manitoba Telecom	MBT	49.24 \$	48.76 \$	48.81 \$	-0.22 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	16.03 \$	15.17 \$	15.75 \$	-0.09 \$
Magna International	MGA	96.10 \$	94.72 \$	95.00 \$	-0.55 \$
Metro Inc.	MRU.A	37.48 \$	36.95 \$	37.33 \$	0.38 \$
National Bank	NA	62.70 \$	61.75 \$	61.76 \$	-0.69 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	36.54 \$	36.00 \$	36.00 \$	-0.67 \$
Nortel Networks	NT	27.41 \$	26.81 \$	27.06 \$	-0.23 \$
Novellis Inc.	NVL	0.00 \$	0.00 \$	49.16 \$	0.00 \$
Pro AMS	PAM.UN	20.96 \$	20.95 \$	20.96 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	24.54 \$	23.86 \$	24.15 \$	-0.28 \$
Petro-Canada	PCA	54.37 \$	53.21 \$	53.41 \$	-0.43 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	27.67 \$	26.95 \$	27.45 \$	0.16 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	15.11 \$	14.95 \$	15.11 \$	0.01 \$
Potash Corp	POT	79.22 \$	77.09 \$	78.07 \$	0.28 \$
Power Corp.	POW	40.06 \$	39.40 \$	40.04 \$	0.45 \$
Power Financial	PWF	41.13 \$	40.37 \$	41.03 \$	0.44 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	38.60 \$	37.26 \$	38.03 \$	0.69 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	44.35 \$	43.75 \$	43.75 \$	-0.40 \$
Royal Bank	RY	57.07 \$	56.35 \$	56.35 \$	-0.41 \$
Saputo Inc.	SAP	43.39 \$	42.89 \$	43.30 \$	-0.15 \$
Sobeys Inc.	SBY	57.90 \$	57.85 \$	57.85 \$	0.00 \$
Sears Canada	SCC	28.49 \$	27.59 \$	27.90 \$	0.31 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	5.13 \$	4.96 \$	5.10 \$	0.08 \$
Shell Canada	SHC	0.00 \$	0.00 \$	44.98 \$	0.00 \$
Shaw Communications	SJR.B	45.45 \$	44.94 \$	45.15 \$	-0.27 \$
Sun Life financial	SLF	49.13 \$	48.60 \$	48.80 \$	-0.20 \$
SNC-Lavalin	SNC	39.41 \$	38.25 \$	39.20 \$	0.75 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	15.05 \$	14.80 \$	14.80 \$	-0.15 \$
Suncor Energy Inc.	SU	93.36 \$	91.60 \$	91.80 \$	-1.49 \$
Telus Corporation	T	63.19 \$	62.32 \$	62.37 \$	-0.81 \$
Transalta Corporation	TA	26.95 \$	26.54 \$	26.71 \$	-0.28 \$
Tembec	TBC	1.64 \$	1.40 \$	1.40 \$	-0.18 \$
TD Bank	TD	73.45 \$	72.20 \$	72.26 \$	-1.23 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	46.84 \$	45.79 \$	45.99 \$	-0.62 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	21.44 \$	21.00 \$	21.14 \$	-0.14 \$
Epcor Power	EP.UN	26.35 \$	26.06 \$	26.20 \$	-0.04 \$
Transcanada Pipe	TRP	37.03 \$	36.75 \$	36.80 \$	-0.12 \$
Transat AT	TRZ.B	34.45 \$	33.78 \$	33.90 \$	-0.45 \$
Torstar Corp.	TS.B	21.51 \$	21.20 \$	21.45 \$	-0.21 \$
Van Houtte Inc.	VH	24.79 \$	24.77 \$	24.77 \$	0.00 \$
Wescast Industries	WCS.A	16.00 \$	15.60 \$	15.70 \$	-1.79 \$
Weston George Ltd	WN	77.59 \$	75.50 \$	77.20 \$	1.39 \$

## TORONTO

### Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Coalcorp mining	CCJ	0.66 \$	-0.01 \$	10539672
Tiomim resources	TIO	0.17 \$	-0.01 \$	7901300
Lionore mining	LIM	27.11 \$	-0.06 \$	7492492
Bombardier	BBD.B	6.17 \$	-0.19 \$	6672169
Equinox minerals	EQN	3.16 \$	-0.10 \$	6003177
Breakwater	BWR	2.61 \$	0.07 \$	5462427
Abitibi-consol.	A	2.91 \$	0.02 \$	4975416
Saskatchewan wheat	SWP	9.60 \$	0.34 \$	4912152
Sandvine	SVC	4.98 \$	0.12 \$	4780803
Canwest mediaworks	CWM.UN	8.98 \$	0.00 \$	4665232

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Heritage oil corp	HOC	47.83 \$	2.83 \$	76990
Major drilling grp	MDI	40.20 \$	2.20 \$	417377
Interoil	IOL	41.73 \$	1.73 \$	29374
Molson coors	TPX.B	94.82 \$	1.62 \$	3013
Molson coors	TAP.B	95.50 \$	1.50 \$	396
Weston george ltd	WN	77.20 \$	1.39 \$	294868

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Oil sands split	OST.UN	124.58 \$	-6.40 \$	450
First quantum	FM	93.14 \$	-5.51 \$	686562
Fairfax Incl	FFH	205.00 \$	-4.03 \$	66742
Lifeco split	LSC	36.12 \$	-1.88 \$	1350
Wescast industries	WCS.A	15.70 \$	-1.79 \$	6666
Fort Knox gold	FNX	32.77 \$	-1.54 \$	2108964

## NEW-YORK

### Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Ishares tr russell	IWM	81.51 \$	-1.36 \$	115376376
Qwest cmmctns	Q	9.39 \$	0.03 \$	59536228
Pfizer inc	PFE	26.11 \$	-0.26 \$	34619635
General electric	GE	37.05 \$	-0.41 \$	32059952
Ford motor co	F	8.32 \$	-0.08 \$	31170303
Motorola inc	MOT	17.77 \$	-0.04 \$	28141515
Time warner inc	TWX	20.33 \$	-0.28 \$	27525240
Micron technology	MU	11.96 \$	-0.03 \$	26716066
Advanced micro	AMD	13.80 \$	-0.11 \$	25683904
Emc corp	EMC	16.30 \$	-0.33 \$	24964813

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	109500.00 \$	100.00 \$	230
Rhodia ads	RHA	45.80 \$	41.87 \$	119100
White mountains	WTM	604.49 \$	15.99 \$	37600
Nymex holdings inc	NMX	129.90 \$	4.97 \$	2536796
Robbins & myers	RBN	46.72 \$	3.78 \$	516500
Mastercard inc cl	MA	145.31 \$	3.71 \$	5080480

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.B	3618.00 \$	-13.70 \$	7000
Chicago mercantile	CME	548.50 \$	-8.57 \$	763800
Market corp	MKL	478.05 \$	-6.70 \$	18500
Telkom sa ltd ads	TKG	96.00 \$	-4.91 \$	6400
Alexander's inc	ALX	419.50 \$	-4.70 \$	12300
Terra nitrogen co	TNH	92.66 \$	-4.40 \$	609100

## NASDAQ

### Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares qq tr	QQQQ	46.54 \$	-0.28 \$	153967555
Sun microsystems	SUNW	4.92 \$	-0.03 \$	93440758
Intel corp	INTC	22.20 \$	0.22 \$	59703440
Microsoft corp	MSFT	29.85 \$	-0.18 \$	56981741
Apple inc	AAPL	120.38 \$	0.19 \$	50948350
Cisco systems inc	CSCO	26.06 \$	-0.23 \$	49529749
Oracle corp	ORCL	18.84 \$	-0.38 \$	33769182
Applied materials	AMAT	18.50 \$	-0.21 \$	31644356
Qualcomm inc	QCOM	41.81 \$	0.44 \$	23645588
Dell inc	DELL	26.92 \$	-0.68 \$	23510806

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Magellan health	MGLN	47.08 \$	3.98 \$	2852632
Mfri inc	MFRI	26.98 \$	3.58 \$	321710
Enstar group ltd	ESGR	123.48 \$	2.48 \$	16000
Arden group inc cl	ARDNA	132.72 \$	1.95 \$	390
Rural cellular	RCCC	37.69 \$	1.95 \$	496080
Diodes inc	DIOD	37.92 \$	1.94 \$	973724

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Foster wheeler ltd	FWLTW	152.13 \$	-6.02 \$	1600
Google inc a	GOOG	504.77 \$	-5.96 \$	6419426
Mitsui & co ltd	MITSY	397.83 \$	-5.50 \$	510
First citizens	FCNCA	190.87 \$	-4.98 \$	8652
Haynes	HAYN	82.50 \$	-3.39 \$	206739
Capital southwest	CSW	158.77 \$	-3.23 \$	12864

## Le président d'Alcoa conférencier à Saguenay

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotid



Trait d'union Répondez aux annonces rapidement en composant le 1-900-677-7777

S'ANNONCER et PARCOURIR les annonces c'est totalement GRATUIT! (418) 698-2777

FEMME CHERCHE HOMME

MARIE EST SUPER SEXY, 32 ans, 5' 10, 105 lb, intelligente, autonome...

ANNONCE DE LA SEMAINE

FEMME S'INTERESSANT A BEAUCOUP DE SUJETS, Jonquière, fin de la 40aine, d'allure jeune...

RAFFINEE, ENERGIQUE ET TRAVAILLANTE

40aine, 5'2, poids prop, dynamique, pas compliquée, convoite H 50-55 ans...

SEDUISANTE DOLMISSEUSE

38 ans, 5'4, 135 lb, aime être et hater, aimait rencontrer H 50 ans...

PROFESSIONNELLE VOULANT DU SERIEUX

Chicout, 37 ans, souhait découvrir H 35-45 ans, n-lum, passé régulier...

PASSIONNÉE MORDANT DANS LA VIE

45 ans, 5'2, 115 lb, chev bruns, yx bleus, souriante, romantique...

SEDUISANTE VOULANT FAIRE DES ACTIVITES

42 ans, 5'4, 100 lb, yx bleus, aime le sport, aime l'humour...

FILLE DE VILLE DISTINGUÉE

Chicout, 5'2, 115 lb, chev et yx bruns, n-lum, look jeune, aime bouger...

RESERVEE, HONNETE ET RICANEUSE

55 ans, bien prop, blonde, yx bleus, sérieuse, sens de l'humour...

SOURIANTE ET CHARMANTE

Chicout, 48 ans, 5'7, châtain, yx pers, n-lum, belles valeurs, cherche H 45-55 ans...

DAME AYANT LE SENS DE L'UMOUR

51 ans, autonome, pas compliquée, aime la vie, désire H 50-58 ans...

HUQUETTE A DE BELLES VALEURS

33 ans, souriante, attentionnée, cherche à connaître H avec affinités...

BELLE ET JEUNE GRAND-MAMAN

57 ans, autonome, libre, travaille en enseignement, cherche à rencontrer H grand, bon...

VOYAGEUSE ADORANT LA MUSIQUE

50aine, 5'4, châtain, yx bleus, aime spectacles, désire H 45-55 ans...

AUDETE EST TOUJOURS DE BONNE HUMEUR

52 ans, en bonne santé, du signe Sagittaire, souhaitte rencontrer H de son âge...

SEDUISANTE EN QUETE D'INTIMITÉ

54, 125 lb, chev longs, yx pers, recherche H 35-49 ans, vivant à Chicout, cute...

DOUCE ET ROMANTIQUE

belle divorcée de Jonquière, 59 ans, 5'3, 230 lb, n-lum, aime marche, danse, ciné...

BRUNETTE EN QUETE D'UNE RELATION STABLE

Alma, 26 ans, 5'6, yx bruns, aime sports, nature, voyages, sérieux romantiques...

AMATRICE DE DANSE

Saguenay, 67 ans, désire H 60-70 ans, n-lum, soire, bon et très gentil, aimant marche...

UN COEUR A LA RECHERCHE DE SERIEUX

jeune maman de 23 ans, 5'4, un peu grassette, honnête, bon sens de l'humour...

BLONDE VIVANT EN PLEINE NATURE

50aine, 5'3, 120 lb, yx bruns, n-lum, aime horticulture, tranquille...

DYNAMIQUE AU COEUR JEUNE

50aine, 5'2, 115 lb, yx bruns, n-lum, look jeune, aime musique...

VEUVE APPRECIANT LA TRANQUILLITÉ

Lac-St-Jean Nord, 63 ans, 5'2, propre, aime musique, voyages, sorties...

ATTENTIONNÉE SACHANT ÊTRE A L'ECOUTE

Chicout, fin 60aine, 5'5, 140 lb, pantouflarde, aime la vie...

AU PLAISIR D'ENTENDRE TA VOIX

Jonquière, 59 ans, 5'3, 120 lb, yx verts, sincère, fidèle...

POSITIVE ET GÉNÉREUSE

46 ans, 5'1, chev brun-vert, autonome, à l'entente, recherche H 39-49 ans...

MARCHE ET FEMINE

55, 115 lb, passé régulier, aime marche, nature, voyages, sorties...

AMOUREUSE DE LA VIE

51 ans, 5'1, chev et yx bruns, sens de l'humour, aime gens, souhaitte connaître H...

DOUCE ET ROMANTIQUE

54, 135 lb, passé régulier, aime marche, nature, voyages, sorties...

AMANTE DE LA NATURE

40 ans, 5'4, 137 lb, chev bruns, yx verts, aime activités extérieures...

DOUCE ET COMPREHENSIVE

Chicout, 68 ans, 5'5, 140 lb, pas compliquée, aime lecture, nature, sports...

COQUINE ET FIÈRE

50aine, 5'5, 125 lb, brunette, n-lum, aime musique, soleil, mer...

SÉRIEUSE ET AFFECTUEUSE

Alma, 62 ans, 5'1, 150 lb, n-lum, soire, belle app, propre, tranquille...

AMANTE DE LA NATURE

Jonquière, 50aine, brune, yx noirs, aime marche, resto, souhaitte H 50aine...

ELLE VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE

russie de 57, grassette, aime ciné, balades en voiture, voyages...

AMANTE DE LA NATURE

40 ans, 5'4, 137 lb, chev bruns, yx verts, aime activités extérieures...

DYNAMIQUE AU COEUR JEUNE

50aine, 5'2, 115 lb, yx bruns, n-lum, look jeune, aime musique...

JOLIE AMATRICE DE BONNE BOUFFE ET DE VIN

50aine, 5'6, 152 lb, n-lum, aime enfants, animaux, ciné, autonome...

DOUCE ET FEMINE

55, 115 lb, passé régulier, aime marche, nature, voyages, sorties...

AMOUREUSE DE LA VIE

51 ans, 5'1, chev et yx bruns, sens de l'humour, aime gens, souhaitte connaître H...

DOUCE ET ROMANTIQUE

54, 135 lb, passé régulier, aime marche, nature, voyages, sorties...

AMANTE DE LA NATURE

40 ans, 5'4, 137 lb, chev bruns, yx verts, aime activités extérieures...

ELLE VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE

russie de 57, grassette, aime ciné, balades en voiture, voyages...

AMANTE DE LA NATURE

40 ans, 5'4, 137 lb, chev bruns, yx verts, aime activités extérieures...

DYNAMIQUE AU COEUR JEUNE

50aine, 5'2, 115 lb, yx bruns, n-lum, look jeune, aime musique...

DISTINGUÉE ET RAFFINÉE

60aine, 5'4, autonome, sociable, sens de l'humour...

AMATEUR DE SPORTS ET DE SORTIES

32 ans, 5'2, 120 lb, chev et yx bruns, autonome, sens enfant...

UN TOUT NOUVEAU DÉPART

53 ans, autonome, sens enfant, aime animaux, danse, souhaitte trouver H...

BELLE ET CHARMANTE

40aine, 5'4, aime nature, marche, péche, nature, recherche F pour partager loisirs...

VEUVE AFFECTUEUSE EN QUETE D'UN COPAIN

69 ans, cherche à faire connaissance avec H franc et sincère...

ELLE VEUT DU SERIEUX

37 ans, aime rencontrer H 35-45 ans, n-lum, ayant passé règle...

AMANTE DE LA NATURE

40 ans, 5'4, 137 lb, chev bruns, yx verts, aime activités extérieures...

SPONTANÉE, CHALEUREUSE ET ACTIVE

La Baie, 60aine, 5'3, 140 lb, simple, jeune de coeur et d'esprit...

UN COEUR A TA PORTÉE

Christine, 50 ans, 5'7, 148 lb, chev noirs, yx bruns, n-lum, basané, aime nature...

AMANT DE LA NATURE

31 ans, 5'7, yx verts, 2 enfants, aime sports, sores à 2, souhaitte F 24-34 ans...

CULTIVE, ALTER MODERNISTE ET FEMINISTE

50aine, 5'6, 165 lb, mondial sur le monde, aime radio de Radio-Canada...

JE VEUX TE DÉCOUVRIR

veuf, 60aine, n-lum, aime marche, musique, chasse, pêche...

ON NE S'ENNUIE PAS AVEC LUI

60aine, n-lum, parfait jeune, en parfaite forme, a beaucoup d'humour...

FRANÇOIS CHANTE ET S'ACCOMPAGNE A LA GUITARE

39 ans, aime musique, convote F tranquille, gentille, douce, sérieuse...

UN SPORTIF JOVIAL AU COEUR D'OR

60aine, grand, mince, intello, désire joir H 55 ans et plus...

DIVORCÉ AIMANT LES BELLES CHOSSES DE LA VIE

51 ans, 5'7, 170 lb, beau, propre, sans enfant, passe réglé...

PRÉ-RETRAITÉ AIMANT LES BALADES EN CHAULOPE

60 ans, 5'10, 145 lb, aime pêche, chasse, nature, billard...

AFFECTUEUX, SINCÈRE ET HONNÊTE

St-Félicien, 45 ans, 5'9, 200 lb, aime plein air, vélo, VTT...

FRED A LES VALEURS AUX BONNES PLACES

30 ans, 5'10, chev châtain, yx bleus, très drôle, aime plein air...

ROBERT AIMERAIT VOUS PARLER

6'2, 215 lb, désire F 35-49 ans, ayant sens de l'aventure...

COEUR DISPONIBLE

bel homme du Lac-St-Jean, début 40aine, grand, respectueux...

NORMAND VEUT VOYAGER

Lac-St-Jean, 58, 160 lb, chev et yx bruns, veuf F 35-45 ans...

COSTAUD DÉSIANT FAIRE VOTRE CONNAISSANCE

Chicout, 31 ans, 5'8, 180 lb, châtain, yx verts, vit seul...

AFFECTUEUX AYANT BEAUCOUP D'AMOUR A DONNER

69 ans, 6' 1, 190 lb, voudrait faire connaissance avec F 60-70 ans...

RETRAITÉ DÉSIANT DU SERIEUX

Saguenay, 60ans, 6, chev gris, yx pers, n-lum, possède propriété...

COUPLE BISEXUEL

Saguenay, 40aine, cherche H ou F seule(e), 30-50 ans...

PROFESSIONNEL EN QUETE D'ADVENTURES

40aine, 5'7, 177 lb, aimerait rencontrer H, pouvant recevoir...

À LA PROCHAINE

Homme de 53 ans, 5'7, 165 lb, chev et yx bruns...

BISEXUEL SÉRIEUX

Saguenay, 59 ans, 5'7, 150 lb, propre, cherche H pouvant recevoir...

MÂLE AYANT LE SMOURIE FACILE

61 ans, 220 lb, chev poivre et sel...

BISEXUEL SÉRIEUX

Saguenay, 59 ans, 5'7, 150 lb, propre, cherche H pouvant recevoir...

MÂLE AYANT LE SMOURIE FACILE

61 ans, 220 lb, chev poivre et sel...

COUPLE GAY DÉSIANT VOUS RECONFRER

30aine, poids prop, chev bruns, aimerait faire connaissance...

SENSUEL ET TRÈS DISCRET

Chicout, 41 ans, 5'11, 175 lb, chev châtain...

À LA RECHERCHE DE FANTASMES

Chicout, 55 ans, 5'8, 170 lb, très propre...

UN GARS DE CAMPAGNE TOUJOURS SORRIANT

près de Chicout, 28 ans, 6' 1, 175 lb, brunet, yx bruns...

MEC AYANT LA LANGUE PERCÉE

La Baie, 30 ans, 5'7, 125 lb, chev châtain...

À LA RECHERCHE DE FANTASMES

Chicout, 55 ans, 5'8, 170 lb, très propre...

BISEXUEL EN QUÊTE DE...

Elle, 42 ans, lui, 48 ans, aime musique...

FEMME CHERCHE FEMME

EN QUÊTE D'UNE AMIE, femme, souhaiterais faire la connaissance...

DOUCE ET HONNÊTE AYANT DANCER

40aine, 5'2, 120 lb, blonde, yx bruns...

ENGAOÉE EN QUÊTE DE...

Elle, 42 ans, lui, 48 ans, aime musique...

FEMINE EN QUETE D'INTIMITÉ

40 ans, 5'3, 120 lb, chev noirs...

DOUCE ET HONNÊTE

belle app, aime nature, amant H 50 ans et plus...

ENGAOÉE AIMANT VOYAGER

début 40aine, 5'4, 110 lb...

BISEXUEL AIMANT LES CAresses

Chicout, 49 ans, 5'11, 180 lb, châtain, yeux bleus...

CHERCHEUR D'INTIMITÉ

64 ans, 5'8, 190 lb, voudrait prendre contact avec H ou F...

TRAVAILLEUR DE LA CONSTRUCTION

Saguenay, début 50aine, 150 lb, n-poilu...

BRONZÉ DÉSIANT UN ESCLAVE

Chicout, 50 ans, 5'7, 172 lb, chev noirs...

BISEXUEL SPORTIF ET MUSCLÉ

46 ans, 5'9, 170 lb, châtain, yx bleus...

SOUJMS ADORANT LE FETICHISME

La Baie, 5'10, 195 lb, belle app...

PARTENAIRES DE SORTIES, VOYAGES ET ACTIVITÉS DIVERSES

0695102

Pour m'annoncer GRATUITEMENT Placez gratuitement votre annonce en composant le (418) 698-2777.

Pour répondre RAPIDEMENT Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale.

Pour récupérer RAPIDEMENT Prenez gratuitement connaissance du nombre de messages reçus par le (418) 698-2777.

Le Trait d'union s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. En se servant du service Le Trait d'union, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone...

# Petites ANNONCES 549-4444

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: [classees@lequotidien.com](mailto:classees@lequotidien.com)

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi

8 h 30 à 16 h 30

SAINT-FÉLICIEN et les environs

679-3832

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

**LeQuotidien**  
LEADER DE L'INFORMATION REGIONALE

LIGNE SANS FRAIS  
**1 (800) 866-3658**

C Facile C Rapide C Nouveau  
Le site des petites annonces du Quotidien

LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA  
[cyberpresse.workopolis.com](http://cyberpresse.workopolis.com)

INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN  
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates

1 jour.....	9,00 \$
2 jours.....	11,00 \$
3 jours.....	13,00 \$
4 jours.....	15,00 \$
5 jours.....	17,00 \$
6 jours.....	19,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE  
11,16 \$ Tarif de base pour 2 lignes ag. min.  
Ligne ag. supplémentaire 2,35 \$ par ligne  
**Combo rabais de 10 %**

OPTIONS: Caractère gras, majuscule, titre centré: 3,70 \$ par sem./par option  
PHOTO: 8,50 \$ par parution  
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

<b>100</b>	<b>IMMEUBLES COMMERCIAUX</b>	<b>200</b>	<b>HABITATIONS RÉSIDENTIELLES</b>	<b>205</b>	<b>Chambres à louer</b>	<b>208</b>	<b>Logements à louer</b>
<b>101</b>	<b>Bâtisses commerciales</b>	<b>201</b>	<b>À partager</b>	<b>206</b>	<b>Condominiums à vendre</b>	<b>207</b>	<b>Condominiums à louer</b>
<b>102</b>	<b>Blocs appartements</b>	<b>203</b>	<b>Chalet à vendre</b>	<b>208</b>	<b>Logements à louer</b>	<b>209</b>	<b>Logements à louer</b>
<b>104</b>	<b>Commerces à vendre</b>	<b>204</b>	<b>Chalet à louer</b>				

**100 IMMEUBLES COMMERCIAUX**  
CHICOUTIMI, grand logement à l'étage, excellente occasion d'affaires. André Bossé, agent immobilier affilié Remax Énergie. Tél.: 820-3303.

**101 Bâtisses commerciales**  
CHICOUTIMI, grand logement à l'étage, excellente occasion d'affaires. André Bossé, agent immobilier affilié Remax Énergie. Tél.: 820-3303.

**102 Blocs appartements**  
RECHERCHE immeuble 6 à 12 logements, Saguenay-Lac-St-Jean. Agents s'abstenir. Tél.: 545-6636, 550-1866.

**104 Commerces à vendre**  
SALON coiffure avec revenus de location, bien situé, idéal jeune investisseur. Tél.: 542-0813, après 18h.

**106 Entrepôt à louer**  
ENTREPOT à louer 40X60, centre-ville de Jonquière, 2 portes de garage de 12' chacune. Chauffé éclairé, 1,995\$/mois au 2000 rue Price. Tél.: 547-2035, 542-2013.

**107 Fermes**  
FERMETTE à vendre: 2 LOTS en culture, boisé en majeure partie, grange, étable, 2 garages, maison 2½ étages. S'adresser directement au propriétaire. Tél.: 418-481-2639. Acheteur sérieux seulement.

**109 Locaux à louer**  
CHICOUTIMI locaux commerciaux avec bureaux (pour entrepôts ou garages), 1910 Des Outardes, 3,600pi.ca., aussi disponible: 2287 Boul. Talbot, 3,076 pi.ca., Tél.: 678-2960.

**109 Locaux à louer**  
POLYCLINIQUE du Saguenay, local pour professionnel de la santé, 925 pi.ca. (en tout ou en parties) salle d'attente, bureau. Tél.: 540-6909, 540-8235.

**Linda Turgeon**  
Agent immobilier agréé  
SAGUENAY - LAC-ST-JEAN  
Courtier immobilier agréé  
Cell.: 540-0575  
Bureau: 543-5511

**NOUVEAU PRIX - AUBAINE**



LATERRIÈRE: 7715, Portage-des-Roches N. Au bord de l'eau, 3 chambres, construction 10 ans. La campagne à + ou - 20 minutes de la ville. 00705341

**TERRAINS À VENDRE**  
**CHICOUTIMI Secteur Ricochet**  
Chemin du Golf  
PRIX 47 000 \$ À 53 000 \$ + taxes  
Superficie entre 10 500 et 12 000 pi. car.  
Pour information: 543-3357  
Heures d'affaires

**200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES**  
**201 À partager**  
CHERCHE co-localitaire pour maison de campagne, rive-sud Ferland-Boileau. Tél.: 676-1266, 690-7896.

**203 Chalet à vendre**  
LAC-KENOGAMI 3500 chemin des Bouleaux, droit de passage au bord de l'eau, 30,000\$. Tél.: 545-2999.

LAMARCHE, 24'x26', habitable à l'année, 2 chambres, sous-sol, grand terrain, 70,000\$. Tél.: 481-3023.

LOT de 40,1 hectares en bordure du rang St-Eugène, La Doré. Comprend trois chalets situés au bord du lac des Hôtes et une résidence. Lotissement de terrains en bordure du lac. Vente par succession. Contacter Claire Matte par téléphone au 514-695-7209.

MONT-VALIN (Chicoutimi), camp chasse et pêche, 4 saisons, complètement équipé. [www.magellapotvin.com/chalet](http://www.magellapotvin.com/chalet). Tél.: 543-1996.

STE-ANNE DE PORTNEUF, près de Forestville, chalet 30X30, remise 12X18, meublé, génératrice, chaudière, moteur, 34,000\$. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 662-2236.

ST-GEDEON rang des Îles, chemin du Golf, 2 chambres, plage privée, quai, face au golf et piste cyclable. Tél.: 345-2930, 487-1712.

ZEC Mars-Moulin, tout équipé, 24x24', 3 chambres, magnifique site, 55,000\$. Tél.: 542-4704.

ZEC ONATCHIWAY lac Louise, chalet chasse et pêche, habitable à l'année, eau courante. Tél.: 545-7040.

**204 Chalet à louer**  
ALMA Dam-En-Terre, pour 5 personnes, tout équipé, libre de juin à septembre. Tél.: 487-8367, 662-9671.

BORD du lac St-Jean à St-Méthode, très beau site, de mai à septembre, à la semaine. Tél.: 679-3619.

DAM-EN-TERRER Alma bord de l'eau, 2 chambres, tout inclus, 500\$/semaine. Tél.: 543-5265, 662-3726.

JONQUIERE bord rivière, près Cépai, 1 chambre, couche 4 personnes, toutes commodités, patio, idéal pêche, kayak. Tél.: 695-2333, soir, 693-8036, travail.

LA BAIE 8242 et 8252 Chemin de la Batture, à la semaine ou au mois. Tél.: 544-4875, 544-4010.

LAC-KENOGAMI, bord de l'eau, chalet maison habitable à l'année, meublé, tout équipé, location mois/année, libre. Tél.: 543-0581, 693-4311.

LAC-KENOGAMI, chalet meublé, plage privée, quai, pédalo, très propre. Tél.: 542-5654, 542-5076.

LAMARCHE, 4 chalets rustiques, au bord de l'eau, plage, pêche (doré, ouananiche, brochet), au camping et marina Tchtogama. Tél.: 481-2222, 481-2107.

MONT-VALIN kilomètre 31, 3 chambres, tout équipé, possibilité chaudière, moteur, 675\$/semaine. Tél.: 698-4929 (Guyline).

ST-GEDEON, rang des Îles, 5 minutes du golf, plage privée, couche 4 personnes, terrain 25,000 pi. ca., disponible immédiatement jusqu'en septembre sauf du 13 juillet au 4 août. 850\$/semaine. Tél.: 345-3410.

ST-GEDEON situé dans le rang des Îles près du terrain de golf, quai pour embarcation, literie fournie, laveuse sècheuse, etc... Libre immédiatement. Prix spécial pour la saison. Tél.: 345-8379.

ST-HENRI-DE-TAILLON, chalet-maison à louer, tout équipé, bord de l'eau, libre jusqu'au 1er juillet, libre dès septembre. Tél.: 514-278-0552, 514-927-6132.

ST-HENRI-DE-TAILLON Domaine Renaud, haut de gamme, à la semaine (semaines du 30 juin et 18 août), 6 personnes, 975\$/semaine, tout inclus, spa, plage privée. Tél.: 678-234-0036, 418-347-5330.

**206 Condominiums à vendre**  
CHICOUTIMI condominiums haut de gamme, style manoir, rue de l'Ecluse, livraison août et novembre, prix à partir de 120,000\$ + taxes. Les Constructions Philippe Blackburn inc. [www.constructionspbp.com](http://www.constructionspbp.com). Tél.: 690-6703.

CHICOUTIMI condo très luxueux, plafond 9 pieds, 10e étage, 215,000\$. Tél.: Régis Morin, La Capitale. Tél.: 592-7899.

JONQUIERE condo très luxueux, près du cegep, plafond 9 pieds, 165,000\$. Tél.: 542-8524.

**207 Condominiums à louer**  
CHICOUTIMI, très luxueux, 10e étage, vue exceptionnelle sur la ville, 1,250\$/mois. Tél.: 592-7899 (Régis Morin).

**208 Logements à louer**  
1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 8½  
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383, 540-3966. Local idéal pour garderie.  
21/2, 31/2, chauffés, éclairés, 4½ Chicoutimi, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. Tél.: 543-4037.

2½, 3½, 4½, 5½  
DERNIÈRE CHANCE!  
CHICOUTIMI-NORD, LOGEMENTS ENTIÈREMENT RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles juillet ou avant. Aussi CHICOUTIMI, 2½, 4½, JOLLIET, juillet. 4½, G-VANIER, entrée indépendante, bain tourbillon, juillet. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.: 820-7725.

31/2, 41/2, La-Baie, beaux logements, renovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.: 543-4037.

3½  
LA BAIE, Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.: 693-4242.

5½, Place des Écorceurs, Chicoutimi, 595\$/mois, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 549-7923.

ALMA près du carrefour, grands 2½ et 3½, semi-meublés, à partir de 390\$/mois. Chauffés, éclairés, bois flottant, frais peints, ensoleillés. Tél.: 550-1006, [www.grtinc.ca](http://www.grtinc.ca)

ARVIDA 2½, 365\$/mois; 3½, 415\$/mois, chauffés, éclairés. Tél.: 693-5596, 542-8020.

ARVIDA 4½, 1942 Tellier, 450\$/mois, non chauffé, non-fumeur, pas d'animaux, idéal pour retraité. Tél.: 548-2109.

ARVIDA 4½, grand, 1er étage, renové au complet, de toute beauté, stationnement, remise, 545\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 2725 Vaudreuil. Tél.: 815-5511.

ARVIDA 4½, très beau, très propre, rue paisible, 385\$/mois. Tél.: 480-7016.

**205 Chambres à louer**  
ALMA avec pension, logés, nourris, salon, cuisinière, salle de bains, câble, 600\$/mois. Tél.: 668-8776, demander Mme Lajoie.

CHICOUTIMI arrière Archambault, tout compris, 240\$/mois. Tél.: 698-8784, 693-4034.

CHICOUTIMI chambre à louer dans un sous-sol de maison privée, toilette et douche privées, cuisine et salle de lavage accessibles à l'étage, près d'un arrêt d'autobus, 100\$/semaine, idéal dame non fumeuse. Tél.: 690-2172, 820-9166.

CHICOUTIMI magnifique chambre, près hôpital, télévision satellite, téléphone, Internet, stationnement, salle de bain, non-fumeur(se), 95\$/semaine ou 115\$/semaine. Tél.: 815-3763.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, cuisine, laveuse, sècheuse, non-fumeur, 240\$/mois. Tél.: 690-7096.

CHICOUTIMI-NORD pour personne âgée autonome, pension, bel environnement. Tél.: 543-6676.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, laveuse, sècheuse, cuisine, non-fumeur(euse). Tél.: 549-3372.

CHICOUTIMI Villa de Sales, près Cégep, Université, hôpital, endroit calme et tranquille, câble, possibilité d'Internet, buanderie, stationnement, 260\$ à 320\$/mois. Tél.: 698-1315, 550-2582.

JONQUIERE chambre à sous-louer dans un 4½, 246.50\$/mois, chauffée, éclairée. Tél.: 695-1966.

JONQUIERE grande pièce, télévision satellite, non-fumeur, tout compris, salon, cuisine. Tél.: 542-8183.

**NOUVEAU**  
RESIDENCE ETUDIANTE SEULEMENT  
CHICOUTIMI, 114 Jacques-Cartier Est, chambre très grande, lit double, neuve, de 300\$ à 350\$, meublée, téléphone, internet, câble, 5 chambres pour 1 cuisine, stationnement et plus encore. Pour le 1er août 2007. Tél.: 549-3233.

RESIDENCE pour personnes retraitées, seules ou en couples, entrée privée, tout services compris, près hôpital Chicoutimi. Lise Tremblay, 543-3937.

**206 Condominiums à vendre**  
CHICOUTIMI condominiums haut de gamme, style manoir, rue de l'Ecluse, livraison août et novembre, prix à partir de 120,000\$ + taxes. Les Constructions Philippe Blackburn inc. [www.constructionspbp.com](http://www.constructionspbp.com). Tél.: 690-6703.

CHICOUTIMI condo très luxueux, plafond 9 pieds, 10e étage, 215,000\$. Tél.: Régis Morin, La Capitale. Tél.: 592-7899.

JONQUIERE condo très luxueux, près du cegep, plafond 9 pieds, 165,000\$. Tél.: 542-8524.

**207 Condominiums à louer**  
CHICOUTIMI, très luxueux, 10e étage, vue exceptionnelle sur la ville, 1,250\$/mois. Tél.: 592-7899 (Régis Morin).

**208 Logements à louer**  
1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 8½  
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383, 540-3966. Local idéal pour garderie.  
21/2, 31/2, chauffés, éclairés, 4½ Chicoutimi, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. Tél.: 543-4037.

2½, 3½, 4½, 5½  
DERNIÈRE CHANCE!  
CHICOUTIMI-NORD, LOGEMENTS ENTIÈREMENT RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles juillet ou avant. Aussi CHICOUTIMI, 2½, 4½, JOLLIET, juillet. 4½, G-VANIER, entrée indépendante, bain tourbillon, juillet. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.: 820-7725.

31/2, 41/2, La-Baie, beaux logements, renovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.: 543-4037.

3½  
LA BAIE, Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.: 693-4242.

5½, Place des Écorceurs, Chicoutimi, 595\$/mois, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 549-7923.

ALMA près du carrefour, grands 2½ et 3½, semi-meublés, à partir de 390\$/mois. Chauffés, éclairés, bois flottant, frais peints, ensoleillés. Tél.: 550-1006, [www.grtinc.ca](http://www.grtinc.ca)

ARVIDA 2½, 365\$/mois; 3½, 415\$/mois, chauffés, éclairés. Tél.: 693-5596, 542-8020.

ARVIDA 4½, 1942 Tellier, 450\$/mois, non chauffé, non-fumeur, pas d'animaux, idéal pour retraité. Tél.: 548-2109.

ARVIDA 4½, grand, 1er étage, renové au complet, de toute beauté, stationnement, remise, 545\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 2725 Vaudreuil. Tél.: 815-5511.

ARVIDA 4½, très beau, très propre, rue paisible, 385\$/mois. Tél.: 480-7016.

ARVIDA 5½, duplex, quartier St-Jacques, près des écoles et parcs, remise 16'x20', non chauffé, non éclairé, 550\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 548-3517, 817-3517.

ARVIDA DERNIER MOIS GRATUIT  
2½, 3½, 4½, 5½, chauffés, éclairés, 325\$/mois à 560\$/mois. Tél.: 418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI 2½, 294 Bégin, semi-meublé, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 340\$/mois. Tél.: 690-0109, 818-3571.

CHICOUTIMI 2½, boulevard St-Jean-Baptiste, semi-meublé, chauffé, éclairé, 360\$/mois. Tél.: 549-4215.

CHICOUTIMI 2½, renové, semi meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.: 693-0576.

CHICOUTIMI 2½, semi-meublé, tout inclus, 375\$/mois. 3½, grand, semi-meublé ou non, 365\$/mois. Libres, St-Joachim. Tél.: 541-4666.

CHICOUTIMI 3½, 395 Jacques-Cartier Est, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 673-3214.

CHICOUTIMI 3½, 4½, non chauffés, non éclairés, juin, juillet. Immeubles Belvédère. Tél.: 549-3233.

CHICOUTIMI 3½, centre-ville, semi-meublé, pour personne seule et sérieuse. Tél.: 549-5790.

CHICOUTIMI 3½, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, centres d'achats. Tél.: 698-3478.

CHICOUTIMI 3½, entrée indépendante, très ensoleillé, rue Lindbergh, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 543-4778, 718-7074.

CHICOUTIMI 3½ grand, centre-ville, vue sur le Saguenay, édifice à l'épreuve du feu, semi-meublé, chauffé, éclairé, nouvellement renové, libre immédiatement. 550\$/mois. Tél.: 549-0583, 540-6346 Lafamme.

CHICOUTIMI 3½, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, quartier polyclinique, près de tous les services, 395\$/mois. Tél.: 698-0645, 812-1226.

CHICOUTIMI 3½, près Cégep, université, services, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, possibilité semi-meublé. Tél.: 673-3835, 540-8616.

CHICOUTIMI 3½ près centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 360\$/mois. Tél.: 592-7676.

CHICOUTIMI 3½ (Rivière-du-Moulin), semi-meublé, non chauffé, non éclairé, secteur tranquille, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.: 543-6712, 540-3186.

CHICOUTIMI 3½, sous-location, meublé, personne seule, près centre d'achats, UQAC, non fumeur, bail 3 mois. Tél.: 542-0500, après 17h.

CHICOUTIMI 4½, 2e étage, duplex, chauffé, idéal personne seule, libre, propre, 518\$. Tél.: 549-1177.

CHICOUTIMI 4½, 2e étage, duplex, chauffé, non éclairé; 3½, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Stationnements. Tél.: 545-6667.

CHICOUTIMI 4½, 400 St-Gabriel, chauffé, éclairé, meublé, libre, 450\$/mois. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4½, 419, Laurier, premier plancher, libre immédiatement, 425\$/mois. Tél.: 276-7661.

CHICOUTIMI 4½, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 547-3892, 592-7132.

CHICOUTIMI 4½, 521, chemin de la Réserve, premier plancher, chauffé, éclairé, déneigé, plancher flottant, libre 1er juillet, 485\$/mois. Tél.: 698-0878.

CHICOUTIMI 4½, 575\$/mois, chauffé, eau chaude, libre 1er juillet, 460 Honoré-Mercier. Tél.: 696-1325, 272-2932 (répondeur).

CHICOUTIMI 4½, face au cegep, tout meublé, laveuse, sècheuse, 600\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 545-8537, 514-569-7041.

CHICOUTIMI 4½, grand style condo, près des services. À voir! Tél.: 543-3521 ou 812-7027.

CHICOUTIMI 4½, Rivière-du-Moulin, grand, demis-sol bien éclairé, entrée indépendante, 2 stationnements, céramique, bois flottant, 500\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 543-7631, soir, fin de semaine.

CHICOUTIMI 4½, rue Brébeuf, 450\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 543-4778, 718-7074.

CHICOUTIMI 4½, rue Jacques-Cartier, chauffé, éclairé, 550\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 543-1957.

CHICOUTIMI 4½, très grand, 5 minutes UQAC, rue des Hospitalières, idéal étudiant(e)s, plancher bois franc, stationnement, très propre, fenêtres et portes refaites 2004, seulement 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 696-2838 ou 674-2661, poste 225.

CHICOUTIMI 5½, 298 Bégin, près université, idéal étudiant(e), 555\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 549-3233.

CHICOUTIMI 5½, 367 Père-Fiset, duplex, 2e étage, entièrement renové avec goût, 675\$/mois, non chauffé, non éclairé, endroit paisible, grand rangement, idéal couple ou personne seule, non fumeurs, libre 1er juillet. Tél.: 696-4617.

CHICOUTIMI 5½, 517 Taché, rez-de-chaussée, 2 chambres, salle à manger, chauffé, eau chaude fournie, 580\$/mois. Tél.: 545-7591 (entre 19h et 21h).

CHICOUTIMI 5½, 799 Harry, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, libre 1er juillet. Tél.: 547-0583.

CHICOUTIMI 5½, grand, 2 chambres, près hôpital, non chauffé, non éclairé, 620\$/mois. Tél.: 696-0032, 820-0319.

**208 Logements à louer**  
ARVIDA 5½, duplex, quartier St-Jacques, près des écoles et parcs, remise 16'x20', non chauffé, non éclairé, 550\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 548-3517, 817-3517.

ARVIDA DERNIER MOIS GRATUIT  
2½, 3½, 4½, 5½, chauffés, éclairés, 325\$/mois à 560\$/mois. Tél.: 418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI 2½, 294 Bégin, semi-meublé, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 340\$/mois. Tél.: 690-0109, 818-3571.

CHICOUTIMI 2½, boulevard St-Jean-Baptiste, semi-meublé, chauffé, éclairé, 360\$/mois. Tél.: 549-4215.

CHICOUTIMI 2½, renové, semi meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.: 693-0576.

CHICOUTIMI 2½, semi-meublé, tout inclus, 375\$/mois. 3½, grand, semi-meublé ou non, 365\$/mois. Libres, St-Joachim. Tél.: 541-4666.

CHICOUTIMI 3½, 395 Jacques-Cartier Est, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 673-3214.

CHICOUTIMI 3½, 4½, non chauffés, non éclairés, juin, juillet. Immeubles Belvédère. Tél.: 549-3233.

CHICOUTIMI 3½, centre-ville, semi-meublé, pour personne seule et sérieuse. Tél.: 549-5790.

CHICOUTIMI 3½, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, centres d'achats. Tél.: 698-3478.

CHICOUTIMI 3½, entrée indépendante, très ensoleillé, rue Lindbergh, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 543-4778, 718-7074.

CHICOUTIMI 3½ grand, centre-ville, vue sur le Saguenay, édifice à l'épreuve du feu, semi-meublé, chauffé, éclairé, nouvellement renové, libre immédiatement. 550\$/mois. Tél.: 549-0583, 540-6346 Lafamme.

CHICOUTIMI 3½, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, quartier polyclinique, près de tous les services, 395\$/mois. Tél.: 698-0645, 812-1226.

CHICOUTIMI 3½, près Cégep, université, services, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, possibilité semi-meublé. Tél.: 673-3835, 540-8616.

CHICOUTIMI 3½ près centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 360\$/mois. Tél.: 592-7676.

CHICOUTIMI 3½ (Rivière-du-Moulin), semi-meublé, non chauffé, non éclairé, secteur tranquille, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.: 543-6712, 540-3186.

CHICOUTIMI 3½, sous-location, meublé, personne seule, près centre d'achats, UQAC, non fumeur, bail 3 mois. Tél.: 542-0500, après 17h.

CHICOUTIMI 4½, 2e étage, duplex, chauffé, idéal personne seule, libre, propre, 518\$. Tél.: 549-1177.

CHICOUTIMI 4½, 2e étage, duplex, chauffé, non éclairé; 3½, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Stationnements. Tél.: 545-6667.

CHICOUTIMI 4½, 400 St-Gabriel, chauffé, éclairé, meublé, libre, 450\$/mois. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4½, 419, Laurier, premier plancher, libre immédiatement, 425\$/mois. Tél.: 276-7661.

CHICOUTIMI 4½, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 547-3892, 592-7132.

CHICOUTIMI 4½, 521, chemin de la Réserve, premier plancher, chauffé, éclairé, déneigé, plancher flottant, libre 1er juillet, 485\$/mois. Tél.: 698-0878.

CHICOUTIMI 4½, 575\$/mois, chauffé, eau chaude, libre 1er juillet, 460 Honoré-Mercier. Tél.: 696-1325, 272-2932 (répondeur).

CHICOUTIMI 4½, face au cegep, tout meublé, laveuse, sècheuse, 600\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 545-8537, 514-569-7041.

CHICOUTIMI 4½, grand style condo, près des services. À voir! Tél.: 543-3521 ou 812-7027.

CHICOUTIMI 4½, Rivière-du-Moulin, grand, demis-sol bien éclairé, entrée indépendante, 2 stationnements, céramique, bois flottant, 500\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 543-7631, soir, fin de semaine.

CHICOUTIMI 4½, rue Brébeuf, 450\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 543-4778, 718-7074.

CHICOUTIMI 4½, rue Jacques-Cartier, chauffé, éclairé, 550\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 543-1957.

CHICOUTIMI 4½, très grand, 5 minutes UQAC, rue des Hospitalières, idéal étudiant(e)s, plancher bois franc, stationnement, très propre, fenêtres et portes refaites 2004, seulement 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 696-2838 ou 674-2661, poste 225.

CHICOUTIMI 5½, 298 Bégin, près université, idéal étudiant(e), 555\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 549-3233.

CHICOUTIMI 5½, 367 Père-Fiset, duplex, 2e étage, entièrement renové avec goût, 675\$/mois, non chauffé, non éclairé, endroit paisible, grand rangement, idéal couple ou personne seule, non fumeurs, libre 1er juillet. Tél.: 696-4617.

CHICOUTIMI 5½, 517 Taché, rez-de-chaussée, 2 chambres, salle à manger, chauffé, eau chaude fournie, 580\$/mois. Tél.: 545-7591 (entre 19h et 21h).

CHICOUTIMI 5½, 799 Harry, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, libre 1er juillet. Tél.: 547-0583.

CHICOUTIMI 5½, grand, 2 chambres, près hôpital, non chauffé, non éclairé, 620\$/mois. Tél.: 696-0032, 820-0319.

**208 Logements à louer**  
CHICOUTIMI 5½, grand, sur 2 étages, 133 Vézina, 575\$/mois, libre en juillet. Tél.: 549-3233.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé, 400\$/mois. Boul. Université 5½ (5605), 4½ (4605), 2½ (3305), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.: 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI maison en rangée, quartier Murdoch, plancher bouleau, chauffée, 700\$. Tél.: 541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 3½, construction neuve. Tél.: 590-5115, 543-6676.

CHICOUTIMI-NORD 3½, rue Sauvée, près des centres d'achats. Tél.: 698-2950.

CHICOUTIMI-NORD 4½ (deux), non chauffés, non éclairés, 350\$/mois, libres juillet. Tél.: 690-5143 ou 820-3636 après 17h30.

CHICOUTIMI-NORD 4½, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois, libre. Tél.: 543-8610.

CHICOUTIMI-NORD 4½ (Ste-Claire), demi-sous-s

## 208 Logements à louer

LA BAIE 4 1/2, 51/2, Bagot près du centre d'achats. Tel.541-0434, 698-6411, 676-2224.

LA BAIE 4 1/2, 196 boul. Grande Baie Nord, au 2e étage, 400\$/mois, très propre, libre 1er juillet. Tel.:544-4785.

LA BAIE 4 1/2, petit, idéal personne seule, 1268 4e avenue, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.:544-5078, 544-8663.

LA BAIE 4 1/2, secteur Grande-Baie, grand, neuf, près des services, non chauffé, non éclairé, libre, idéal personne âgée, 640\$/mois. Tel.:544-9427.

LA BAIE 5 1/2, grand, 1047 rue Bagot, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.:544-5078, 544-8663.

LA BAIE 5 1/2, grand, bien situé, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tel.:544-6053.

LA BAIE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, avec mezzanine, bien situé, 375\$/mois. Tel.:544-3678.

LA BAIE condo 4 1/2 secteur Port-Alfred, construction neuve, livré juin 2007, certifié Novo climat, super luxueux, 750\$/mois. LA BAIE 5 1/2, 2e Avenue, coin tranquille, libre 1er juillet. Tel.:693-2226, 690-7184.

LA BAIE, rue John Kane, face à la Polyvalente, reste un 5 1/2, libre immédiatement. Tel.:544-6163.

LATERRIERE 4 1/2, grand hors-sol, câble fourni, remise extérieur, grand terrain, déneigé, 450\$/mois, chauffé, éclairé. Tel.:540-1905.

LATERRIERE 4 1/2, rénové au complet, centre du village, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.:678-1043.

LATERRIERE 5 1/2, récemment rénové, plancher, céramique, salle bains neuve, demi-sous-sol, route 170, libre immédiatement, 450\$/mois. Tel.:690-0400 après 17h, 954-966-4145.

SHIPSHAW 5 1/2, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tel.:672-4614.

ST-JEAN-EUDES 4 1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, idéal personne âgée, non fumeur, pas d'animaux, libre 1er juillet, 435\$/mois. Tel.:699-1414.

ST-PRIME 4 1/2, demi-sous-sol, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tel.:418-251-3106.

## 209 Maisons à vendre

ALMA 725, Goyer, unifamiliale, terrassement, piscine, remise, prix abordable. Tel.:769-3031, 720-0359.

ARVIDA 2496 Muckle, possibilité 3 chambres, piscine creusée, 119,900\$ faites votre offre! Reprise bancaire. Régis Morin, La Capitale. Tel.:592-7899.

CHICOUTIMI, 1236-1238 Joseph Dandurand, tout en brique, toiture, fenêtres et galerie refaites. Tel.:817-5923, 543-8667.



CHICOUTIMI cottage, 3 chambres, vue sur le Saguenay, sans voisins arrière, piste cyclable contiguë. Tel.:690-0438.

CHICOUTIMI cottage, 5 chambres, rénovations à faire, 60,000\$. Tel.:690-3491, 820-3491.

CHICOUTIMI domaine, 1755 chemin Ste-Famille, 10 minutes du centre-ville, style californien, grand terrain. Tel.:698-8806.

CHICOUTIMI-NORD 232 Deschamps, à voir absolument! aucune rénovation requise, briques, abri d'auto, 2 salles de bains, plancher bois franc. Tel.:543-5980, 256-3742.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 438 de la Normandie, unifamiliale, très propre, près des services, 4 chambres, 2 salles de bains, plancher salon en chêne, sous-sol complètement aménagé, climatisée, clôture, grande remise 12x19' isolée, chauffée, prix révisé. Tel.:693-6034.

CHICOUTIMI secteur Rivière-du-Moulin, unifamiliale grand terrain, aucun voisin arrière. Tel.:815-5355.

DOLBEAU-MISTASSINI (Vauvert), sur le lac, vue sur Pénobscot et Pointe-Taillon, 32x26, sous-sol aménagé, mezzanine, 2 chambres (possibilité 3), 2 salles de bains, chauffage électrique et bois, terrain 100x200, boisé, paysager, garage isolé, chauffé électrique et bois, prix négociable. Tel.:374-2271.

ST-FELICIEN secteur St-Méthode, bord de l'eau, vente ou location, habitable à l'année. Tel.:679-5406.

ST-FELICIEN villégiature, grand terrain, près rivière Ashuapmucchuam, embouchure lac St-Jean, plage, patio, 1229 Chemin Pointe. Tel.:679-3269.

## 210 Maisons à louer

ALMA Nord, maison de ferme à louer, 5 chambres à coucher, chauffée, éclairée, déneigement, pelouse. Tel.:669-8720, 347-4446.

ARVIDA jolie maison Alcan, plancher bois, terrain clôturé, non chauffée, non éclairée, 750\$/mois, libre 1er septembre. Tel.:345-2807, 592-7052.

CHICOUTIMI 5 1/2, semi-détaché près du Ricochet, salle d'eau, remise, stationnement double, grand balcon, 785\$/mois. Tel.:812-9074.

CHICOUTIMI, à louer ou à vendre, 701 rue Ste-Anne, vue sur la ville, voisins tranquilles, 650\$/mois, personne sérieuse seulement. Tel.:548-9014.

CHICOUTIMI maison en rangée, quartier Murdoch, plancher bois, chauffée, 700\$. Tel.:541-6078.

ST-NAZAIRE 7 1/2, 3 chambres, 2 salles de bains, 590\$/mois, non chauffé non éclairé. Tel.:668-7456.

## 213 Terrains à vendre

ANSE-ST-JEAN plusieurs magnifiques terrains, en bordure de la rivière St-Jean. Près de la piste cyclable, vue magnifique, site enchanteur, endroit de repos et de paix. Tel.:272-2993.

## 300 VÉHICULES

### 302 Autos à vendre

0\$ frais remorquage pour vieilles carcasses automobiles. Achetons véhicules usagés, bon ou mauvais état, 100\$ à 1,000\$. Tel.:678-9123, 540-2963.

1994 Hyundai Elantra, 157,000 km, peinture récente, très bonne condition, 1,600\$. Tel.:673-3025, 540-5750.

ACCENT 2002, manuelle, 89,000 km, 2 portes, 5 900\$. Tracteur Massey Ferguson 165 1975, 50 forces, avec cabine, 5,500\$. Tel.:544-2323.

## 302 Autos à vendre

**AUTOMOBILE JM: Chevrolet Cavalier Z22 Sport** 2001, noire, 2 portes, manuelle, 123,000 km, climatisée, CD. **Chevrolet Malibu LS** 2002, 100,000 km, 5,995\$. **Volks Cabriolet convertible** 1993, manuelle, 119,000 km, 1 seul propriétaire. Tel.:693-8830.

### AUTOMOBILE MEGA 2004

Nouvelle administration  
On vit avec le monde!

Pour vous servir: Denis, Robert et Sylvain. Nouveaux choix tous les mardis, véhicules usagés, plusieurs convertibles, prix défiant toute concurrence, de 2,000\$ à 25,000\$. Venez faire votre offre! Spécial de la semaine: Lincoln LS 2002, noire, 124,000 km, état exceptionnel, 17,500\$ taxes comprises. Cutlass Supreme décapotable 1992, blanche, 170,000 km, 1 seul propriétaire, jamais sorti l'hiver, état exceptionnel, 8,500\$ plus taxes. Nous donnons le service après vente. Financement 1e, 2e et 3e chance! **Automobile MEGA 1010 boulevard du Royaume Ouest, Chicoutimi (voisin Kia Auto). Tel.:545-3403, 817-7472.**

CHEVROLET Cavalier. Manuelle ou automatique. occasionsGMoptimum.com

CHEVROLET Cavalier Z-22R 2002, manuelle, 82,000 km, 4 pneus d'été neufs. Tel.:590-0761

CHEVROLET Corvette 2006, noire, 5,000 km, manuelle, état neuf, toit amovible transparent, possibilité transfert de location. Tel.:540-1870.

CHEVROLET Malibu Sedan 2005, automatique, 17,200 km, démarreur, non-fumeur, 1 transfert location 24 mois, (371\$/mois négociable) ou vente. Tel.:696-2265, soir.

CHEVROLET Montana 2001, 125,000 km, tout équipée, 7,500\$. Chevrolet Cavalier 1997, 2 portes, automatique, 2,500\$. Campeur pour boîte de camion rétractable, 5,000\$. Tel.:820-1588, 695-0830.

CHEVROLET Optra 2004, manuelle, 68,000 km, 7,500\$. Tel.:720-4699, 487-8533.

**CHRYSLER 300 2005**, équipement complet, 74,000 km, très propre, 18,995\$. **BUICK Park Avenue ultra 2003**, tout équipée, 3,8 Supercharged, très propre. **Chevrolet Cavalier 2003**, 4 portes, automatique, climatisé, balance de garantie, 7,900\$. **Chrysler Sebring 2004**, 2.4 litres, noire, équipée, spécial 8,495\$. **Oldsmobile Alero 2002**, 3.4 litres, équipée, 39,000 km seulement, 7,995\$. **Toyota Corolla sport 2001**, manuelle, climatisé, très propre, spécial 8,500\$. **20 autres véhicules en inventaire. Gilbert Auto Inc. Tel.:543-8361.**

CHRYSLER Cirrus 1997, très propre, 2,500\$ négociable. Tel.:549-4824.

CHRYSLER Le Baron GTC 1995, 80,000 km, décapotable, tout équipée, jamais sorti l'hiver, un bijou, 7,300\$ négociable ou échange de même valeur. Cellulaire:679-6222

CHRYSLER Neon 1997, automatique, 28,500 km, 4 portes, climatisé, vert forêt, état neuf, 3 500\$. Tel.:548-4836.

CORVETTE 1976, jaune, moteur original, 8 000\$. Tel.:815-2222.

DECAPOTABLES: 3 BMW Z3 1999, 2000, 2002. Chrysler Sebring 1999. Mustang 1998. Tel.:344-4262.

DODGE Neon 1998, automatique, 170,000 km, rouge, mags, bonne condition, 2,500\$. Tel.:547-5890, 550-1271.

DODGE Stealth 1992, peinture neuve, tout équipée, 165,000 km, jamais sorti l'hiver, inspection SAAQ juillet 2006, 5,300\$ négociable. Tel.:679-5438.

DODGE Stratus 1996, 126,000 km, très bonne condition, 2,800\$. Tel.:543-4146.

FORD Focus 2001, manuelle, 128,000 km, transmission neuve, 4 pneus d'hiver à clous, prix à discuter. Tel.:272-3110.

FORD Grand Marquis 1997, 155,000 km, climatisé, démarreur, très propre. Tel.:662-3533.

HONDA Civic 1992, automatique, 233,000 km, climatisé, démarreur, 2,000\$. Tel.:699-7846.

HONDA Prelude 1998, manuelle, 2.2 litres, 112,000 km, A1, prix à discuter. Tel.:690-5913, 612-1235.

HONDA Prelude 2001, manuelle, 89,000 km, tout équipée, balance de garantie jusqu'en décembre 2007 ou 140,000 km. Tel.:662-9286.

HYUNDAI Accent GSI 2001, 140,000 km (grande route), 5 vitesses, excellente condition, à voir 4,500\$. Tel.:678-9374.

HYUNDAI Sonata 2002, 90,000 km, tout équipée, 7,500\$. Tel.:671-3328.

KIA Sephia 2000, automatique, 94,000 km, climatisé, démarreur, 3,500\$ négociable. Tel.:817-2744, 545-7682.

MAZDA 626 LX 1999, automatique, 2 litres, tout équipée, très propre, 6,400\$ négociable. Tel.:541-0176.

MAZDA Miata 1997, automatique, tout équipé, prix à discuter. Tel.:548-9206, 592-7930.

MAZDA Protégé 1997, manuelle, 182,000 km, mécanique A1, très bon prix, 2,200\$. Tel.:547-7532.

MAZDA Protégé 2003, 2 Cavalier 2000, Rio 2005, Plymouth Colt 1996. Tel.:344-4262.

MAZDA Protégé 2003, manuelle, 80,000 km, 9,500\$. Tel.:547-7991.

MAZDA Tribute 2005, automatique, 43,000 km, tout équipée, transfert de location ou achat. Tel.:239-0740.

**NISSAN Sentra** 2003, automatique, **5,995\$ ferme. Protégé SE 2003, 6,995\$ ferme. LX manuelle, 7,995\$ Saturn Ion 2003, 6,995\$. BMW 320i, 2002, 15,995\$ ferme. Focus S/W 2003, manuelle, 5,995\$ ferme. Tracker 2002, manuelle, 8,995\$. Auto 7, tél.:812-0757.**

PONTIAC Grand Am 1997, 4 cylindres, automatique, 4 portes, très propre, 2,600\$. Tel.:545-3886.

PONTIAC Grand Am. Années au choix, occasionsGMoptimum.com

PONTIAC Sunfire 1996, automatique, beige, 200,000 km, propre, 1,500\$ négociable. Tel.:549-4013, Annie.

SATURN SL 2002, manuelle, 49,000 km, climatisé, démarreur, inspection faite A1, garantie fin septembre 2007, 7,500\$ ferme. Tel.:543-4828.

TOYOTA Camry CE 2001, 74,500 km, très propre, 12,000\$. Tel.:347-5095.

### TRANSFERT DE BAIL

PONTIAC Grand Am 2004, automatique, 67,000 km, balance 14 paiements, 299\$/mois. Tel.:547-0583.

VOLKS Jetta GL 1994, manuelle, 230,000 km, toit ouvrant, impeccable, 3,000\$. Tel.:251-1666.

VOLKS Jetta TDI 1998, 4 pneus d'hiver sur jantes, mags d'été, lecteur 6 CD, 5,000\$. Tel.:690-5823, 718-5823.

## 302 Autos à vendre



VOLKS Cabriolet 1991, manuelle, jamais repeinte, excellente condition. A voir! Tel.:698-4742, 591-0053.

VOLVO 850 1997, 226,000 km, 4 pneus d'hiver, cd, impeccable, 4,500\$. Tel.:543-8022, 290-5040.

## 304 Bateaux à vendre

BATEAU Cadorette 15 pieds, moteur 25 HP Evinrude, avec remorque, très propre, Tel.:542-8338.

BATEAU Cutlass 185, 1987, pont ouvert, moteur Mercury 3 litres, intérieur sport, remorque galvanisée, 7,800\$. A voir rang des îles St-Gédéon, Baie Forêt #28. Tel.:345-8402, 543-4205.

BATEAU Stingray 1990, 19.5' open deck, V6 4.3 litres, toile rapide, radio, cd, ancre, rames, remorque galvanisée, bien entretenu, très propre, 10,000\$. Tel.:695-2120, 591-3814, Dany Simard.

CADORETTE 21' 1986, toit campeur, cuddy cabine, moteur 4.3 LX remotorisé à neuf, toile refaite, impeccable, 9,900\$. Tel.:548-9927, 718-7174.

CANOTS et chaloupes en fibre de verre, toutes grandes. Tel.:678-3405, 290-2335.

DORAL Cachet 250 EX 1991, cuddy cabine, 2 toiles, remorque, toile remisage, équipement complet, inspection maritime 2006, état impeccable, à voir au 6056 Rang St-Pierre (Laternière). Toute offre raisonnable acceptée. Tel.:678-9374.

FOURWIND Horizon 170 1987, moteur très bonne condition, 9,500\$ négociable. Tel.:480-1629.

FREIGHTER 22', 7' de large, 3' de haut. Aussi canot Moise Cadorette 16'. Tel.:544-8491.

LUCAT 1990, 25 pieds, half cabine, Mercury 5.7, remorque, excellente condition, peu d'heures, 26,500\$. Tel.:345-2807, 592-7052.

PERTERBOROUGH 1982, 17.5', open deck, Johnson 125 HP, toile neuve, autre moteur pour pièces, 4,000\$. Tel.:630-4272.

PONTON 24', Yamaha 70 forces, parfaite condition, valeur: 15,000\$, prix négociable. Tel.:547-4407.

PONTON Princecraft 20', moteur Evinrude 70 forces, tout équipé, avec remorque. Tel.:673-4895.

PONTON Pronobec 24 pieds 1998, moteur Mercury, seulement 10 heures d'usage, avec remorque, 17,000\$ Achetéur sérieux seulement. Tel.:548-2070.

PONTON Sunparty 26' 1993, moteur Evinrude 70 HP, remorque, 10,800\$ négociable. Tel.:547-1090.

REGAL 1993 20', cuddy cabine, 450 heures, 5,000\$ d'équipement (Wakeboard, tour, sac de poids, corde à Wakeboard, système de son, habit de plongée), hélice stainless. Tel.:695-5807, 557-0118.

REGAL 2100 LSR 1997, open deck, 5.7 litres, remorque, toile, impeccable. Tel.:590-0909, 697-0044.

**SEA RAY 24 pieds**, moteur Mercury 7.4 litres, équipement complet, remorque capacité jusqu'à 30 pieds, excellente condition, prêt à naviguer, 23,500\$. Tel.:541-8449, 815-4029.

VOILIER dérivé Bombardier Invitation, 400\$. Tel.:276-5226.

## 305 Camions à vendre

CAMION cube une tonne, 1986, 6.2, diesel, 3,000\$. Tel.:544-0189, 718-0689.

CHEVROLET S10 1996, Ranger 1994, Ford F150 1998, Fourgonnettes: Grand Voyager 2003, Ford Windstar 2002. Tel.:344-4262.

CHEVROLET Silverado 2002, 1/2 tonne, 5.3 litres, garantie un an, équipé pour le remorquage, pneus d'hiver, très propre, 78,500 km, 18,200\$. Tel.:544-5879, 718-7736.

DODGE Dakota 1990, bonne condition, 2,200\$, toute offre raisonnable acceptée. Tel.:698-2469.

FORD F-150 1997, 140,000 km, moteur 4.6 litres, très bonne condition, 7,000\$. Tel.:662-3971, 662-5009.

## 306 4X4 / utilitaires

CHEVROLET Silverado 2000, 4.8 litres, automatique, 104,000 km, 17,500\$ ferme. Tel.:544-6524, 820-9317.

FORD F350 1993, crew cab, diesel, 4X4, peinture neuve, 6,500\$. Tel.:696-0949.

GMC Jimmy SLS 2000, automatique, tout équipé, très propre, mécanique A1, Spécial: 6,995\$. Tel.:695-2353, 718-9228.

HONDA CR-V 2003, automatique, 43,000 km, garantie automne 2010, 25,000\$ négociable. Tel.:690-1760.

HONDA CR-V EX 2003, 112,000 km, attache-remorque, démarreur, 18,250\$. Tel.:696-9689.

JEEP TJ 2000, manuelle, 4 cylindres, deux toits, 80,500 km, propre, 11,000\$. Tel.:720-1817, J.-F.

NISSAN Pathfinder 1995, Venture 2001, Chevrolet S10 2001, Chevrolet 1500 1998. Tel.:344-4262.

NISSAN Titan SE 2004, king cab, V8 automatique, 56,000 km, gris fumée, balance garantie 2 ans, possibilité ajout garantie prolongée avant 1er juillet, excellent condition, prix à discuter. Tel.:543-3127.

TOYOTA Tacoma 1999, manuelle, V6, 3.4 litres, climatisé, excellent état, 12,500\$. Tel.:279-2019.

## 307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Ford 1979 modèle Okanagan, 177,000 km, 8 500\$ négociable. Tel.:547-5187, 690-9512.

CAMPEUR PORTÉ Sun-Line 1991, 9.6', climatisé, auvent, cuisinière avec four, chambre de bain complète, parfaite condition, super propre, 8,000\$ négociable. Tel.:696-0508.

CLASSE B 19' Ford Econoline 250 1989, salle de bains complète, frigo 3 voies, 2 ronds au propane, climatisé, chauffage central. Tel.:548-6887, 817-2406.

DUTCH STAR 2006, 40', 3 extensions, cummings 400hp, diesel, spartan, 25,600 km, 270,000\$. Tel.:418-962-7969.

DUTCHSTAR Classe A 1995, 35', 32,000 km, GM 454, avec annexe, suspension à l'air, tout équipé, prêt à partir, presque neuf, 45,000\$. Tel.:662-7602.

LEISURE TRAVEL Mercedes Benz 2005, 21', diesel, 18,000 km, 28 miles/gallon, entièrement équipé, particulier, non fumeur. Tel.:418-872-2033, (418)956-8163.

ROAD TRECK 2001, entièrement équipé, particulier, non fumeur. Tel.:418-872-2033, (418)956-8163.

## 307 Campeurs à vendre

ROADTREK VERSATILE 1999 (acheté en juin 2000), moteur Dodge 5.2 litres, 18 à 20 MPG, 89,000 km (56,000 miles), entièrement équipé (2 climatiseurs, pneus presque neufs, auvent, TV, VHS, douc, support à vélo, etc.), prix à négocier. Tel.:662-5309.

WESTFALIA 1990, bleu royal, 215,000 km, très bonne condition, climatisé, auvent 8x10, vitres teintées, mags, jamais servi l'hiver, manuelle, cb, régulateur vitesses, 20,500\$ négociable. Tel.:544-4785.

WINNEBAGO 1987, très bon état, fait 20 milles au gallon, valeur 22,500\$, laissé à 18,000\$ négociable. Tel.:815-4555.

## 308 Fourgonnettes à vendre

AUBAINE! KIA Sedona EX 2002, 149,00

## \$\$\$ REDUIDETTES \$\$\$

**Notre mission:**  
Faire économiser de l'\$\$\$ et faire travailler l'\$\$\$ pour le client.

**Vous êtes épuisé de payer des taux d'intérêt trop élevés sur marge, cartes de crédit ou prêt hypothécaire? ou simplement vous voulez rénover ou consolider à des taux d'intérêt peu élevés?**

REDUIDETTES  
à la solution pour vous!

- Service résidentiel ou commercial
- Consultation GRATUITE sur rendez-vous.

**Saguenay/Côte-Nord**

- Superviseur: Roger 549-3270
- Consultant: Laval 812-1226

**Lac-St-Jean/Chapais**  
Chibougamau/La Tuque

- Superviseur Réjean: 668-6196  
1-888-668-6196
- Consultant: Gerry 668-9129

REFUS de banque acceptés, marge de crédit, hypothèque, achat commerce. G.F.C. Tél.: 418-563-8286.

## 502 Occasion d'affaires

**CONCESSION (équipe) de tonte gazon, Herbivore Pro, à vendre, 20,000\$ et plus de contrats. Tél.: 418-812-6683.**

**JONQUIERE St-Dominique cuisine à louer avec équipement complet, possibilité de salle à manger, à voir! Tél.: 690-5841, 547-8128.**

NIKO VIDEO  
OPPORTUNITÉ UNIQUE

- Un concept de club vidéo automatisé 24h/24h établi dans 28 pays.
- Retour sur investissement extraordinaire.
- Mise de fonds + ou - 50 000 \$.
- Pas de frais de franchise, ni de royauté.
- Territoire protégé disponible.

Appeler du lundi au vendredi entre 9 h et 17 h sans frais au :1-877-349-1800

## OCCASION D'AFFAIRES

Le propriétaire de quatre (4) franchises nationales de restauration rapide au Saguenay-Lac-Saint-Jean recherche des partenaires d'affaires opérateurs.

- Investissement financier requis
  - Doit être disponible et prêt à investir du temps
  - Trois sites d'exploitation disponibles en opération
- Devenez votre propre patron**  
Faites part de votre intérêt à :  
invest13@bellnet.ca

SCRAPBOOKING consultante recherchée, travail stimulant, équipe dynamique, de passage à Chicoutimi les 15 et 16 juin. Informations: Tél.: 450-654-6898 Marie-Claude. Site internet: mycsmile.com/mcroux

SCRAPBOOKING loisir en pleine expansion. Nous recherchons consultant(e)s pour faire des rencontres à domicile de produits scrapbooking. Rencontre d'informations les 15, 16 juin, Chicoutimi. Tél.: 548-0751, 548-7466. www.mycsmile.com/indiamard

## 600 SERVICES PROFESSIONNELS

## 601 Construction/Rénovation

**A.B. RENOVATIONS**  
Spécial toiture: 18\$/paquet, Saguenay-Lac-Saint-Jean. Plancher bois franc, flottant, céramique, patio, etc. Tél.: 540-0817, 690-0332.

CAQUETTE Construction, pour toiture et pose de plancher de bois franc. Soumission gratuite. RBO: 8230-1086. Tél.: 590-1212.

COUVERTURE, rénovation de tous genres, 35 années d'expérience. Daniel. Tél.: 543-6097, 815-6794.

JOFFRE mess services pour travaux de peinture. Tél.: 545-2067, laissez message.

## PROPANE

**RÉFRIGÉRATEURS AU PROPANE POUR ROULOTTES ET CAMPEURS MOTORISÉS. Rec.**

**CENTRE DE SERVICE PROPANE GRAVEL**  
672-4290 00687465

**JYL**

**JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.**

**ASPHALTE RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL**

- TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOITURE
- MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER

Chicoutimi • Jonquières • La Bale

ESTIMATION GRATUITE • 690-9641

## 603 Soins thérapeutiques

EXCELLENT massage antistress, californien, thérapeutique professionnelle (AMQ). Tél.: 547-8752.

MASSAGE comme une douce vacance, avec Noëlla et Gabrielle, femme, Tél.: 550-3989, 817-1639

## SALON CLAIRE DE LUNE

Massage suédois, massage de détente, massage pour future maman. Du lundi au dimanche. Tél.: 817-7688, 817-7683. Demandez Debbie.

## 604 Offres de services

## ABATTAGE D'ARBRES

Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques), Assurances, estimation gratuite. Tél.: 542-7241.

## AIR CLIMATISÉ

Vérification complète de climatiseurs de tous types de véhicules. Service 7 jours, soirs, fin semaine. 30 ans d'expérience. Tél.: 548-9838, 818-7015. SPECIAL 10\$

**APPELEZ POUR GAZON LONG (418) 69-TONTE www.tontegazon.com (418) 698-6683**

## ABRÉCO enr.

Abattage, émondage, essouchement, déboisement. Assurances. Estimation gratuite. Tél.: 544-5436, 812-3514.

BESOIN d'aide? Bricolageur-maçon, réparation briques, pierres, cheminées, crépis. Tél.: 696-3177.

CAQUETTE Construction, pour toiture et pose de plancher de bois franc. Soumission gratuite. RBO: 8230-1086. Tél.: 590-1212.

## COUPE DE PELOUSE SAGUENAY

Tonte saisonnière. Tonte sur appel, Taille de haie et désherbage. Tél.: 543-9111.

DEMENAGEMENT: cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Local et longues distances. Tél.: 542-2127, 550-8307 cellulaire.

MINI-EXCAVATION TC. Nivellement de terrain, creusement de fossé, réparation de chemins, partout où c'est accessible zec ou autres. Tél.: 662-9752.

PETITS et moyens travaux d'excauation, creusement jusqu'à 12', livraison terre, sable, peuvent louer excavatrices, service de marteaux hydrauliques. Tél.: 542-9048, 591-0368.

TENUE de livres enr. ou inc. 30 ans d'expérience. A domicile ou à vos bureaux. Tél.: 549-4414.

**TOITECH SAGUENAY Spécialisé en toiture NOUVEAU SERVICE Pose de gouttières sans joint Estimation gratuite Tél.: 693-2360 Etienne Tremblay**

## 605 Service de garde

**MAMAN** ouvre garderie au 2956 St-Dominique, début septembre. 17\$/jour, avec reçu. Viens t'amuser avec nous! Tél.: 548-3569.

MILIEU familiale, Chicoutimi-Nord, 2 places à 7\$/jour dès le 3 juillet, âgé de 18 mois et plus. Tél.: 549-4839.

SERVICE de garde pour dîner, 2 places disponibles + après l'école, quartier St-Philippe, Arvida. Tél.: 548-4836.

## 700 MARCHANDISES ET SERVICES

## 703 Ameublement

12,95\$ l'appel. Réparation d'électroménagers. Réfrigérateur à vendre. Gauthier services. Tél.: 696-1718.

1 CAUSEUSE avec fauteuil mobile El-Ran, valeur à neuf. Ensemble de salon bleu marin avec chaise. Armoire bibliothèque couleur acajou. Ensemble de cuisine en bois, dessus couleur bois et pattes acajou. Une bibliothèque d'étude pour enfant. Bibliothèque blanche pour livres. Tél.: 545-6044.

2 LITS 39 pouces en métal, avec matelas, état neuf, 75\$ chacun. Un bureau, 30\$. Tél.: 548-4836.

Causeuse et fauteuil Bergère imprimé bourgogne, 450\$ pour les deux. Tél.: 549-3729.

CUISINIÈRE et réfrigérateur de couleur jaune, 150\$. Laveuse et sècheuse blanches, 150\$. Tél.: 590-3095.

DIVAN, matelas sommier, La-Z-Boy, chaise bergère, carpepe 11X8, téléviseur, etc. Tél.: 693-3068.

## FERMETURE DE MAISON

Causeuse neuve en cuir, caramel, 700\$. 2 LITS jumeaux électriques, 1,000\$ chacun. LAVEUSE-sècheuse, 100\$. BANC de quêtes, 100\$. PETIT congélateur, 50\$. PETIT réfrigérateur, 75\$. Tél.: 545-2336.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, laveuse à tordeur. Tél.: 545-9361, 541-6857.

LAVEUSE-SECHEUSE superposée Maytag 450\$. Laveuse Inglis 10 ans, 175\$. Poêle et réfrigérateur 24'. 325\$. Tél.: 693-9216.

## 703 Ameublement

LIT électrique Lifestyle 2 places, douillette et draps. Climatiseur 6,000 BTU. Bureau blanc mélamine. Purificateur d'air. Tél.: 690-1088, message.

MOBILIER bureau usagé, classeur, chaise. Tél.: 690-4977.

MOBILIER cuisine, 1 1/2 an d'usage, très bon état, 300\$ négociable. Cuisinière blanche Frigidaire, 1 1/2 d'usage, très bon état, 300\$ négociable. Meuble télévision, mélamine bois, 1 1/2 d'usage, très bon état, 40\$ négociable. Tél.: 548-5597, 662-0873.

POELE, réfrigérateur, congélateur 2 pi. cu., divan-lit 2 places, télévision, 100\$/chacun. Tél.: 693-9226.

VENTE rapide! doit sortir! Cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse Kenmore, 3 mois d'utilisation, valeur: 2,100\$, laissés: 1,850\$. Tél.: 543-2627.

## 704 Animaux

2 SHIH-TZU noir et blanc, tricolore, vaccinés, vermifugés, 350\$/chacun. Mâle Yorkshire terrier, vacciné, vermifugé, 650\$. Tél.: 344-1685.

4 JOLIS petits chiots Basset Hound, vaccinés, vermifugés, prêts début juillet. Tél.: 547-7384.

ADORABLES chiots schnauzers nains, nés le 19 avril, ne causant aucune allergie, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Tél.: 547-5895.

BOUVIER Bernois. Elevage La Bernoise. COMPARE AVANT D'ACHETER. Qualité exceptionnelle. Garantis. www.elevagelaboroise.com Tél.: 672-2912.

CANICHES miniatures noirs, queue coupée, vaccinés, vermifugés, prêts 1er juillet. Tél.: 693-8610.

CHEVAL canadien belge 6 ans Guiding, 15 mains 2, dressé pour la selle et l'attelage, doux, affectueux, sans vice ni tic, bonne santé. Tél.: 344-1246 demandeur Hélène ou Sylvain.

CHIOTS Berger Allemand, garantie. CHEVAUX Quarter Horse, enregistrés. Tél.: 672-2674, 815-5005.

CHIOTS Border Colley pure race (père enregistré), nés 24 mai 2007, prêts 5 juillet, 6 mâles, 4 femelles, vermifugés, vaccinés, reproduit venant de l'extérieur de la région. Tél.: 347-1667, laissez message.

CHIOTS Caniche Royal, 1 mâle, 500\$, 1 femelle, 550\$, noirs, prêts à partir 12 juin. Tél.: 662-5830.

CHIOTS Schnauzer nains, noirs, poil raide, nés 20 avril, femelles: 350\$, mâles: 300\$. Tél.: 673-7461.

POULAINS ET pouliches à vendre, prix variant de 600\$ à 2,000\$. Tél.: 349-2829.

## 705 Antiquités

**ABSOLUMENT me contacter avant d'acheter ou vendre des antiquités. J'achète aussi l'or, les montres et les tableaux de peintres canadiens. Antiquités Robert Gauthier, 46 Jacques-Cartier Ouest, tél.: 549-4644, cell.: 812-9255.**

AMATEURS d'antiquités et collectionneurs de toutes sortes: peps, Normand Rockwell, période d'Adolph Hitler, poupées anciennes, bouteilles de collection, objets religieux, Elvis, Les Beatles, disques de collection, boîtes de métal, statuettes, vieux films de Charlie Chaplin, Abbot et Costello, hockey, combat de boxe Mohamed Ali et bien d'autres. Un seul endroit: La Galerie d'art de Métabetchouan (maison jaune). Ouvert maintenant 7 jours sur 7, du 9 juin au 14 septembre 2007. Tél.: 345-8379, 349-8880.

ANTIQUITES: vente ou achat, meubles, porcelaine, lampes, etc. 20, rue Racine Est, Chicoutimi.

## 706 Bois de chauffage

BOIS mélanger pour feu extérieur ou allumage, livré. Tél.: 674-9116.

BOIS mélange semi-sec à vendre, 48\$ la corde livrée. Tél.: 547-0383.

BOULEAU, érable, frêne, fendu. Tél.: 543-5855, 545-8727.

ERABLE, bouleau, merisier sec, 85\$ la corde. Feux extérieurs, 65\$ la corde. Planche, merisier séché au sechoir. Livré. Tél.: 542-0091.

## 708 Demandé

ACHETERAIS une porte patio 5 pieds, usagée, en bon état, à prix abordable. Tél.: 544-6420.

## 709 Divers

1 NOUVEAU produit: planches pin blanc sec, 1"x5", planées, bouvetées, pour recouvrement mural, plafond. Bois plancher pin sylvestre 1"x6". Bois mezzanine 1"x6" pin blanc. Bardeaux cèdre (couverture, recouvrement mural). Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul, acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36". Tél.: 549-0648.

2 CHAUFFE-EAU à l'huile, idéal pour piscine. Sortir réservoir et fournaise. Vente d'appareils neufs et usagés. Tél.: 550-2787.

2 CLIMATISEURS Kenmore, 10,000 et 12,000 BTU, neufs, 2 tondeuses, 2 et 4 temps. Tél.: 545-3448.

4 LOTS de Nova Briques à vendre, couleurs variées. Tél.: 590-1212.

À abaisser: pin gris torréfié, 2"x5" et 2"x6" pour recouvrement de galerie. Aussi lambrie mural de 1"x3"x8". Inf.: 549-0648.

À BAS prix: marches d'escalier en chêne ou merisier massif, 35.5", 36", 42", 48" large. Tél.: 549-0648.

ARMOIRES de cuisine en stratifié, blanches, excellente condition, 950\$. Tél.: 548-3711.

ASPIRATEURS usagés Electrolux, avec balai électrique, à partir de 159\$, garantis 1 an. Verticaux usagés, 40\$. Sac et réparation de toutes marques. Aspirateur 2000, 3691 boul. Harvey, Jonquières (face Mc Donald). Tél.: 542-9451.

CLIMATISEUR 6,000 BTU Panasonic, silencieux, peu servi, télécommande incluse, 175\$. Tél.: 481-2754.

ÉCHELLE 2 sections, 80\$. ESCABEAU de fer, 40\$. GROSSE table de parterre, 40\$. 2 CADRES sécuritaires de fenêtres sous-sol, 40\$. MATELAS queen 60', comme neuf, 40\$. Tél.: 690-2704.

ENGRAIS naturel solide pour jardin ou autres. En grosse quantité. Tél.: 672-6158.

EQUIPEMENT complet de ferblanterie à vendre. Prix à discuter. Tél.: 820-7102.

EQUIPEMENT de salon de coiffure, lot complet cause, fermeture. Tél.: 347-3743.

FOURNAISE de plancher à l'huile Himalaya, 30,700 BTU, 300\$. Tél.: 549-3729.

KAYAK de mer, 600\$. Piscine 15', tout équipée, 300\$. Guitare électrique Ibanez avec amplificateur 50 watts, neufs, 800\$. Négociables. Tél.: 677-3944.

## 709 Divers

MACHINE à coudre Singer avec meuble 2 tiroirs. Table ronde de patio. Bicycle-exerciseur. Le tout à vendre pour cause de mortalité. Tél.: 698-7111.

MOBILIER de cuisine, 6 chaises et dossier en tissu. CONGÉLATEUR Kenmore vertical, 4,7 pieds cubes. ASPIRATEUR debout Kenmore. Tél.: 696-0167.

PROBLEME d'entreposage? Entrepôt mobile (conteneur maritime) à vendre ou à louer. Livraison rapide, sécuritaire. Tél.: 820-7715 Pierre ou 718-5822.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.: 1-418-801-9468.

TADOUSSAC, route arachides, bonbons, 75 distributeurs à 0.25\$. Tél.: 418-236-4707 (Charles-Arthur).

TAPIS roulant électrique Proform 375 Si, état presque neuf, 400\$. Tél.: 548-1791.

TERRASSE sassée et préparée pour jardin et embellissement avec livraison. Tél.: 542-2233.

TUYAUX d'irrigation en aluminium, Wade Rain Miller. Pour petits fruits. Couvre 45 acres. Tél.: 450-753-3193.

## 711 Équipement de commerce et restaurant

CLIMATISEUR 36,000 BTU, presque neuf, idéal pour dépanneur ou restaurant. Tél.: 815-4005.

ENSEMBLE complet pour méchoui. Tél.: 699-7897.

MEILLEUR prix garanti. Équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.: 418-346-1111, 418-487-8204, 418-346-1111.

## 715 Poêle à bois

POELE à bois (ancienne cuisinière), blanc, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 672-4202.

## 717 Santé

VOUS voulez perdre du poids sainement? Appelez sans tarder! Cellulaire: 812-2660. Email: santeetsucces@videotron.ca

## 718 Vêtements

AUBAINE!  
Garde-robe complet de vêtements (Mexx, Gap, Clément, etc.), souliers, bottes et manteaux toutes saisons, pour fille 0 à 5 ans, plus de 20 boîtes, lot complet: 350\$. Tél.: 543-1466.

## 719 Ventes de garage

SAMEDI, dimanche 16-17 juin, 1732 Maxwell, Arvida (Ste-Thérèse), 8h à 16h. Cause: déménagement.

## 800 SPORTS/LOISIRS

## 804 Chasse et pêche

AVIS AUX PECHEURS!  
Réparons sans exception: cannes à mouche, lancer léger, moutinets. Roland Gauthier seul technicien reconnu. Tél.: 545-9354.

CHALET secteur Lac Rouvrée, 110 km de Falardeau, bâtisse 12 ans, bord de l'eau, 30,000\$ négociable. Tél.: 544-6463, 718-4405.

TERRITOIRE de chasse à l'original, situé sur la route de Chicoutimi, entre Ste-Rose-du-Nord et Sacré-Coeur, zone libre, idéal pour 2 chasseurs. Tél.: 236-4241.

## 805 Musique et accessoires

PIANO droit acajou, à rouleaux (automatique), 1916. Tél.: 549-7774.

## 806 Ordinateurs et jeux

0% retour, XBOX 360, PS2, Wii  
Puces, Upgrade, Réparation. 815-7823  
www.ConsoleXpert.com

PORTABLE Compact, Pentium III, 256 megs de mémoire, lecteur CD, connection internet, 325\$. Tél.: 812-0040.

SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 698-6668.

## 808 Piscine et accessoires

PISCINE 15 pieds avec chauffe-eau au gaz, le tout 1,500\$. Tél.: 542-0261, 820-7048.

SPA 2007, tout équipé, toutes options, neuf, garantie, livraison possible, valeur: 9,000\$, laissé: 4,900\$. Tél.: 1-418-801-9468.

SPA Catalina New Yorker, 6 places, tout équipé, 11 mois, valeur: 15,500\$, laissé: 12,000\$. Tél.: 487-4655.

SPA Sundance, 6 places, état neuf, servi 1 saison, valeur: 7,000\$, laissé: 5,000\$ ferme. Tél.: 542-5867.

## 809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AUBAINE autobus 31 pieds transformé en roulotte, équipement complet, fixe sur terrain #51 au lac Joly, 5,500\$ tout inclus. Tél.: 549-1175.

FIFTHWHEEL Prowler LS 1999, 30,5 pieds, très propre, non fumeur, 2 extensions, climatiseur. Tél.: 275-7412 après 17h.

FIFTHWHEEL Terry 2001, 30,5', deux extensions, camion Ford F-250 diesel, 1999, 64,000 km, 60,000\$ l'ensemble. Tél.: 719-4250, soir et fin de semaine.

ROULOTTE 2006 Springdale 31', avec annexe, 20,500\$. Tél.: 542-5733.

ROULOTTE Bonair, 19 pieds, excellente condition, 4,800\$ négociable. Tél.: 591-0663, 541-4082.

ROULOTTE Bonair, 29,5', 1988, impeccable, 8,500\$. Tél.: 540-9138.

ROULOTTE Dauphine de luxe 29 pieds 1979, chambre arrière (lits superposés), couche 9 personnes, très propre, 7,500\$. Tél.: 548-2152.

ROULOTTE Fleetwood Coleman 2006, 25', 2 extensions, utilisée seulement une semaine, état neuf. A voir absolument! Tél.: 548-3900, 548-5000.

ROULOTTE hybride Bantam ultralégère 1999, 17', tout équipée, comme neuve. Tél.: 690-9092, 718-7460.

ROULOTTE Mallard 2001, 30', achetée neuve en 2002, patio 30'x10', remise 6'x8'. Tél.: 674-2254.

ROULOTTE Prowler 1981, 21', refaite, 4 places, propane, très propre, 4,800\$. Tél.: 674-2

906 Services de massage


**POUR VOUS MESSIEURS**  
Patsy, douce, sensuelle, offre relaxation, détente, confort. Tél.: 542-5827.

**SALON FANTASY ENR.**  
MASSAGE sensuel, Thaï, suédois, dans une ambiance magnifique de détente, chaleur, discrétion. Engageons. Tél.: 548-5558.

SINDY massothérapeute, 15 ans d'expérience, exclusif, nouveauté, massage sensoriel, etc. Tél.: 696-7564.

WILLIAM et Max, masseurs d'expérience, massage, homme, 7/7 24/24, 40,00\$/h. Brad, escorte pour homme, reçoit et se déplace. Tél.: 550-2416, 549-0820.

**Soyez enfin libéré**  
**Cessez de fumer**



Projet américain d'une bombe aphrodisiaque...

# Afin que l'ennemi ne songe qu'à l'amour

**RICHARD HÉTU**  
COLLABORATION SPÉCIALE

NEWYORK - C'est une vieille histoire, folle et sexy, dont le retour en force illustre parfaitement l'impact d'internet, et notamment des blogueurs, sur l'information.  
En 1994, l'armée américaine a

songé à créer une bombe dont les composants chimiques auraient agi, chez les soldats ennemis, comme un aphrodisiaque. Sous les effets de cette attaque, ceux-ci auraient laissé tomber les armes, saisis de l'envie irrésistible de faire l'amour avec leurs plus proches compagnons. Le projet n'a

jamais dépassé le stade de l'idée, selon le Pentagone.

Néanmoins, l'existence du projet a été dévoilée en décembre 2004, grâce à la loi sur l'accès à l'information, par le Sunshine Project, un groupe d'activistes qui lutte depuis Austin (Texas) et Hambourg (Allemagne) contre les armes biologiques. Reprise par la BBC en janvier 2005, l'histoire a vite été oubliée... jusqu'au 4 juin 2007.

Ce lundi-là, Larry Arnstein, blogueur sur le site populaire The Huffington Post, a ressuscité le sujet, offrant à ses lecteurs un hyperlien vers le reportage original de la BBC, où l'on retrouve l'expression «gay bomb» et une confirmation du Pentagone.

Doté de moyens financiers importants, The Huffington Post est à la gauche américaine ce que The Drudge Report est à la droite, un portail qui cherche à influencer la politique et la culture aux États-Unis. L'histoire de la «bombe gaie» prouve que le site, fondé par la commentatrice Arianna Huffington, a atteint son objectif, pour le meilleur ou pour le pire.

«Ne sont-ce pas toujours les meilleures idées qui sont ignorées?» a ironisé Larry Arnstein dans son billet sur la «bombe gaie».

**Blogueurs inspirés**

Vendredi, une station de télévision californienne, affiliée à CBS News, a emboîté le pas à Arnstein, diffusant son propre reportage sur le projet du Pentagone, un sujet qui a par la suite inspiré quantité de blogueurs. Dimanche, sous le titre «Le billet obligatoire sur la «bombe gaie», Allahpundit a écrit «De toute façon, l'idée est stupide. Mais j'ai hâte de voir les théories de conspiration... sur le développement de cette bombe et les essais secrets ordonnés par Nixon sur la population de San Francisco.»

Hier, un lecteur a envoyé ce commentaire au blogueur Andrew Sullivan, qui avait déjà écrit sur la «bombe gaie»: «Le

prochain point à l'ordre du jour gai est clair; nous DEVONS obtenir les plans de cette bombe et nous en servir sur la plus grande ville de chaque état rouge.»

Un état rouge est celui qui vote majoritairement en faveur des candidats républicains, y compris George W. Bush.

**En 1994 en Ohio**

C'est à Dayton, dans l'État de l'Ohio, que l'idée de la «bombe gaie» a été conçue. En 1994, un chercheur attaché au laborato-

**De l'avis du chercheur attaché au laboratoire Wright de l'US Air Force à la base du projet en 1994, le projectile n'aurait pas manqué d'avoir des retombées «déplaisantes» chez l'ennemi, «surtout si l'agent chimique entraîne un comportement homosexuel»...**

re Wright de l'US Air Force a demandé un budget de 7,5 millions de dollars pour en explorer la faisabilité.

Dans le document obtenu par le Sunshine Project, le chercheur évoque plusieurs idées de bombes chimiques «non létales» dont l'objectif aurait été de nuire au moral et à la discipline de l'adversaire. Il propose ainsi un engin dont les composants auraient attiré les abeilles vers les soldats ennemis.

Il n'emploie pas l'expression «bombe gaie» pour parler de son idée la plus spectaculaire, mais il insiste sur les propriétés «aphrodisiaques» d'un tel projectile. À son avis, celui-ci n'aurait pas manqué d'avoir des retombées «déplaisantes» chez l'ennemi, «surtout si l'agent chimique entraîne un comportement homosexuel».

Comme en 2005, le Pentagone a confirmé l'authenticité du document, précisant que la soi-disant bombe gaie faisait partie des centaines d'idées que l'armée américaine reçoit et rejette chaque année.

La blogosphère, nom de l'univers où s'activent fiévreusement les blogueurs, n'aura pas moins donné à cette idée une seconde vie. Elle contribue ainsi à la trajectoire ascendante d'Internet comme première source d'information. Un blogue collectif comme The Huffington Post attire quelque 600 000 visiteurs par jour, un auditoire en pleine expansion.

En revanche, le nombre de foyers qui regardent la chaîne CNN chaque jour est passé de 689 000 en 2003 à 383 000 l'année dernière.

(La Presse)

**CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES**

**Usine de congélation St-Bruno Inc.**  
698, RUE MELANÇON, SAINT-BRUNO LAC-SAINT-JEAN (QUÉBEC) G0W 2L0

## Nous Recrutons !

Les usines de St-Bruno, Dolbeau et St-Félicien recherchent des:

**PRÉPOSÉS À LA BALANCE**  
**OPÉRATEURS DE CHARIOT ÉLÉVATEUR**  
**JOURNALIERS**

Vous êtes étudiant, retraité ou vous cherchez un emploi temporaire alors l'emploi est pour vous!

Les usines de congélation font actuellement la cueillette de curriculum vitae pour la période de récolte des bleuets qui s'étend du 25 juillet au 10 septembre.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'une des adresses suivantes, par télécopieur ou par courriel. Vous pouvez également vous présenter en personne à l'usine concernée afin de remplir un formulaire d'embauche. Veuillez prendre note que vous serez contacté seulement au mois de juillet.

<p><b>Usine St-Bruno</b> 698, rue Melançon St-Bruno (Québec) G0W 2L0 418-343-2206 Télex: 418-343-2513 fboivin@wild-blueberries.com</p>	<p><b>Usine Dolbeau</b> 453, 7<sup>e</sup> Avenue Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 3B3 418-276-4120 Télex: 418-276-8775 rgirard@wild-blueberries.com</p>	<p><b>Usine St-Félicien</b> 1015, rang Double St-Félicien (Québec) G8K 1W4 418-679-4590 Télex: 418-679-9946 nboily@wild-blueberries.com</p>
--	---	---

**SALVATORE**



**DÉMARREZ RONDEMENT EN AFFAIRES!**  
► Sites exceptionnels disponibles  
Appelez maintenant 1 888 400.3232

[www.pizzasalvatore.com](http://www.pizzasalvatore.com)

Une compagnie en pleine expansion recherche

## DEUX REPRÉSENTANTS

pour le Saguenay-Lac-St-Jean

- Allocation d'établissement
- Clientèle fournie

**Exigences:**

- Diplôme d'études secondaires
- Posséder une automobile

**N.B.**  
**BIENVENUE AUX GENS DE 40 ANS ET PLUS!**

**POUR RENSEIGNEMENTS:**  
**BERNARD TREMBLAY**  
**514.886.6935**

**Crendu.ca**

**OFFRE D'EMPLOI PERSONNEL ENSEIGNANT**

**CONSEIL DES ATIKAMEKW D'OPITCIWAN**

La communauté Atikamekw d'Opitciwan est à la recherche de personnel enseignant pour l'année scolaire 2007-2008. Cette communauté est située au nord du réservoir Gouin. On y accède par une route forestière de 166 km, à partir du km 85 de la route Saint-Félicien - Chibougamau (route 167). Aux échelles provinciales s'ajoutent des primes totalisant 9000 \$.

**Niveau primaire Enseignants(es):** 1<sup>er</sup> - 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycles

**Niveau secondaire Enseignants(es) généralistes:** Présecondaire et secondaire 1

**DOCUMENTS EXIGÉS**

- Curriculum vitae
- Attestations d'usage: diplôme, brevet, permis, références.

**CANDIDATURES**  
Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur candidature au plus tard le mercredi **le 27 juin 2007, à 16 h:**  
**Secteur Éducation Opitciwan**  
**a/s Ginette Awashish**  
**22, rue Amiskw**  
**Opitciwan QC**  
**G0W 3B0**  
**Courriel: gawashish@opitciwan.ca**

**PERSONNEL DEMANDÉ**

*J'aime la fraise!*



**FRAISES-O-BEC**  
1502, Route 169  
Métabetchouan - Lac-à-la-Croix G8G 1A5  
SPÉCIALITÉS: Fraises, gurganes, fraises, tomates, concombres, maïs et poivrons

## Cueillette de fraises et légumes

pour la saison estivale et automnale

Contactez-nous au (418) 349-5041  
ou par télécopieur au (418) 349-8224

[www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

## Tadoussac/Baie-Ste-Catherine La traversée perturbée par un forcené

TADOUSSAC — Un homme de 29 ans a fait craindre le pire aux passagers du traversier Tadoussac/Baie Sainte-Catherine après s'être barricadé dans sa voiture avec une arme à feu pendant plus de trois heures, mardi matin.

Les employés de la Société des traversiers ont rapidement repéré le suspect qui roulait très rapidement lorsqu'il est embarqué sur le bateau, un peu avant 4 h. L'un d'eux s'est dirigé vers la passagère qui l'accompagnait. Cette dernière lui a signalé que le conducteur avait une arme.

«Le capitaine a immédiatement ordonné au personnel d'emmener tous les passagers dans la timonerie. C'est l'endroit le plus sécuritaire du bateau. Si la personne avait voulu s'emparer du navire elle n'aurait pas pu. De plus, c'est le compartiment le plus élevé sur le bateau», a indiqué Édouard Rivard, vice-président à l'exploitation pour la Société des traversiers. Sept passagers et huit membres d'équipage se trouvaient sur le navire au moment des événements.

Une fois les passagers en sécurité, le capitaine André Boulianne a communiqué avec les policiers. «Nous avons érigé un périmètre de sécurité. En aucun temps le suspect s'est fait menaçant envers les passagers. Nous tentions de négocier avec l'individu mais nous n'étions pas capable de communiquer avec lui», a expliqué Isabelle Lafontaine, de la Sûreté du Québec.

Malgré le fait que les passagers n'aient jamais été contraints de demeurer sur le bateau, ce n'est que vers 7 h 20, près de trois heures trente plus tard qu'ils ont pu retourner sur la terre ferme.

Les policiers sont finalement montés à bord du traversier et ont procédé à l'arrestation du forcené. «Le suspect a été amené au poste de la MRC de la Côte-Nord. On a interrogé l'individu et rencontré les témoins. Le suspect a été transporté dans un hôpital pour évaluation», a précisé Isabelle Lafontaine. L'enquête se poursuit et on ne sait toujours pas quelles seront les accusations portées contre l'individu.

Le service de traversier a repris ses activités vers 8 h 30. Les trois heures qu'aura duré l'interruption de service a provoqué une importante congestion sur la route 138 entre Charlevoix et la Côte-Nord. Un troisième navire a été mis en opération pour désengorger le secteur. Tout est entré dans l'ordre vers les 9 h 30.

(Presse Canadienne)

### AVIS DE DÉCÈS



**BERGERON (M. Ghislain)**

Le 11 juin 2007, est décédé à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, à l'âge de 75 ans et 10 mois, M. Ghislain Bergeron, fils de feu Athanase Bergeron et de feu dame Diana Thériault; conjoint de dame Christiane Collard, demeurant au 1895, route 169 Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. La famille reçoit les condoléances le jeudi 14 juin 2007 à compter de 10 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean  
611, chemin du Pont Taché Nord  
Alma

Une célébration du dernier adieu aura lieu le jeudi 14 juin 2007 à 15 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean. M. Bergeron sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Louise-Marie Duranleau), Éric (Caroline Beaumont), Annie (Lionel Sefriou), Nadine; ses petits-enfants: Vanessa, Alexandre, Raphaël, Lucas, Marika; ses frères et sœurs: feu Charles (Hermance Lamontagne), Colette (feu Louis-Marie Tremblay), Thérèse (feu Charles Gobeil), Claire, Lucille (feu Gerry Gagnon), Stanislas (Elisa Morissette); ses beaux-frères et belles-sœurs: Louise Collard, feu Sabin (Liliane Baron), Michel (Irène Imbeault), Richard (Martine Savard), Corine (Bernard Noël), Françoise (Claude Bourbeau), Jacques (Josée Garon), Elisabeth dit Carmen, Pierre; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Alzheimer au 1657, ave Du Pont Nord Alma G8B 5G3. Pour rendre hommage à M. Bergeron visitez notre site web au [www.residencefunerairielacstjean.com](http://www.residencefunerairielacstjean.com)

**Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** pour information téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: [refulsj@al.cgocable.ca](mailto:refulsj@al.cgocable.ca)



**BOISVERT (M. Jacques)**

Est décédé paisiblement, entouré des siens, à sa résidence, le 10 juin 2007, à l'âge de 54 ans et 9 mois, M. Jacques Boisvert, époux de dame Guylaine Béland, demeurant à Saint-Félicien. Il était le fils de feu M. Jeffrey Boisvert et de dame Yvette Gélinas. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée  
1159, rue Sainte-Anne  
Saint-Félicien

le jeudi 14 juin 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 15 juin 2007 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, dame Guylaine Béland et sa mère: Yvette Gélinas (feu Jeffrey Boisvert), il laisse ses enfants: Roxanne et Maxim; ses frères et sœurs: Jean-Pierre, Daniel (Diane Veillette), Catherine (Benoît Carrier), René (Doris Doucet), feu Bernard, Madeleine (Robert Magny), feu Marc, Céline (Gilles Desaulniers), François (Solange Bédard); sa belle-mère: Michèle Fortier

*La fleur est éphémère à mes yeux, mais elle est éternelle à mon cœur.*

(feu Léonard Béland); ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Renée Béland (Paul Lacourcière), Pierre-Yves Béland (Jacynthe Hovington), Simon Béland (Manon Slinger); ses neveux et nièces: Caroline, Dominique, Sébastien, Karine, Patrick, Simon, Jérôme, Nathalie, Eric, Marc, Marianne, Marie-Michèle, Sarah et Alain. Également, il laisse ses oncles et tantes, ses cousins et cousines et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: [mml@maison-marc-leclerc.com](mailto:mml@maison-marc-leclerc.com)



**CLAVEAU (M. Egidio)**

Le 9 juin 2007, est décédé au Pavillon St-Vallier, C.S.S.S. de Chicoutimi, à l'âge de 59 ans et 6 mois, M. Egidio Claveau, fils de Mme Rose-Anna Duperré et de feu M. Charles-Édouard Claveau, demeurant dans le rang Ouest à St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 13 juin 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 14 juin 2007 de 9 h à 10 h 45 à l'Alliance Funéraire du Royaume

Résidence St-Ambroise  
560, rue Simard, St-Ambroise  
Les funérailles auront lieu le jeudi 14 juin 2007 à 11 h à l'église de St-Ambroise. Les cendres seront inhumées au cimetière St-Ambroise. Le défunt laisse dans le deuil outre sa mère Mme Rose-Anna Duperré, ses frères et sœurs: feu Gisèle Claveau (feu Gaston Dufour), Ghislaine (Romuald Néron), Alain (Prudence Langlois), Armand (Yolande Dechantale), Denis, Florent (Nicole Gilbert), Bertrand (Carole Ruest), Robert, Marlène (Donald Potvin), Gaston, Doncan (Charlène Rathé), Johanne (Vital Néron) et Sylvain. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de Fabrique de St-Ambroise et de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: [ange@afdr.info](mailto:ange@afdr.info) - [www.afdr.info](http://www.afdr.info)

**Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**GAGNON (Mme Marie-Claude Tremblay)**

Le 10 juin 2007, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 67 ans, Mme Marie-Claude Tremblay, épouse de M. Jean-Lin Gagnon, demeurant à St-David de Falardeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h le mercredi 13 juin 2007 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi  
Les heures d'accueil sont: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon ne sera pas ouvert. Les funérailles auront lieu le jeudi 14 juin 2007 à 11 h à l'église Ste-Anne à Chicoutimi-Nord. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Pendant ses 9 dernières années, elle fut coordonnatrice de l'Association des bénévoles de l'hôpital de Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Pierre "Pitre" Tremblay et de feu Mme Gertrude Laforte. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Jean-Lin Gagnon; ses enfants: Martin Gagnon (Danielle Villeneuve), Jean-Pierre (Nathalie Dufault), Isabelle (Mark Diotte); ses petits-enfants: Elyzabeth, Olivier et Éric;

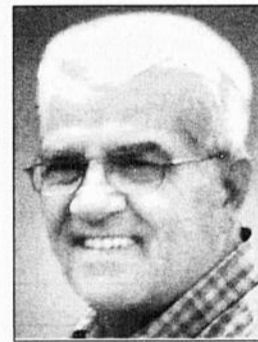
ses frères et sœurs: Lise Tremblay (Gilles Chantal), Pauline (Marcel Joseph), Doris, Michel (Hélène Bouchard), Martine (Rodrigue Lemieux), Cora (Maurice Raymond), Jean-Aubert (Danielle Lambert). Elle était la belle-fille de feu Georges Gagnon et de feu Bertha Tremblay. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Michel Gagnon (feu Jean-Marie Fortin), feu Dorange (Gilles Pilote), feu Normand, Josette (feu Harvey Paradis), Thérèse (Claude Marcoux), feu Joeline, Claudette, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial à tout le personnel infirmier du CSSS de Chicoutimi. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Il sera également possible de faire un don à Défi-Cancer de Roberval, C.P.81, Roberval, G8H 2M4. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: [info@graveletfils.com](mailto:info@graveletfils.com), [www.graveletfils.com](http://www.graveletfils.com), pour rendre hommage: [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com)

**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

**GARANT (Mme Lilian Ferguson)**

1925 - 2007  
À Montréal, le 10 juin 2007, est décédée Madame Lilian Ferguson Garant, épouse de M. Jean-Paul Garant. Elle était la fille de William S. Ferguson et Janet Powell Ferguson et la sœur de Stanley, Edith (Cardy) et de feu James, feu Jack, feu Gertrude (Cleary) et feu Ellen. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Hélène (John P. Newton), Louise (François Saine) et Annette, de même que ses petites filles: Romane, Laurianne, Pénélope et Vibika. Les funérailles seront célébrées

le samedi 16 juin 2007 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi  
À Montréal, la famille recevra les condoléances le vendredi 22 juin de 14 h à 21h00, au Complexe funéraire Mont-Royal, 1297 Chemin de la Forêt, Outremont. Une cérémonie aura lieu à la chapelle du Complexe, le samedi 23 juin 2007 à 10h00. Des dons à la congrégation des Carmélites peuvent être faits à sa mémoire. L'Ordre des Moniales carmélites de Montréal, 351 avenue du Carmel, Montréal (Qc) H2T 1B5.



**HARVEY (M. Gustave)**

Le 12 juin 2007, est décédé au CSSS Cléophas Claveau, à l'âge de 75 ans et 6 mois, M. Gustave Harvey, époux de dame Antoinette Dumas demeurant à La Baie. Il était le fils de feu dame Mariette Tremblay et de feu M. Philippe-Henri Harvey. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 16 juin 2007 de 9 h à 10 h 30 à la

Coopérative funéraire du Fjord  
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)  
La Baie

Les funérailles auront lieu ce même samedi à 11 h à l'église Saint-Alexis (secteur Grande-Baie). Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse dame Antoinette Dumas; ses fils: Alain Harvey (Danielle Bouchard), Richard Harvey (Johanne Tremblay); ses petits-enfants: Josée Harvey (Steeve Tremblay), Audrey Harvey, Kevin Harvey et Caroline Harvey; ses frères et sœurs: feu Jacques Harvey, Henriette Harvey (feu Lionel Talbot), Benoît Harvey (Claude Tremblay), feu Richard Gauthier (Monique Fortin); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Georgette Dumas (feu Aurèle Ouellet), feu Soeur Juliette Dumas (Bon Conseil), Eliette Dumas (feu Henri Delisle), feu Colette Dumas (Roger Carrier), Maurice Dumas (Astride Dallaire), Jeannette Dumas (Lucien Bergeron), Raymond Dumas (Madeleine Martel), Louise Dumas (Jean Savard), Leo Dumas (Johanne Bolduc) et de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 télécopieur: (418) 697-787 courriel: [coopdufjord@bellnet.ca](mailto:coopdufjord@bellnet.ca). **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec)



**HARVEY (M. Jean-Claude)**

Le 11 juin 2007, est décédé au Pavillon St-Vallier Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 76 ans et 2 mois, M. Jean-Claude Harvey, fils de feu M. Philippe Harvey et de feu Mme Mary Dufour. Il demeurait au 838, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 13 juin 2007 de 13 h 30 à 14 h 45 et une célébration de la Parole aura lieu à la Chapelle de la 5e saison à 15 h.

l'Alliance Funéraire du Royaume  
Résidence Chicoutimi  
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi  
(face à la Marina du Vieux Port)

Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier. Le défunt laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Annette Harvey, feu Grégoire (Fernande Leblanc), feu Lucienne (feu Armand Tremblay), feu Madeleine, feu Fernande, feu Gabriel (Clémence Dumas). Il laisse également dans le deuil sa nièce Sylvie Tremblay et ses neveux: Gilles et François Harvey. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons à la Fondation de ma Vie (département d'hémato-oncologie), une personne bénévole sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: [ange@afdr.info](mailto:ange@afdr.info) - [www.afdr.info](http://www.afdr.info)

**Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**HARVEY (M. Martin)**

Le 9 juin 2007, est décédé à Alma, à l'âge de 70 ans et 6 mois, M. Martin Harvey, fils de feu M. Léonce Harvey et de dame Léontine Harmegnies, demeurant au 405 Boulevard St-Luc, Alma. La famille reçoit les condoléances le mercredi 13 juin 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 14 juin 2007 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean  
611 Chemin du Pont Taché Nord  
Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 juin 2007 à 11 h à l'église St-Joseph d'Alma. M. Harvey sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre sa mère il laisse dans le deuil ses enfants: Gladys, Marie, Eric, Anouk (Pierre Paré); la mère de ses enfants: Marcelle Villeneuve; ses petits-enfants: Maxime, Laurie et Gabrielle; le père de ses petits-enfants René Labbé; ses frères: Régis, Sylvain (Estelle Spencer), Luc; ses belles-sœurs: Huguette Villeneuve, Barbara Chenel, Diane Cloutier, Suzanne Côté; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli Can, 300 Boulevard Champlain Sud, Alma, Québec, G8B 5W9. Pour rendre hommage à M. Harvey, visitez le site [www.residencefunerairielacstjean.com](http://www.residencefunerairielacstjean.com)

**Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** pour information (418) 668-8409, télécopieur (418) 668-9200, courriel: [refulsj@al.cgocable.ca](mailto:refulsj@al.cgocable.ca)

**DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.**

**Info-collecte**  
(418) 650-7230  
1 800 761-6610

[www.hema-quebec.qc.ca](http://www.hema-quebec.qc.ca)

AVIS DE DÉCÈS



**PERRON (M. Bernard)**

Est décédé paisiblement, entouré de ses siens, à sa résidence, le 11 juin 2007, à l'âge de 49 ans et 6 mois, M. Bernard Perron, fils de feu M. Roland Perron et de dame Georgette Tremblay, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée  
1159, rue Sainte-Anne  
Saint-Félicien

le mercredi 13 juin 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 14 juin 2007 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre sa mère, dame Georgette Tremblay, il laisse son frère et ses sœurs: Gaëtan Perron (Martine Labrecque), Ginette Perron (Marcel Lehoux), Suzie Perron (Raymond Perron); son filleul: Pascal Perron (Stéphanie Bourassa); ses neveux et ses nièces: Cynthia Perron, Jonathan Perron (Caroline Lapointe), Stéphanie Perron (Bryan Guay), Audrey Perron (Emanuel Côté). Également, il laisse ses oncles et tantes, ses cousins et cousines et autres parents et ami(e)s. Il était à l'emploi de la compagnie de construction Trépanier de Jonquière. Il était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société canadienne du cancer et/ou à la Fondation Chanoine Lavoie. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mmi@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



**LALANCETTE (Mme Annette)**

Le 11 juin 2007, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 90 ans 7 mois, Mme Annette Lalancette, épouse en premières noces de feu M. Emile Lefebvre et en deuxième noces de feu M. Roméo Girard, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mercredi 13 juin 2007 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 14 juin 2007 à 11 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle était la fille feu M. Rose-Anna Bélanger et de feu M. Adjudant Lalancette (deuxième noces feu Simone Ménard). Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Roger Lefebvre (Jeannine Tardif), Odette (Benoit Bonneau), Adrien (Marie-France Gagnon), Rachel (feu Benoit Bergeron), Ginette (Réal Gagnon), Lise (Jacques Bélanger), Gisèle (Gaëtan Blackburn), Noëlla (Richard Aubin), Alain (Lorraine), feu Réal, Marie-France (Marcel Tremblay), Micheline (Denis Blackburn), Denyse (Richard Bérubé), feu Johanne, Mario (Monique Chabot); 34 petits-enfants; plusieurs arrière et arrière-arrière-petits-enfants ainsi que les enfants de la famille Girard. Elle était la sœur de: feu Roland Lalancette (feu Georgette Lalancette), feu Jean-Marie (Thérèse Gagnon), feu Stanislas (feu Béatrice Laforge), son demi-frère feu Gérard et sa demi-sœur feu Camille. Elle était la belle-sœur de: feu Marie-Jeanne Lefebvre (feu Jean-Charles Fortin), sœur Laetitia (Augustine de Roberval), Rose (feu Roland Beaudet), feu Louis (feu Charlotte Hovington), feu

Alphide (Julia Gaudreault), Lucie (feu Roland Lavoie), feu René, feu Florent, feu Lionel (feu Marie-Ange Boutin), feu Adélar (feu Emilienne Tremblay), feu Bertrand (Jeannine Girard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Prière de ne pas envoyer de fleurs, pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**PERRON (Mme Irène Pilote)**

«Garde en mémoire notre au revoir puisque tu pars» (J.J. Goldman)  
Le 11 juin 2007, est décédée au Pavillon St-Vallier du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 91 ans et 3 mois, Mme Irène Pilote, épouse de feu M. Louis-Arthur Perron, fille de feu Mme Henriette Gauthier et de feu M. Alfred Pilote, demeurant rue Brassard à St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres, le jeudi 14 juin 2007 de 12 h 00 à 14 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume  
Résidence St-Ambroise  
560, rue Simard, St-Ambroise  
Les funérailles auront lieu le jeudi 14 juin 2007 à 15 h 00 à l'église de St-Ambroise. Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de St-Ambroise. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: feu Jean-Paul Perron (Gisèle Quillet), Lisette (Florent Tremblay), Julien (Nicole St-Gelais), Suzette (Charles Tremblay), Donald (Marie Gaudreault), Errol (Louise Turcotte), Christiane (Guy Larouche), Sylvie (Normand Maltais), Doris (Yves Pelletier) et Martine (Cyril Vachon); ses 24 petits-enfants, ses 37 arrière-petits-enfants et son arrière-arrière-petit-fils. Elle laisse également les membres de la famille Pilote et de la famille Perron ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie département hématologie (Greffes de la moelle osseuse), sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



**POTVIN (M. Antoine)**  
1940-2007

Le 10 juin 2007, est décédé à la Maison Soli-Can d'Alma, à l'âge de 66 ans et 7 mois, M. Antoine Potvin, époux de dame Lise Asselin, fils de feu Napoléon Potvin

et de feu Angéline Villeneuve, demeurant sur l'avenue de La Rochelle à Alma. La famille accueillera parents et ami(e)s au

Complexe funéraire Bérubé & Fils,  
Réseau Dignité  
620 boul. Dequen Nord, Alma  
à compter de: mardi 12 juin 2007 de 19 h à 22 h. Le mercredi 13 juin 2007, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le mercredi 13 juin 2007, à 11 h à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, dame Lise Asselin, il laisse dans le deuil sa fille Julie (Stéphane Robichaud) et sa petite-fille Amélie; ses frères et sœurs, feu Paul-Henri (Rolande St-Laurent), Denyse (feu Romuald Parisé, Marcel Morin), Rita (Maurice Ross), Georgine (Jean-Marie Desbiens), feu André (Nicole Côté, Guy Larouche), Marie (Laurier Marcoux), feu Angèle (Michel Thivierge), Philippe (Louise Minier); son beau-père M. Edouard Asselin; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Asselin; André (Monique Imbeau), Marthe (Ronald Mc Kinley), Diane, Lucie; les membres de la famille Rochette: feu Marie-Ange Bellemarre (sa belle-mère), Marie-Anne, Jacques (Claire Tremblay), Marie, Antoine (Nicole Simard), André (feu Louise Rousseau), Gérard (Murielle Binet); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Maison Soli-Can, une personne bénévole sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Un merci spécial au Dr Alain Desbiens et au personnel et bénévoles de la Maison Soli-Can pour leur disponibilité et dévouement. **Direction des funérailles: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132. www.dignitequebec.com courriel: info@berubeetfils.com



**TREMBLAY (Mme Cora Compantino)**

Le 11 juin 2007, est décédée entourée de l'amour des siens, à la Résidence Ste-Marie de Jonquière, à l'âge de 88 ans et 5 mois, Mme Cora Compantino, épouse de feu M. Eugène (Ti-Noir) Tremblay, demeurant à la Résidence Ste-Marie de Jonquière. Elle était la fille de feu M. Michel Compantino et de feu dame Eva Gauthier et de feu dame Anna Malenfant. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité  
2033 rue Ste-Famille  
Jonquière (secteur Kénogami)  
Les heures d'accueil sont: le mercredi 13 juin 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, jeudi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu jeudi 14 juin 2007 à 15 h à l'église de St-Charles de Bourget. Mme Compantino sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Cimetière de St-Charles de Bourget à une date ultérieure. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Jacqueline Tremblay (feu Léo Lapierre), feu Yolande (feu André Bouchard), Guy (Raymonde Fillion), Marie-Paule (Bertrand Tremblay), Donald (Sylvie Brassat), Louise (Bertrand Brassard), Marie (Jean-Claude Riopel), Egide (Mugette Jomphe), Aurélien, Julien, Julie (Gordon McClemens), Ghislain, Gérard (Myriam Girard); ses petits-enfants: Lucie, Jean-Pierre, Louise, Mario, André, Steeve, Serge, Yan, Allen, Nathalie, Pierrot, Robin, Marco, Patrice, Dominic, Sophie, Eddy, Sandra, Eric, Kathie, Miguel, Mélanie, Sabrina, Gabriel, Alexandra, Roxanne, Cara, Nicolas et ses arrière-petits-enfants et également son arrière-arrière-petite-fille; ses frères et sœurs: Isabelle Compantino

(feu Philippe Cloutier), feu Aurèle, feu Antonio (feu Fernande Bouchard), feu Albert (Thérèse Bouchard), feu Maurice (Claudette Harvey), feu Robert, feu Charlemagne, Jean-Pierre (Colette Bergeron), Carmen, Daniel (Micheline Vigneault); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Les enfants de Mme Cora tiennent à remercier tout le personnel de la Résidences Ste-Marie ainsi que l'Abbé Yvan Tremblay pour l'attention et les bons soins prodigués à leur mère. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société d'Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099 télécopieur: 542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron**, entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.

PRIÈRE



**FAVEURS OBTENUES**

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.B.T.

MESSE ANNIVERSAIRE



**ST-JEAN (Mme Pierrette Bergeron)**

La messe anniversaire de Mme Pierrette Bergeron, épouse de feu M. Roméo St-Jean, demeurant à la Résidence des Années d'Or, Jonquière, sera chantée le samedi 16 juin 2007 à 16 h à l'église St-Dominique, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées

**Le PROGRES**  
dimanche

**LeQuotidien**

Depuis 4 générations

Kathie Audrey Betsy

**Gravel & Fils**  
Résidences funéraires

La chapelle et la salle de rencontre fraternelle

Dans une ambiance de sérénité propice au recueillement, la chapelle, récemment construite, est mise à la disposition des familles afin de célébrer la vie de l'être cher en personnalisant cette grande cérémonie.

La salle de rencontre est une salle de réception pouvant accueillir jusqu'à 125 personnes. Elle peut servir de lieu de rassemblement pour différents groupes.



304, rue Racine Est, Chicoutimi | info@graveletfils.com | www.graveletfils.com | (418) 543-0755



Pour honorer la mémoire de  
**Monsieur Louis Bean**



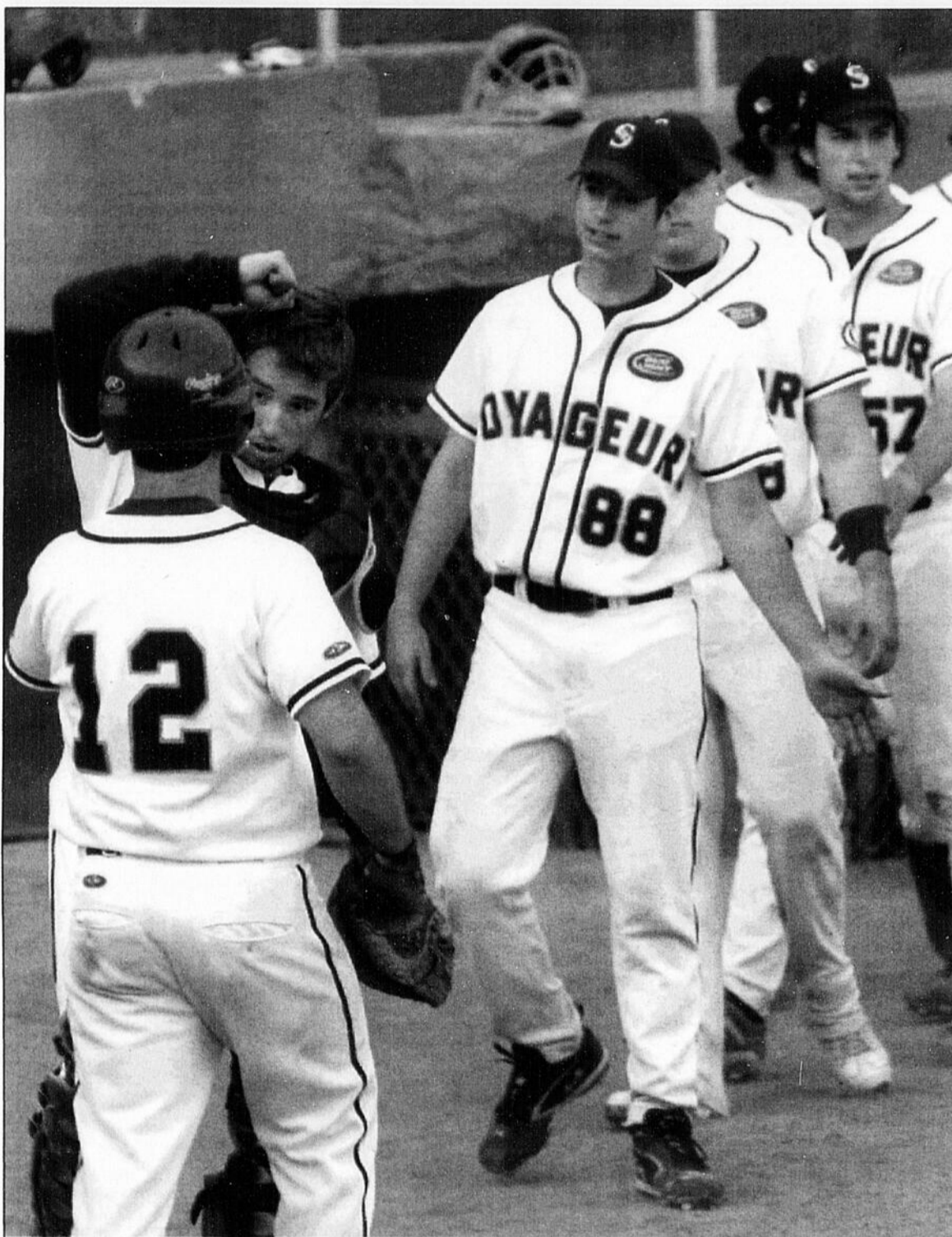
décédé le 16 mai 2007, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation Santé Jonquière inc.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat de nouveaux équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière et à l'amélioration de la qualité des services offerts. Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro 695-7711.

**Au Fonds, je donne pour les miens!**

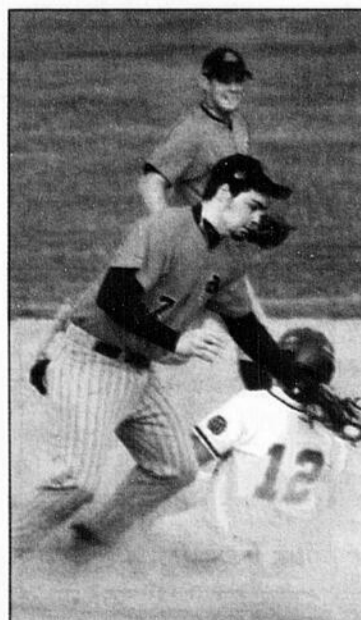
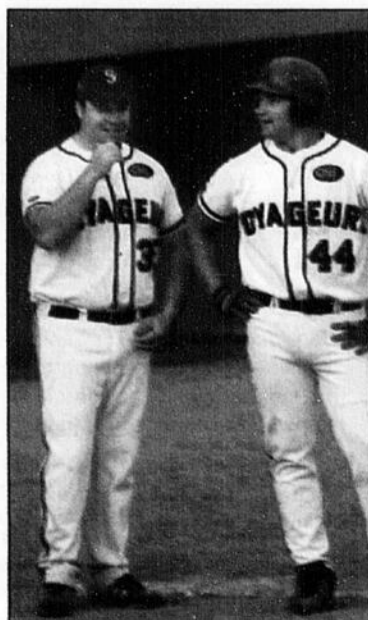
00705138

## SPORTS



Les Voyageurs battent Trois-Rivières 4-3

## ET DE DEUX !



## SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Après avoir cassé la glace dimanche contre les Athlétiques de Sherbrooke, les Voyageurs Maestro de Saguenay ont fait un second pas dans la bonne direction, hier soir, au stade Richard Desmeules de Jonquière. Ils ont vaincu une des meilleures équipes de la Ligue de baseball élite du Québec, les Aigles de Trois-Rivières, par le pointage de 4-3.

Les Voyageurs ont cependant été obligés de faire un peu de temps supplémentaire avant de savourer leur deuxième victoire de la saison. Le match s'est décidé en neuvième manche, sur un double d'Olivier Cloutier et un simple productif de Trevor Johanson.

«Un très bon match de baseball, a signalé l'entraîneur des Voyageurs, Patrick Bélanger. Nous avons très bien joué et les Aigles ont aussi disputé une bonne partie.

«Les Aigles ont pris une avance de 3-1 en cinquième manche sur un circuit de deux points de Maxime Bernier-Labonté. Dans les gradins, j'ai eu l'impression que bien des amateurs ont pensé que la partie était finie et que nous allions subir une autre défaite. Nos joueurs sont plutôt revenus tout de suite avec deux points. Deux points travaillés.

«Nous avons raté de bonnes chances de marquer dans les trois manches suivantes. Au début de la neuvième manche, avec trois coureurs sur les buts et un seul retrait, leur deuxième frappeur (Bernier-Labonté) s'est présenté au bâton. Il avait déjà trois coups sûrs en quatre présences, mais nous avons réussi à obtenir une balle à double jeu. À notre retour au bâton, avec deux retraits, le double de Cloutier et le coup sûr de Johanson ont mis fin au match.»

Johanson a débuté la rencontre au monticule pour les Voyageurs. Il a bien travaillé pendant quatre manches, avant de céder sa place à François Bouchard. Ce dernier, après le circuit de Bernier-Labonté, a excellé et hérité de son premier gain de la saison.

Les Voyageurs ont cogné huit coups sûrs, un de moins que les visiteurs. À ce niveau, Cloutier a été le plus efficace dans le camp saguenéen avec deux doubles et un simple. Johanson a placé la balle deux fois en territoire non défendu et produit autant de points.

«Le match s'est probablement joué en bonne partie à la défensive, a repris Bélanger. Nous avons commis deux erreurs, contre cinq pour les Aigles.

Photos Sylvain Dufour

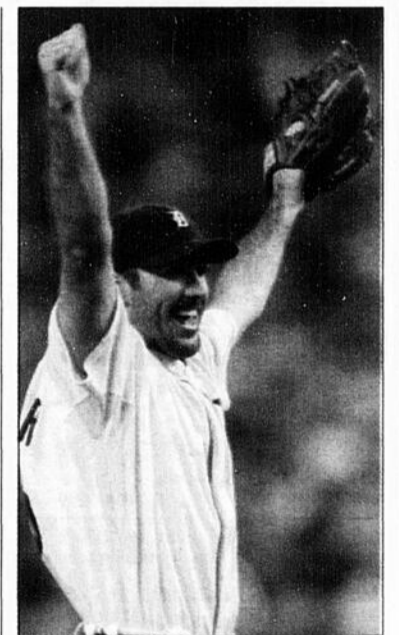
«Je suis très content de cette victoire. Nous venons de battre une excellente équipe. Les gars travaillent très fort depuis le début de la saison. Ils sont sur le terrain pratiquement tous les jours. La victoire la plus difficile à obtenir était la première. Nous l'avons fait dimanche et les gars ont poursuivi leur bon travail ce soir (mardi).

«Ce match a été arrêté pendant une trentaine de minutes en septième manche en raison d'un orage. Quand le beau temps est revenu, nos joueurs sont allés sur le terrain pour le réparer. Ils voulaient continuer la partie. Je pense qu'ils sentaient qu'ils avaient une bonne chance de l'emporter. Les amateurs qui sont demeurés au stade après l'orage ne l'ont pas regretté.»

Les Voyageurs reprendront la route en fin de semaine pour disputer trois matchs à Lasalle, samedi et dimanche. □

«Je suis très content de cette victoire. Nous venons de battre une excellente équipe. Les gars travaillent très fort depuis le début de la saison. La victoire la plus difficile à obtenir était la première.»

- Patrick Bélanger



EXPLOIT - Justin Verlander a réussi le premier match sans point ni coup sûr de l'histoire du Comerica Park mardi en y allant de rapides à 99 milles à l'heure et de courbes mordantes quand il a conduit les Tigers de Detroit à une victoire de 4-0 contre les Brewers de Milwaukee. Verlander a retiré 12 frappeurs au bâton, a cédé quatre buts sur balles et a été aidé par quelques bijoux de jeux et défensive. Il a obtenu le premier match sans point ni coup sûr des Tigers depuis celui de Jack Morris en 1984. Verlander a été accueilli par une ovation monstre en se présentant au monticule en neuvième. Il a retiré sur des prises Craig Counsell et Tony Grafano avant de retirer J.J. Hardy sur un long ballon au champ droit.

(Photo AP)

L'EVA au Tour de Beauce

# Bonnes et mauvaises nouvelles

CHICOUTIMI (SE) - L'équipe cycliste Vallée de l'aluminium/Devinci occupe le douzième rang au classement des formations inscrites au Tour de Beauce 2007, à la conclusion de la première étape.

La compétition internationale a débuté hier avec la présentation d'une épreuve sur route de 155 kilomètres qui débutait et prenait fin à Lac-Étchemin. Particulièrement difficile, la course a été gagnée par le Canadien Mark Walters, de l'équipe Kodiak Gallery. En maintenant une vitesse moyenne de 32,1 kilomètres à l'heure, il a inscrit un chrono de 4h48m59s et devancé ses compatriotes Dominique Rollin (Kodiak) et Jacob Erker (Symmetrics) par 26 secondes.

Pour l'équipe Vallée de l'aluminium/Devinci, cette première journée a apporté quelques bons moments et d'autres plus décevants. Joël Dion-Poitras (27e) et Mathieu Roy (33e) ont terminé au sein du peloton principal, à 14 minutes du vainqueur. Éric Boily (83e) accuse un retard de 19 minutes et Charles Thibeault (92e), avec un retard de 39 minutes, a tout juste évité une élimination causée par un trop grand écart avec le premier.

Raphaël Tremblay et le jeune Frédéric Boivin ont abandonné. Le Tour de Beauce est donc terminé pour eux.

«Joël et Mathieu ont terminé dans le peloton, ce qui est assez bon, a signalé Alexandre Lavallée, directeur sportif de l'EVA/Devinci. Ils ont été dans la course, même si le peloton s'est relevé à un certain moment, quand les principales équipes ont toutes eu leurs représentants parmi les meneurs.

«Éric a terminé dans le deuxième groupe, mais il a perdu pas mal de temps. Comme je l'ai dit avant le début de la course, notre but n'était pas de prendre la première place au classement général. Nous visons des bonnes performances d'étape.

«En ce qui concerne Frédéric, il participait au Tour

d'abord pour prendre un peu plus d'expérience. Nous espérons qu'il participe à une ou deux étapes. Pour Raphaël, le résultat est un peu décevant. C'est un cycliste capable de finir le Tour de Beauce. Il l'a fait à deux ou trois reprises. Il s'est moins entraîné en début de saison et il est moins en forme présentement. Je m'attendais à perdre deux coureurs au début du Tour, mais je ne pensais pas que Raphaël en ferait partie.»

«Comme je l'ai dit avant le début de la course, notre but n'était pas de prendre la première place au classement général.

Nous visons des bonnes performances d'étape.»

— Alexandre Lavallée

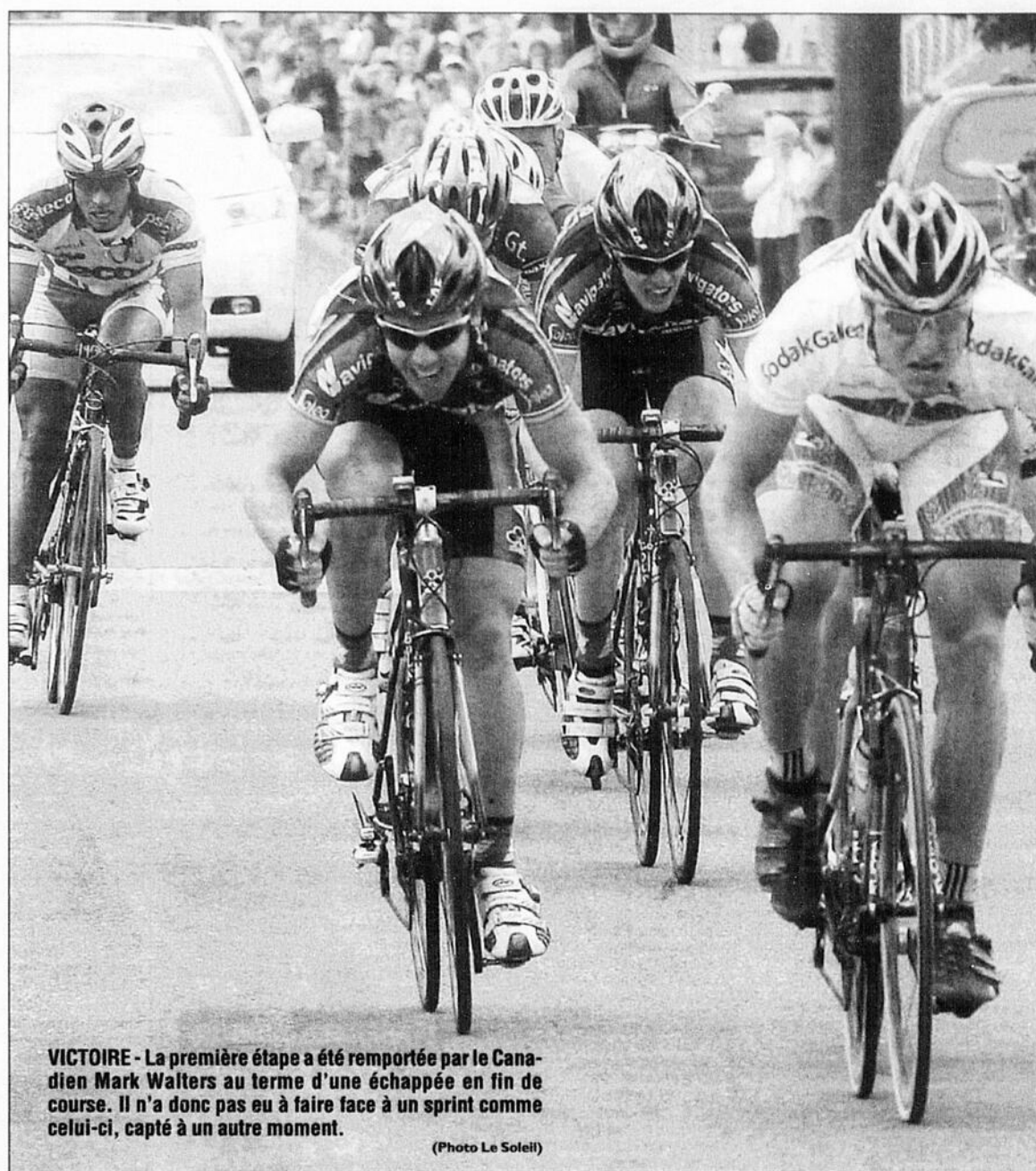
Selon Alexandre Lavallée, cette première étape n'a rien eu d'une partie de plaisir. Les meilleurs cyclistes des principales équipes ont imposé un bon rythme à la course, particulièrement dans les portions les plus difficiles.

Lavallée avait demandé à ses protégés d'essayer de bien se placer lors des échappées et d'éviter de pousser inutilement pour sauver une place ou deux.

«Le Tour de Beauce est une compétition relevée, a-t-il ajouté. Celui qui le termine peut apprendre beaucoup. L'important pour nos cyclistes était de sauver leurs jambes, afin d'être encore dans le coup dans les prochaines étapes et surtout de finir le Tour.

«Joël est bien placé présentement pour le maillot du meilleur jeune. Nous allons y travailler, sans cependant y mettre des efforts inutiles.»

Le Tour de Beauce se poursuit aujourd'hui avec la présentation d'une autre épreuve sur route de 171 kilomètres qui débutera et se terminera à Vallée-Jonction. □



**VICTOIRE** - La première étape a été remportée par le Canadien Mark Walters au terme d'une échappée en fin de course. Il n'a donc pas eu à faire face à un sprint comme celui-ci, capté à un autre moment.

(Photo Le Soleil)

Course de la relève

## Deux records pour la 5e édition

CHICOUTIMI (SE) - Agrémentée par deux records, la cinquième édition de la Course de la relève de Dolbeau-Mistassini a de nouveau été couronnée de succès, hier soir.

Avec la présence de 440 coureurs, le rendez-vous de cette année a amélioré la marque de 400 établie en 2006.

L'autre record de la soirée appartient à Julien Bouchard. Le Dolmissois qui fait maintenant partie du club Fleur de Lys de Montréal a inscrit un chrono de 15m51s dans l'épreuve de cinq kilomètres. Son frère Rémi Bouchard a pris le troisième rang, derrière Jean-Marc Normandin.

Au niveau féminin, la Saguenéenne Valérie Bélanger a négocié le parcours en 18 minutes et 32 secondes. Elle a ainsi devancé Lynda Desmeules et Suzanne Munger.

Depuis sa création, la Course de la relève met l'accent sur la participation. Ses principaux instigateurs visitent les écoles primaires et secondaires de Dolbeau-Mistassini et des environs

afin d'inviter les étudiants à participer aux courses qui leur sont réservées. Hier, 350 écoliers ont répondu à leur invitation.

Le trophée accordé à l'école ayant obtenu le meilleur taux de participation a été décerné à l'école primaire Sainte-Thérèse de Dolbeau-Mistassini. Les écoles Notre-Dame-des-Angeles, qui comptait le plus grand nombre de participants, et Sacré-Coeur ont suivi.

«Nous sommes très heureux

de la réponse obtenue, assure Denis Bouchard, un des organisateurs de cette compétition inscrite au circuit régional Autocar Jeannois de course à pied. Les résultats dépassent nos attentes. Il est certain qu'il y aura une sixième édition. L'an prochain, nous ajouterons probablement une course de 500 mètres pour les étudiants de première et deuxième année. Nous avons reçu des demandes en ce sens.» □



**MASSE** - Encore hier, la Course de la relève a attiré de nombreux participants à Dolbeau-Mistassini. Les épreuves réservées aux étudiants des écoles primaires et secondaires ont attiré 350 athlètes en herbe.

(Photo collaboration spéciale)

### SPORTS EN BREF

#### Motocross à Chibougamau

Le club de motocross Saguenay-Lac-Saint-Jean se déplacera jusqu'à Chibougamau, samedi, pour la présentation de la troisième tranche du championnat

motocross et VTT Yamaha. Plusieurs motocyclistes découvriront alors une nouvelle piste puisque Chibougamau n'a pas reçu de tranche du circuit régional depuis déjà quelques années. Plusieurs pilotes de cette ville font partie du club. Ils assurent qu'elle possède des pistes de belle qualité.

#### Nols et Tremblay en action

La classique Acura, le premier tournoi inscrit au calendrier du circuit Bud Light de l'Association des golfeurs professionnels du Québec, débute aujourd'hui, au club Atlantide de l'île Perrot. Deux golfeurs joniérois font partie des joueurs inscrits. André Nols, professionnel du club de golf Saguenay Arvida, et Keven Tremblay, un ancien professionnel adjoint du même club maintenant installé à Joliette, tenteront de faire leur marque. La journée d'aujourd'hui est réservée aux qualifications pour les golfeurs de statut amateur. Le véritable tournoi se déroulera jeudi et vendredi.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

	Section Est			Diff.
	G	P	Moy.	
New York	36	26	.581	—
Atlanta	35	29	.547	2
Philadelphie	34	31	.523	3 1/2
Floride	32	33	.492	5 1/2
Washington	27	37	.422	10

	Section Centrale			Diff.
	G	P	Moy.	
Milwaukee	34	30	.531	—
Chicago	28	34	.452	5
St. Louis	27	33	.450	5
Pittsburgh	27	37	.422	7
Houston	26	37	.413	7 1/2
Cincinnati	25	39	.391	9

	Section Ouest			Diff.
	G	P	Moy.	
Arizona	37	27	.578	—
San Diego	36	27	.571	1/2
Los Angeles	36	28	.563	1
Colorado	31	33	.484	6
San Francisco	29	34	.460	7 1/2

Dimanche 10 juin

Atlanta 5 Chicago Cubs 4  
 Interligue  
 Toronto 11 L.A. Dodgers 5  
 Detroit 15 N.Y. Mets 7  
 Tampa Bay 9 Floride 4  
 N.Y. Yankees 13 Pittsburgh 6  
 Cincinnati 1 Cleveland 0 (12 manches)  
 Colorado 6 Baltimore 1  
 Chicago White Sox 6 Houston 3  
 Minnesota 6 Washington 3  
 Kansas City 17 Philadelphie 5  
 St. Louis 9 L.A. Angels 6  
 Seattle 4 San Diego 3  
 Oakland 2 San Francisco 0  
 Arizona 5 Boston 1  
 Milwaukee 9 Texas 6 (12 manches)

Lundi 11 juin

Chicago Cubs 2 Houston 1  
 L.A. Dodgers 5 N.Y. Mets 3  
 Interligue  
 San Francisco 4 Toronto 3  
 Philadelphie 3 Chicago White Sox 0  
 Mardi 12 juin  
 N.Y. Mets à L.A. Dodgers, 22h10.  
 Interligue  
 Boston 2 Colorado 1  
 Pittsburgh 7 Texas 5  
 Detroit 4 Milwaukee 0  
 Floride 3 Cleveland 0  
 Washington 7 Baltimore 4  
 Philadelphie 7 Chicago White Sox 3  
 Tampa Bay 11 San Diego 4  
 Arizona à N.Y. Yankees, 19h05.  
 L.A. Angels à Cincinnati, 19h10.  
 Seattle à Chicago Cubs, 20h05.  
 Oakland à Houston, 20h05.  
 St. Louis à Kansas City, 20h10.  
 Atlanta à Minnesota, 20h10.  
 Toronto à San Francisco, 22h15.

Mercredi 13 juin

N.Y. Mets à L.A. Dodgers, 22h10.  
 Interligue  
 Chicago White Sox à Philadelphie, 13h05.  
 Toronto à San Francisco, 15h35.  
 Cleveland en Floride, 19h05.  
 Texas à Pittsburgh, 19h05.  
 Milwaukee à Detroit, 19h05.  
 Washington à Baltimore, 19h05.  
 Arizona à N.Y. Yankees, 19h05.  
 Colorado à Boston, 19h05.  
 L.A. Angels à Cincinnati, 19h10.  
 San Diego à Tampa Bay, 19h10.  
 Seattle à Chicago Cubs, 20h05.  
 Oakland à Houston, 20h05.  
 St. Louis à Kansas City, 20h10.  
 Atlanta à Minnesota, 20h10.

Jeudi 14 juin

San Diego à Tampa Bay, 12h10.  
 L.A. Angels à Cincinnati, 12h35.  
 Milwaukee à Detroit, 13h05.  
 Arizona à N.Y. Yankees, 13h05.  
 Oakland à Houston, 14h05.  
 Seattle à Chicago Cubs, 14h20.  
 Cleveland en Floride, 19h05.  
 Texas à Pittsburgh, 19h05.  
 Washington à Baltimore, 19h05.  
 Colorado à Boston, 19h05.  
 St. Louis à Kansas City, 20h10.  
 Atlanta à Minnesota, 20h10.

Vendredi 15 juin

San Diego à Chicago Cubs, 14h20.  
 Interligue  
 Detroit à Philadelphie, 19h05.  
 Chicago White Sox à Pittsburgh, 19h05.  
 Atlanta à Cleveland, 19h05.  
 Arizona à Baltimore, 19h05.  
 N.Y. Mets à N.Y. Yankees, 19h05.  
 San Francisco à Toronto, 19h05.  
 Washington à Boston, 19h07.  
 Texas à Cincinnati, 19h10.  
 Seattle à Houston, 20h05.  
 Floride à Kansas City, 20h10.  
 Milwaukee à Minnesota, 20h10.  
 Tampa Bay au Colorado, 21h05.  
 St. Louis à Oakland, 22h05.  
 L.A. Angels à L.A. Dodgers, 22h40.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Holliday Col	62	256	35	90	.352
D'Young Wash	57	187	26	64	.342
McCabe Flo	60	231	40	77	.333
Helfon Col	60	217	28	72	.332
DeLee Chic	57	225	33	74	.329
Renteria Atl	61	240	43	78	.325
Taveras Col	47	184	31	59	.321
HaRamirez Flo	61	250	55	80	.320
Rowand Phi	64	238	41	76	.319
Byrnes Ariz	64	251	38	80	.319

**Points** — HaRamirez, Floride, 55; Uggla, Floride, 51; Rollins, Philadelphie, 50; Johnson, Atlanta, 45; JBRoyes, New York, 45; Utley, Philadelphie, 44; Fielder, Milwaukee, 43; Renteria, Atlanta, 43.  
**Points produits** — CalLee, Houston, 52; Fielder, Milwaukee, 51; Utley, Philadelphie, 48; Hardy, Milwaukee, 47; McCabe, Floride, 47; Holliday, Colorado, 46; Willingham, Floride, 45; Bay, Pittsburgh, 45.  
**Coups sûrs** — Holliday, Colorado, 90; HaRamirez, Floride, 80; Byrnes, Arizona, 80; JBRoyes, New York, 79; Rollins, Philadelphie, 79; Renteria, Atlanta, 78.

MiCabrera, Floride, 77.  
**Doubles** — Utley, Philadelphie, 26; Uggla, Floride, 25; Holliday, Colorado, 22; Church, Washington, 21; DeLee, Chicago, 20; CalLee, Houston, 19; Francoeur, Atlanta, 18.  
**Triples** — JBRoyes, New York, 8; Rollins, Philadelphie, 8; Johnson, Atlanta, 5; Byrnes, Arizona, 5; Giguere, Washington, 5.  
**Circuits** — Fielder, Milwaukee, 23; Hardy, Milwaukee, 16; Dunn, Cincinnati, 15; Pujols, St. Louis, 15; Griffey fils, Cincinnati, 15; MiCabrera, Floride, 14; Howard, Philadelphie, 13; Ramirez, Chicago, 13; Bonds, San Francisco, 13.  
**Buts volés** — JBRoyes, New York, 31; HaRamirez, Floride, 20; Pierre, Los Angeles, 20; Victorino, Philadelphie, 18; Taveras, Colorado, 15; Wright, New York, 13; Duffy, Pittsburgh, 12; Byrnes, Arizona, 12; Rollins, Philadelphie, 12.

**Lanceurs (sept décisions)** — Peavy, San Diego, 7-1, .875, 1.97; Penny, Los Angeles, 7-1, .875, 2.26; J.Sosa, New York, 6-1, .857, 2.64; Harnets, Philadelphie, 8-2, .800, 3.57; Harang, Cincinnati, 6-2, .750, 3.93; Smoltz, Atlanta, 7-3, .700, 2.83; Morris, San Francisco, 7-3, .700, 2.56.  
**Retraits sur trois prises** — Harnets, Philadelphie, 96; Peavy, San Diego, 95; Harang, Cincinnati, 85; Wolf, Los Angeles, 83; Webb, Arizona, 82; RHill, Chicago, 74; Snell, Pittsburgh, 71.  
**Victoires protégées** — FCordero, Milwaukee, 22; Valverde, Arizona, 21; Fuentes, Colorado, 18; Hoffman, San Diego, 18; Saito, Los Angeles, 17; BWagner, New York, 14; Isringhausen, St. Louis, 14.

LIGUE AMÉRICAINNE

	Section Est			Diff.
	G	P	Moy.	
Boston	41	22	.651	—
New York	30	31	.492	10
Toronto	30	33	.476	11
Tampa Bay	29	33	.468	11 1/2
Baltimore	29	35	.453	12 1/2

	Section Centrale			Diff.
	G	P	Moy.	
Cleveland	37	26	.587	—
Detroit	37	26	.587	—
Minnesota	30	31	.492	6
Chicago	27	34	.443	9
Kansas City	24	40	.375	13 1/2

	Section Ouest			Diff.
	G	P	Moy.	
Los Angeles	40	24	.625	—
Seattle	34	26	.567	4
Oakland	34	28	.548	5
Texas	23	41	.359	17

Lundi 11 juin

Seattle 8 Cleveland 7  
 Interligue  
 San Francisco 4 Toronto 3  
 Philadelphie 3 Chicago White Sox 0  
 Mardi 12 juin  
 Interligue  
 Boston 2 Colorado 1  
 Pittsburgh 7 Texas 5  
 Detroit 4 Milwaukee 0  
 Floride 3 Cleveland 0  
 Washington 7 Baltimore 4  
 Philadelphie 7 Chicago White Sox 3  
 Tampa Bay 11 San Diego 4  
 Arizona à N.Y. Yankees, 19h05.  
 L.A. Angels à Cincinnati, 19h10.  
 Seattle à Chicago Cubs, 20h05.  
 Oakland à Houston, 20h05.  
 St. Louis à Kansas City, 20h10.  
 Atlanta à Minnesota, 20h10.  
 Toronto à San Francisco, 22h15.

Mercredi 13 juin

Chicago White Sox à Philadelphie, 13h05.  
 Toronto à San Francisco, 15h35.  
 Cleveland en Floride, 19h05.  
 Texas à Pittsburgh, 19h05.  
 Milwaukee à Detroit, 19h05.  
 Washington à Baltimore, 19h05.  
 Arizona à N.Y. Yankees, 19h05.  
 Colorado à Boston, 19h05.  
 L.A. Angels à Cincinnati, 19h10.  
 San Diego à Tampa Bay, 19h10.  
 Seattle à Chicago Cubs, 20h05.  
 Oakland à Houston, 20h05.  
 St. Louis à Kansas City, 20h10.  
 Atlanta à Minnesota, 20h10.

Jeudi 14 juin

San Diego à Tampa Bay, 12h10.  
 L.A. Angels à Cincinnati, 12h35.  
 Milwaukee à Detroit, 13h05.  
 Arizona à N.Y. Yankees, 13h05.  
 Oakland à Houston, 14h05.  
 Seattle à Chicago Cubs, 14h20.  
 Cleveland en Floride, 19h05.  
 Texas à Pittsburgh, 19h05.  
 Washington à Baltimore, 19h05.  
 Colorado à Boston, 19h05.  
 St. Louis à Kansas City, 20h10.  
 Atlanta à Minnesota, 20h10.

Vendredi 15 juin

San Diego à Tampa Bay, 12h10.  
 L.A. Angels à Cincinnati, 12h35.  
 Milwaukee à Detroit, 13h05.  
 Arizona à N.Y. Yankees, 13h05.  
 Oakland à Houston, 14h05.  
 Seattle à Chicago Cubs, 14h20.  
 Cleveland en Floride, 19h05.  
 Texas à Pittsburgh, 19h05.  
 Washington à Baltimore, 19h05.  
 Colorado à Boston, 19h05.  
 St. Louis à Kansas City, 20h10.  
 Atlanta à Minnesota, 20h10.

Interligue

San Diego à Tampa Bay, 12h10.  
 L.A. Angels à Cincinnati, 12h35.  
 Milwaukee à Detroit, 13h05.  
 Arizona à N.Y. Yankees, 13h05.  
 Oakland à Houston, 14h05.  
 Seattle à Chicago Cubs, 14h20.  
 Cleveland en Floride, 19h05.  
 Texas à Pittsburgh, 19h05.  
 Washington à Baltimore, 19h05.  
 Colorado à Boston, 19h05.  
 St. Louis à Kansas City, 20h10.  
 Atlanta à Minnesota, 20h10.

Atlanta à Cleveland, 13h05.  
 N.Y. Mets à N.Y. Yankees, 13h05.  
 Washington à Toronto, 13h07.  
 Texas à Cincinnati, 13h15.  
 Detroit à Philadelphie, 13h35.  
 Chicago White Sox à Pittsburgh, 13h35.  
 Arizona à Baltimore, 13h35.  
 Seattle à Houston, 14h05.  
 San Francisco à Boston, 14h05.  
 Floride à Kansas City, 14h10.  
 Milwaukee au Minnesota, 14h10.  
 Tampa Bay au Colorado, 15h05.  
 St. Louis à Oakland, 16h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MORdonez Det	60	229	53	84	.367
Posada NYY	57	201	35	72	.358
Polanco Det	57	244	44	85	.348
ISuzuki Bos	60	255	48	86	.337
Yankis Bos	58	229	43	77	.336
OCabrera LAA	62	248	42	83	.335
VGuerrero LAA	61	218	34	73	.335
Johjima Sea	49	182	20	60	.330
DRtiz Bos	57	212	43	70	.330
LCastillo Min	48	200	35	66	.330

**Points** — Sheffield, Detroit, 57; ARodriguez, New York, 56; Sizemore, Cleveland, 54; MORDonez, Detroit, 53; ISuzuki, Seattle, 48; ABreu, New York, 46; Rios, Toronto, 45; DeJesus, Kansas City, 45; Jeter, New York, 45.  
**Points produits** — ARodriguez, New York, 63; MORDonez, Detroit, 56; VMartinez, Cleveland, 54; VGuerrero, Los Angeles, 54; Hunter, Minnesota, 49; Lowell, Boston, 47; Morneau, Minnesota, 46; Hafner, Cleveland, 46.  
**Coups sûrs** — ISuzuki, Seattle, 86; Polanco, Detroit, 85; MORDonez, Detroit, 84; OCabrera, Los Angeles, 83; Jeter, New York, 81; BRoberts, Baltimore, 78; Youkilis, Boston, 77.

**Doubles** — MORDonez, Detroit, 30; DRtiz, Boston, 24; Posada, New York, 21; MYoung, Texas, 20; OCabrera, Los Angeles, 20; Granderson, Detroit, 19.  
**Triples** — Granderson, Detroit, 12; Crawford, Tampa Bay, 7; TPena, Kansas City, 5; Buck, Oakland, 4; Cano, New York, 4; CGuillen, Detroit, 4.  
**Circuits** — ARodriguez, New York, 24; Morneau, Minnesota, 17; Sheffield, Detroit, 17; Rios, Toronto, 14; CPena, Tampa Bay, 13; MORDonez, Detroit, 13; Thunter, Minnesota, 13.

**Buts volés** — BRoberts, Baltimore, 21; Sizemore, Cleveland, 18; Crawford, Tampa Bay, 17; ISuzuki, Seattle, 17; JLugo, Boston, 17; Lofton, Texas, 16; Willits, Los Angeles, 14.  
**Lanceurs (sept décisions)** — Beckett, Boston, 9-0, 1.000, 2.87; Sabathia, Cleveland, 9-1, .900, 3.09; Carmona, Cleveland, 7-1, .875, 3.11; Gaudin, Oakland, 6-1, .857, 2.43; Haren, Oakland, 7-2, .778, 1.58; Verlander, Detroit, 6-2, .750, 3.12; Schilling, Boston, 6-2, .750, 3.49; Byrd, Cleveland, 6-2, .750, 4.50; Halladay, Toronto, 6-2, .750, 4.56.  
**Retraits sur trois prises** — Bédard, Baltimore, 103; JoSantana, Minnesota, 96; Burnett, Toronto, 96; Sabathia, Cleveland, 89; Matsuzaka, Boston, 85; Shields, Tampa Bay, 83; Haren, Oakland, 76.  
**Victoires protégées** — FRodriguez, Los Angeles, 19; Putz, Seattle, 18; Borowski, Cleveland, 18; Jenks, Chicago, 17; TJones, Detroit, 16; Reyes, Tampa Bay, 15; Papelbon, Boston, 14; Nathan, Minnesota, 14.

BASEBALL SENIOR

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Giants	7	7	0	1.000	—
L'Audace	7	3	4	.429	3.5
Athlétiques	7	2	5	.286	5
Le Transit	7	2	5	.286	5

**Meilleurs lanceurs (points mérités)**  
 1. Sylvain Gagnon (Giants).....0.47  
 2. Guy Bergeron (Athlétiques).....1.00  
 3. Louis Brodeur (Giants).....1.24  
 4. Martin Houle (Le Transit).....1.62  
 5. Pascal Boucher (L'Audace).....3.50

**Lundi 11 juin**  
 Giants 2 Athlétiques 1  
**Mardi 12 juin**  
 L'Audace vs Athlétiques, 19h30 (Alma)  
**Mercredi 13 juin**  
 Le Transit vs Giants, 19h30 (Parc)  
**Jeudi 14 juin**  
 Athlétiques vs Le Transit, 19h30 (Parc)

BASEBALL ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff.
Laval	13	5	.722	—
Montréal	11	6	.647	1 1/2
Charlesbourg	10	6	.625	2
Trois-Rivières	11	7	.611	2
Sherbrooke	9	7	.563	3
Saint-Eustache	9	8	.529	3 1/2
Repentigny	8	8	.500	4
Longueuil	8	9	.471	4 1/2
Québec	7	8	.467	4 1/2
LaSalle	2	12	.143	9
Saguenay	2	14	.125	10

**Dimanche 10 juin**  
 Saguenay 10 Sherbrooke 4  
 Québec 2-1 Montréal 6-11  
 Charlesbourg 8-6 Saint-Eustache 2-12  
 Trois-Rivières 2 Repentigny 4  
 LaSalle 3 Laval 6

**Lundi 11 juin**  
 Repentigny 4 Montréal 7  
 Sherbrooke 2 Longueuil 3 (8 manches)

**Mardi 12 juin**  
 Trois-Rivières 3 Saguenay 4 (9 manches)  
 Laval 3 LaSalle 2 (9 manches)  
 Saint-Eustache 8 Repentigny 5

**Mercredi 13 juin**  
 Saint-Eustache à Montréal, 19h30.  
 Laval à Trois-Rivières, 19h30.  
 Charlesbourg à Repentigny, 19h30.

**Jeudi 14 juin**  
 Montréal à LaSalle, 19h30.  
 Trois-Rivières à Québec, 19h30.  
 Repentigny à Laval, 19h30.

**Vendredi 15 juin**  
 Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h30.  
 Québec à Charlesbourg, 19h30.  
 Longueuil à Saint-Eustache, 19h30.  
 Montréal à Laval, 19h30.

**Samedi 16 juin**  
 Saguenay à LaSalle, 16h00. (2)

FOOTBALL



	PJ	G	P	N	PP	PCPTS
Québec (Rebells)	2	2	0	0	70	13
Québec (Monarchs)	1	1	0	0	24	0
X-Men de Beauce	2	1	1	0	18	24
Bas-St-Laurent	1	0	1	0	13	49
Saguenay	2	0	2	0	0	39

**Samedi 9 juin**  
 Saguenay 0 Beauce 18  
 Québec (Rebells) 49 Bas-St-Laurent 13

**Samedi 16 juin**  
 X-Men de Beauce vs Bas-St-Laurent, 14

Ligue de football juvénile du Saguenay-Lac-St-Jean

	PJ	G	P	D/P	PP	PCPTS
La Baie (21)	4	4	0	0	229	63
Gaulois (Chic.)	5	4	1	0	139	40
Centurions (St-F.)	4	3	1	0	130	9
Broncos (Chic.)	4	3	1	0	53	33
Bowater (Dol.-Mist.)	4	2	2	0	101	87
Troilus (Chib.)	5	1	3	1	59	13
Bleu et Or (Jonq.)	4	2	2	0	52	93
Blitz (Jonq.)	4	0	4	0	6	24
Baie-Comeau	4					



TERRAIN - Le US Open aura lieu au club Oakmont, en Pennsylvanie. (Photo PC)

# Mickelson entame le US Open blessé

OAKMONT, Pennsylvanie - Phil Mickelson avait des airs d'un joueur de quilles beaucoup plus que d'un golfeur en ajustant l'appareil orthopédique qu'il porte au poignet gauche en regardant l'allée du premier trou au club Oakmont. Cette allée ne semble pas plus large qu'une allée de quilles finalement. Mais elle est bordée d'herbe longue redoutable, pas de dalots.

Il y est ensuite allé d'un élan tout en douceur et a obtenu un résultat favorable, un coup au centre de l'allée.

Mickelson n'a joué que neuf trous jeudi en préparation pour l'Omnium des États-Unis qui sera présenté pour la huitième fois à Oakmont. C'est la première fois qu'il jouait depuis le 31 mai quand il s'est retiré du tournoi Memorial en raison de sa blessure au poignet. Il avait espéré que la douleur ait disparu, mais il se contentera de jouer à Oakmont.

«Je devrais être en mesure de m'en tirer tant et aussi longtemps que je n'aggrave pas la blessure, a dit Mickelson. Ou, que je me retrouve dans l'herbe longue.»

C'est espérer un miracle. L'incapacité de Mickelson de garder sa balle dans l'allée est la raison principale pour laquelle il se présente à ce tournoi majeur avec un poignet endolori. L'an

dernier il avait commis un double bogey au dernier trou pour perdre l'Omnium des États-Unis face à Geoff Ogilvy après avoir logé son coup de départ loin de l'allée du 18e trou à Winged Foot.

Mickelson, qui a terminé deuxième quatre fois, s'est présenté à Oakmont il y a deux semaines pour une session d'entraînement. C'est en tentant de sortir sa balle de l'herbe longue de toutes les façons possibles qu'il s'est blessé.

Mais là, il espère éviter l'herbe longue.

«Je crois qu'il est important de bien maîtriser ses coups de départ et ce sera, bien sûr, un défi important pour moi, a-t-il dit. Mais la blessure devrait disparaître rapidement. Il s'agit de ne pas me blesser à nouveau.»

## Les Canadiens

Cinq Canadiens prendront part au deuxième tournoi majeur de la saison. En plus de Mike Weir et Stephen Ames, deux réguliers du circuit américain, il y aura Jon Mills, d'Oshawa, Adams Speirs, de Winnipeg, et le jeune amateur Richard Lee, de Vancouver.

Le parcours est considéré comme le plus difficile en Amérique. Il possède déjà la normale cinq la plus longue d'un parcours de championnat, soit

667 verges, et la normale trois la plus longue, soit 288 verges. Les verts sont tellement rapides que les gens de l'Association de golf des États-Unis ont dû les ralentir pour rendre le test plus juste pour tous.

«C'est probablement le championnat le plus difficile de toute l'année. On est mis à l'épreuve du terre jusqu'au vert et on est mis à l'épreuve sur les verts, a dit Tiger Woods, qui a

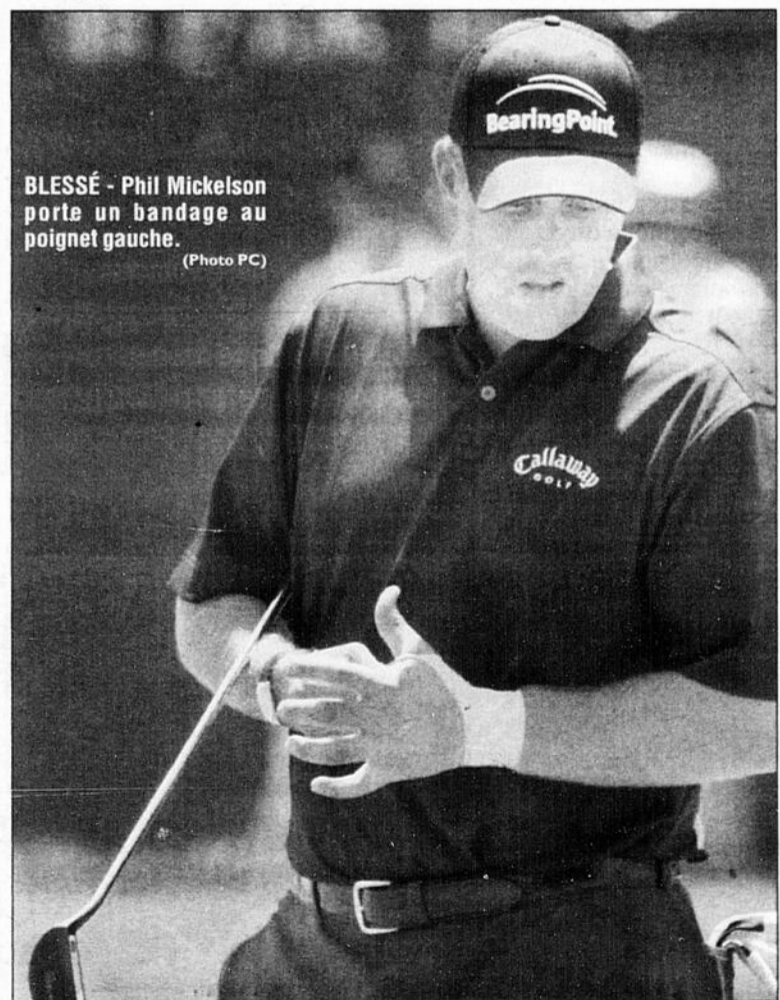
gagné l'épreuve deux fois. Habituellement s'il y a une partie de votre jeu que vous ne maîtrisez pas, vous ne pourrez pas gagner. Il faut que tout fonctionne.»

Ce n'est rien de trop rassurant donc pour Mickelson.

«Il est un joueur puissant, a dit Ernie Els, qui a déjà gagné à

Oakmont. On s'élance de façon agressive. Il faut tenter d'oublier la douleur. Je ne sais pas jusqu'à quel point il souffre. En compétition, on oublie tout et on veut frapper comme on le fait normalement. Il faut tenter de tout oublier.»

(Associated Press)



BLESSÉ - Phil Mickelson porte un bandage au poignet gauche. (Photo PC)

**Calendrier du PÊCHEUR 2007**  
Le Quotidien

Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours

	MAJEUR	MINÉUR
13 juin		
14 juin		
15 juin		

POUR LE PLUS VASTE CHOIX D'ARTICLES DE PÊCHE



• LA BAIE • JONQUIÈRE  
• CHICOUTIMI • ALMA

## Partez bien équipé

Voici une liste des pièces d'équipement que vous devriez toujours avoir dans votre coffre: des pinces à long bec pour enlever les hameçons, un coupe-ongles pour couper le fil, un couteau à fileter aiguisé pour nettoyer le poisson, un chapeau de pêche à visière, des verres fumés polarisés pour voir dans l'eau, une lotion solaire et un chasse-moustiques. Ah oui, une caméra aussi.

00702201

Bonne pêche et soyez prudent!

4<sup>e</sup> édition

# TOURNOI DES ANCIENS DU SÉMINAIRE

VENDREDI 15 JUIN AU CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

Heure	Golfeurs	Heure	Golfeurs
7h52	Benoit Rouleau Marc Delisle Dave McMullen Éric Vézina	10h24	Jean-Paul Collard Yves Laplante Marc Perron
8h00	Marc Bédard Dominic Fortin Étienne Tremblay Pascal Guertin Pierre Pedneault	10h32	Gerald Aubin Louis Aubin Josée Aubin Myriam Tremblay François Bergeron Éric Lamontagne
8h08	Invité Invité Invité	10h40	Invité Invité
8h16	Martin Gagnon Invité Michel Cantin Jean-Michel Tremblay	10h48	Jonathan Lapointe Charles-Olivier Potvin Jean-Philippe Tremblay Pierre-Albert Potvin Michel Harvey
8h24	Jasmin Morissette Invité Invité	10h56	Jonathan Bandford Frédéric Coude Invité
8h32	Félix Savard Invité Invité	11h04	Carl Lessard Sylvain Gravel Mario Hudon Denis Boucher
8h40	Invité André Doucet Gyslain Fournier Aurèle Deschesnes Marc Fortin	11h12	Claude Tanguay Sabin Tremblay Dany Martin Annie Lapointe
8h48	Victor Tremblay François Tremblay Bruno Tremblay Pierre-Yves Tremblay	11h20	Jean-Pierre Côté Maxime Simard Invité
8h56	Invité Invité Invité	11h28	Robert Dufour Claude Bouchard Alan Haddad André Dufour
9h04	Daniel Marquis Jean-Marc Couture Ginette Gauthier Jean Delisle	11h36	Gino Croft Pierre Morency Réjean Tremblay Invité
9h12	Hugo Gilbert Invité Invité	11h44	Denis Duchaine Normand Bouchard Pierre Duchaine Raphaël Duchaine
9h20	Invité Invité Invité	11h52	Gaston Boulay Invité Invité
9h28	Invité Maxime Gagnon Jean-Philippe Tremblay Jocelyn Lacasse	12h00	Lucien Émond Serge Émond Invité
9h36	Invité Jean-François Abraham Martin Houde Claude Roberge Luc Sirois	12h08	Gérald Perrier Richard Bourque Johanne Jacques Linda Gervais
9h44	Jean-François Gagné Claude Houle Guy Labelle Lisa Srepeil	12h16	Jean-Pierre Collard Marie-Christine Collard Invité
9h52	Marc Bovin Invité Invité	12h24	Martine Potvin Gérald Tremblay Gaétan Gaudreault Invité
10h00	Invité Gisèle Gauthier Benoit Paquin Maurice Boudreault	12h32	Serge Martin Antoine Mior Launer Desbiens Paul-André Bérubé
10h08	Louis Doucet Marc Gauthier Hervé Bernier Richard Legault	12h40	Marcel Bergeron Jacinthe Tremblay Noël Bergeron
10h16	Jean Wauthier Céline Lespérance Normand Côté Bernard Anger		

**BON TOURNOI À TOUS!**

00705259



ESSAIS - Le pilote Terry Labonte a effectué des essais hier sur le circuit Gilles-Villeneuve.

(Photo PC)

La série Busch à Montréal le 4 août

## Ça va être gros

GUY ROBILLARD

MONTREAL - Il faut croire qu'ils vivent sur deux planètes différentes.

Après toutes les critiques du milieu de la Formule 1 entendues en fin de semaine sur le circuit Gilles-Villeneuve et ses installations, Terry Labonte et les dirigeants de NASCAR ont dit et répété, mardi, que les installations étaient «très, très bonnes», la piste «très propre» et l'ensemble finalement impressionnant en vue de la course de la série Busch qui y sera disputée pour la première fois, le samedi 4 août.

En prime, avec les Américains, et contrairement au petit monde de la Formule 1, on a le droit de poser des questions en français, même si un seul des cinq invités à la table de conférence de presse s'exprimait dans la langue de Jacques Villeneuve, soit Martin Spalding, le directeur général du Grand Prix du Canada et de la course NAPA Auto Parts 200 (c'est son nom officiel).

Quoique Labonte a lui aussi du sang français.

«Mon grand-père vivait au Québec et il a déménagé dans le Maine lorsque mon père était encore enfant. Mon père m'a dit qu'il a parlé français jusqu'à un certain âge», a raconté le double champion de la série Nextel, qui doit effectuer un retour à la compétition à Watkins Glen la fin de semaine après la course de Montréal.

Profitant de la disponibilité de la piste temporaire deux jours après le Grand Prix, Labonte était à Montréal pour effectuer les premiers tests d'une voiture NASCAR sur le circuit Gilles-Villeneuve.

Il a parfaitement rempli son rôle de relationniste en se disant «très honoré» d'être le premier à rouler en NASCAR sur ce circuit «historique». Et il n'a rien trouvé à se plaindre.

«Les gens vont apprécier quelque chose qu'ils n'ont jamais vu ici, a-t-il prédit. Ce sera très impressionnant de voir ces 43 voitures sur cette piste. Et ces voitures

vont rouler très près l'une de l'autre comparativement à d'autres courses.

«J'ai été très impressionné par la piste», a ajouté Labonte, qui a bien vu trois ou quatre marmottes, qui n'ont guère semblé l'inquiéter.

Le porte-parole de NASCAR s'est montré lui aussi «très impressionné» parce qu'il a vu du circuit et de ses installations.

«Nous avons eu la chance de visiter beaucoup de circuits aux États-Unis, au Mexique et au Canada et les installations ici sont très, très bonnes et nous sommes très satisfaits», a-t-il dit.

Lorsqu'on lui a souligné que les pilotes de Formule 1 critiquent constamment le problème du caoutchouc laissé sur la piste par les pneus, Labonte a déclaré avoir trouvé celle-ci «très propre», même hors de la ligne de course.

«Et je suis certain d'être sorti de la bonne trajectoire parce que je ne suis pas encore sûr de savoir où est la bonne», a-t-il ajouté en riant. Par contre, a-t-il admis, il faudra attendre de voir les nombreuses voitures en piste pour vraiment savoir. Même chose pour l'impact des vibreurs, qu'il n'aime pas toucher personnellement et qui sont plus surélevés qu'à Watkins Glen.

## Vers un succès de foule

MONTREAL - La première course de la série Busch de NASCAR à Montréal s'annonce un grand succès populaire.

«Sans entrer dans les chiffres, la réponse des spectateurs est très positive, la vente des billets et des forfaits corporatifs est au-dessus de nos attentes», a confié le directeur général de l'événement Martin Spalding, mardi, à l'occasion de la journée de tests de Terry Labonte, qui a pour sa part prédit que la course sera «sans aucun doute un grand événement, très excitant». La course sera disputée le samedi 4 août.

«En ce moment, les gradins les plus populaires sont ceux qui se trouvent juste en avant des puits et c'est fort probable que nous allons ajouter une tribune dans les semaines qui suivent parce que la vente de billets est excellente», a fait savoir Spalding, selon qui il est aussi «fort probable» qu'une tribune sera ajoutée à l'épingle.

L'admission populaire est aussi très populaire, «et on va continuer à vendre jusqu'à ce qu'on épuise la capacité de l'île», a déclaré Spalding, qui n'a pas voulu prédire malgré tout qu'on allait attirer plus que les 105 000 spectateurs au Grand Prix de dimanche.

(Presse Canadienne)

Le rôle de Labonte ici, pendant qu'il est encore à la retraite, était de faire des tests et des observations à propos des points de freinage, des changements de vitesse, etc, qui serviront ensuite à tout le monde.

Le circuit Gilles-Villeneuve est réputé pour être dur pour les freins mais Labonte a rappelé que les voitures de NASCAR en avaient de très bons, et encore là il ne voyait pas de problème majeur.

«Même si c'est loin d'être une piste facile» comme il a tenu à le rappeler, Labonte estime que les pilotes habiles et expérimentés de la série Busch parviendront à assimiler les subtilités du parcours en une journée de reconnaissance.

Lui-même n'a effectué que 21 tours avant de plier bagages après en avoir apparemment appris assez sur la piste.

Il a dit avoir dépassé les 170 milles à l'heure sur le circuit, soit plus de 270 kilomètres-heure, alors que les plus rapides Formule 1 ont déjà atteint plus de 350 km/h.

Et à voir Labonte entrer dans le premier virage, on pouvait déjà voir la grande différence avec une Formule 1: un stock car a besoin de ralentir beaucoup plus!

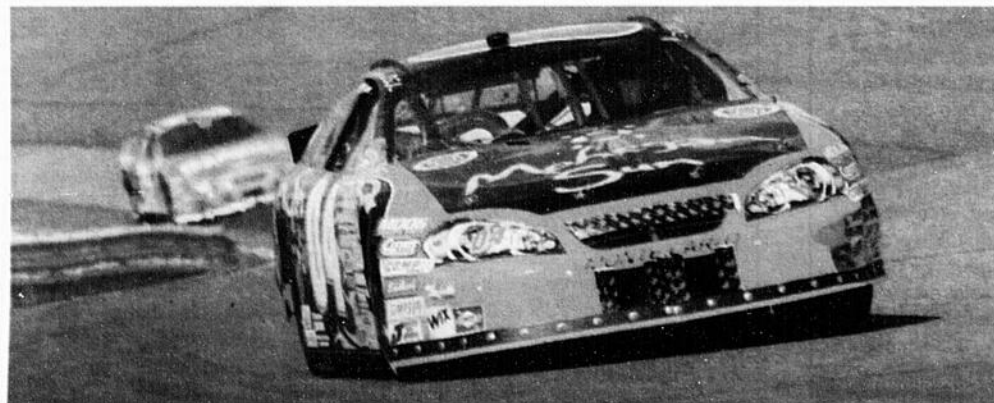
(Presse Canadienne)

### TERRY LABONTE PILOTE NASCAR

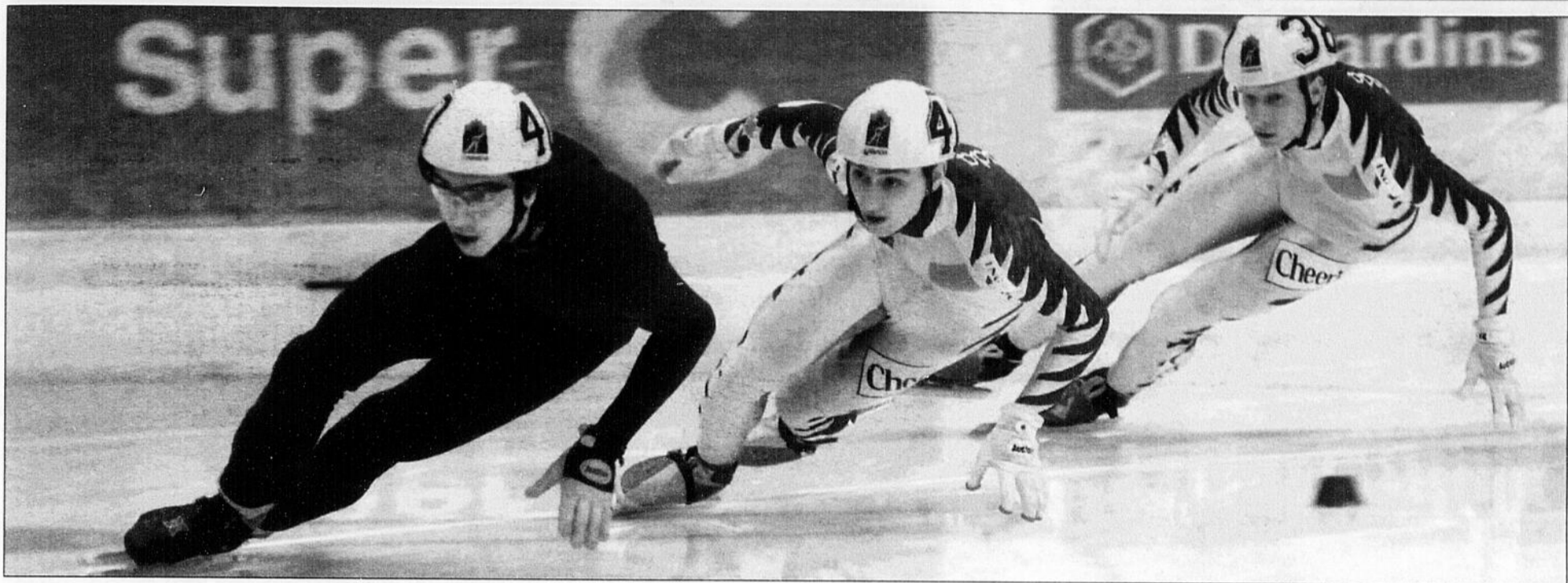
«Quand on l'a étudié un peu, c'est vraiment un tracé plaisant à piloter et je pense que les pilotes vont l'apprécier. C'est probablement le plus difficile circuit routier mais je pense qu'avec l'expérience de Watkins Glen et de Mexico, les pilotes vont s'adapter très rapidement.»



«Mon grand-père vivait au Québec et il a déménagé dans le Maine lorsque mon père était encore enfant. Mon père m'a dit qu'il a parlé français jusqu'à un certain âge.»



La coupe Nextel ne compte que deux circuits routiers, dont Watkins Glen (photo).



Championnat du monde 2010 de patinage de vitesse

# Saguenay coiffée par Sofia



Serge  
Emond

semond@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - La demande présentée par le Comité d'événements de Saguenay pour l'obtention du championnat du monde individuel de patinage de vitesse sur courte piste de 2010

n'a pas été retenue par l'Union internationale de patinage.

L'organisme a plutôt penché en faveur de Sofia, en Bulgarie. La décision a été prise pendant son congrès annuel, tenu du 6 au 9 juin, à San Francisco.

Roger Fradette, du Comité d'événements de Saguenay, a appris la nouvelle lundi. Si elle a provoqué une petite déception, elle n'a pas brisé le désir du groupe d'accueillir un championnat du monde. Il se reprendra pour l'édition 2011.

«Nous en étions à une première tentative, rappelle Roger Fradette. Évidemment, nous aurions été très heureux que notre candidature soit retenue.

Obtenir le championnat du monde à notre première tentative aurait été extraordinaire. Il y a une petite déception, mais nous allons de l'avant. Ce sera pour la prochaine fois.

«Je n'en sais pas beaucoup sur la décision de l'ISU. L'assemblée générale annuelle de Patinage de vitesse Canada a lieu cette semaine. Je croyais qu'il serait question de notre demande à cette occasion et que le congrès de l'ISU aurait lieu après l'assemblée de Patinage de vitesse Canada.

«Quand nous avons posé notre candidature pour le championnat du monde (en avril dernier), nous avions en tête 2010 ou 2011. Notre grosse interrogation était

l'impact des Jeux olympiques de 2010 à Vancouver. Nous ne savions pas s'ils auraient un effet facilitant ou non sur notre demande. Il faut croire que l'effet n'a pas été positif. Encore là, je n'en sais pas beaucoup sur la décision de l'ISU. Je vais certainement essayer d'en apprendre un peu plus dans les prochains jours.»

Vendredi dernier, avant même de connaître la décision de l'ISU, le Comité d'événements de Saguenay a réuni tous ses membres afin de vérifier une nouvelle fois leur intérêt pour l'organisation de compétitions d'envergure au Saguenay-Lac-Saint-Jean. La réponse a été unanime et positive, ce

qui permettra au CODES de poursuivre ses activités.

Il est donc certain que le CODES reviendra à la charge pour le championnat du monde de 2011. L'automne prochain, ses représentants rencontreront probablement les dirigeants de la Fédération provinciale de patinage de vitesse pour évaluer la stratégie à appliquer.

Roger Fradette croit que la demande de Saguenay devra probablement être refaite pour le championnat de 2011. Ce ne devrait être qu'une formalité puisque le cahier de charge devrait être semblable à celui préparé pour la compétition qui vient de lui être refusée. □

## «C'est partie remise»

— Jean Dupré

**CHICOUTIMI (SE)** - Directeur général de Patinage de vitesse Canada, Jean Dupré ne cache pas que la décision de l'Union internationale de patinage de confier le championnat du monde de patinage de vitesse sur courte piste de 2010 à Sofia le déçoit au plus haut point.

«Je suis très déçu, assure Jean Dupré. Saguenay a plus que ce qu'il faut pour organiser une compétition de ce niveau. Quand une organisation est capable de présenter une Coupe du Monde dont la qualité est supérieure à bien des événements semblables, comme ce fut le cas pour Saguenay cette année, je crois que la fédération internationale devrait en tenir compte.

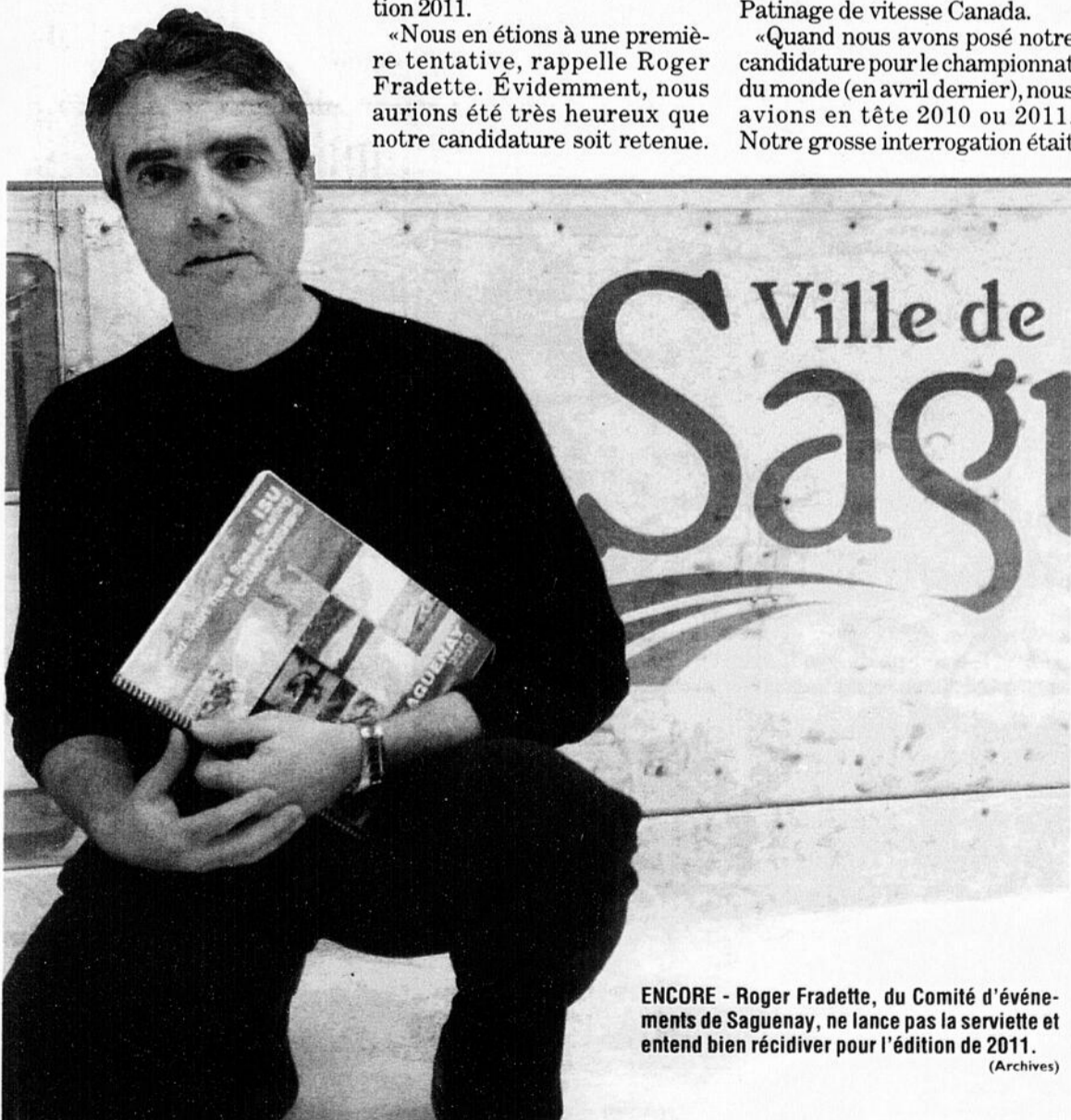
«Une chose est certaine, ce n'est pas parce que l'organisation de Saguenay fait défaut qu'elle n'a pas obtenu le championnat du monde de 2010. Je ne connais pas les raisons de cette décision. Malheureusement, nous ne siégeons pas sur le comité de décisions. Nous n'avons donc aucun moyen d'essayer d'influencer les prises de décisions. Je suis déçu, mais ce n'est que partie remise.»

Réunion générale

Patinage de vitesse Canada tiendra à compter de demain son assemblée générale annuelle, à Canmore, en Colombie-Britannique.

À l'approche des Jeux olympiques de 2010 à Vancouver, l'organisme national veut s'assurer que toutes les provinces canadiennes et les territoires travailleront dans le même sens au cours des prochaines années pour développer le patinage de vitesse. Il a d'ailleurs convoqué tous les présidents provinciaux à une rencontre, jeudi, pour savoir comment il peut les aider.

«Nous voulons nous assurer que toutes les provinces seront prêtes à faire face aux retombées que provoqueront les Jeux olympiques de Vancouver, note Jean Dupré. Pendant l'assemblée générale, nous mettrons l'accent sur ce qu'il faut faire pour nous assurer que tout le monde travaille ensemble.» □



**ENCORE** - Roger Fradette, du Comité d'événements de Saguenay, ne lance pas la serviette et entend bien récidiver pour l'édition de 2011.

(Archives)



**2** On paie les taxes\*

**36** mois  
sans frais sans intérêt\*\*

**ou**

**1 an**  
sans payer  
sans frais sans intérêt\*\*\*



**2 pour 1**

Achetez cette causeuse à  
**69999\$**  
170568

et obtenez la deuxième **gratuitement!**\*\*\*\*

Quantité limitée.

*M. Meubles  
Bélisle inc.*

**gagnon**  
**FRÈRES**  
**gf**  
*La belle vie!*

Conditions des promotions valides sur les achats de meubles, électroménagers et accessoires: \*La promotion «On paie les 2 taxes» est un escompte équivalent à la T.P.S. et T.V.Q./\*\*La promotion «Payez en 36 versements égaux sans frais sans intérêt» est assujettie à l'approbation du service de crédit/ \*\*\*La promotion «1 an sans payer sans frais sans intérêt» est assujettie à l'approbation du service de crédit, taxes payables en magasin. Aucune promotion ne peut être jumelée. \*\*\*\*La promotion «Achetez une causeuse (170568) et obtenez la deuxième gratuitement» n'est jumelable à aucune autre promotion. Si le client préfère les promotions «On paie les 2 taxes», «Payez en 36 versements égaux sans frais sans intérêt» ou «1 an sans payer sans frais sans intérêt», la causeuse gratuite ne fait plus partie de l'offre. Ces promotions sont en vigueur du dimanche 10 juin au samedi 7 juillet 2007. Détails en magasin.

00701932